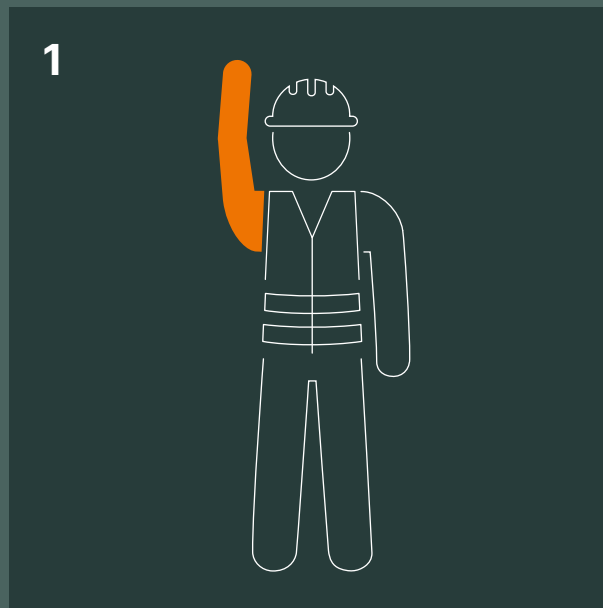
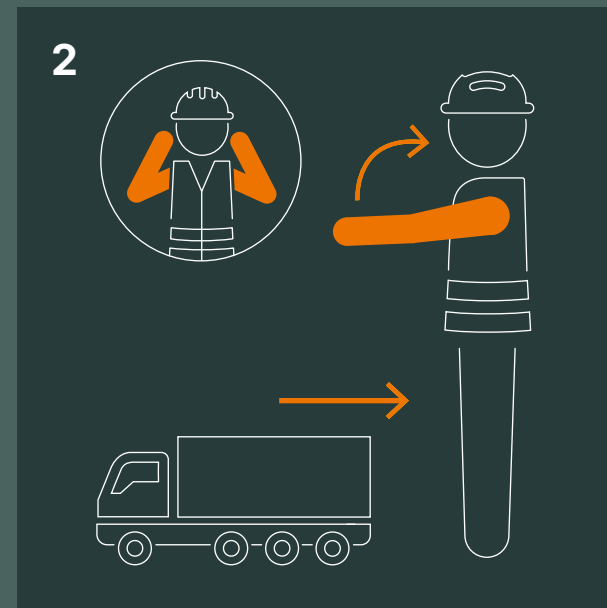




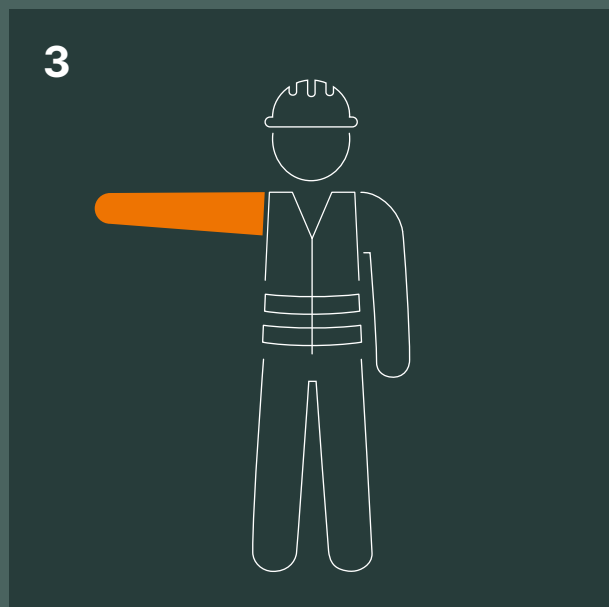
Bosnisch



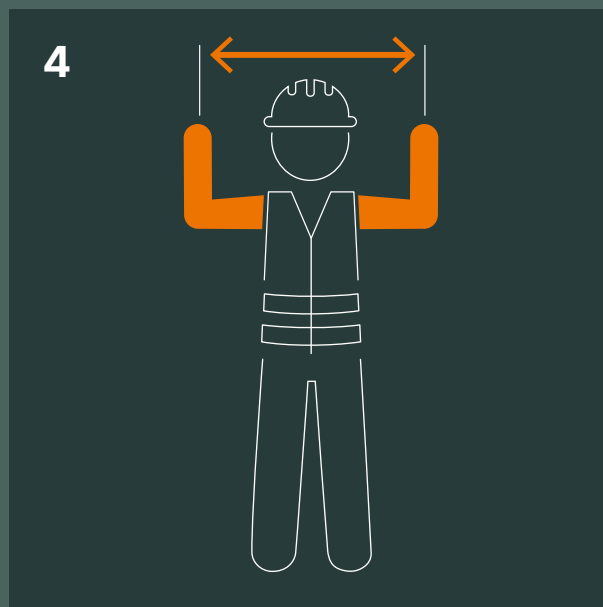
Preuzimanje komande ili upozoravanje!



Vožnja unazad



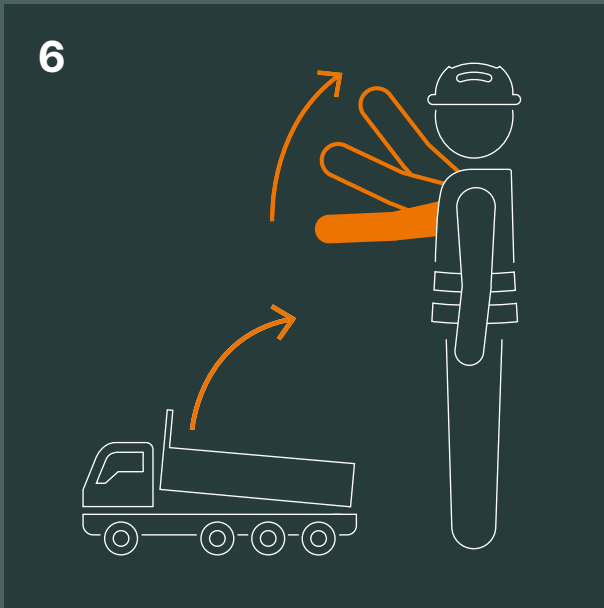
Pokazivanje smeru



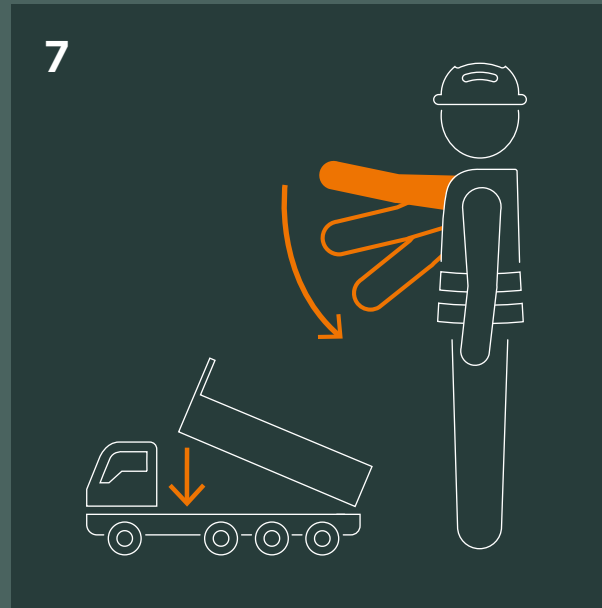
Obaveštenje o rastojanje iza vozila



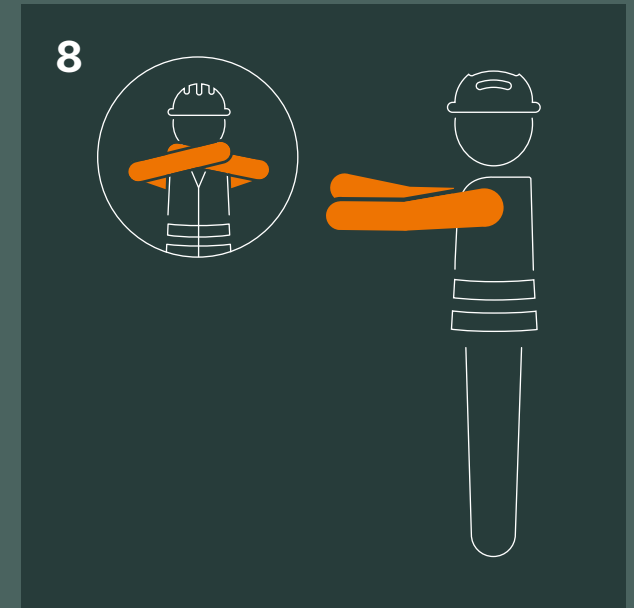
Zaustavljanje vozila



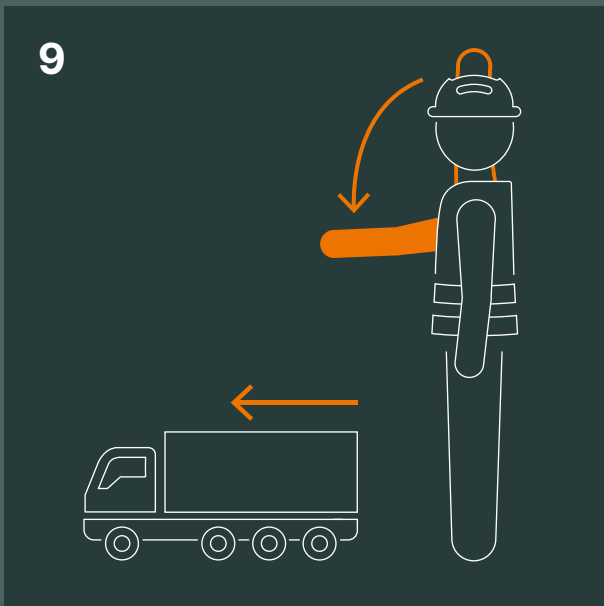
Podizanje tovarnog sanduka



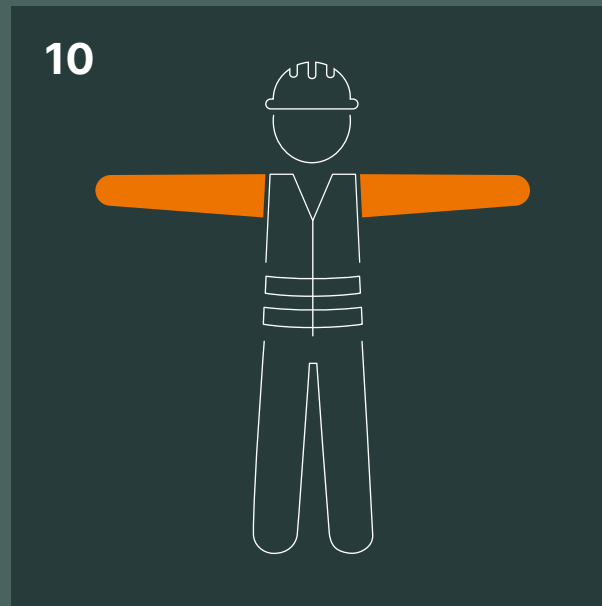
Spuštanje tovarnog sanduka



Zaustavljanje kiperu



Vozite



Prestanak davanja komandi



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

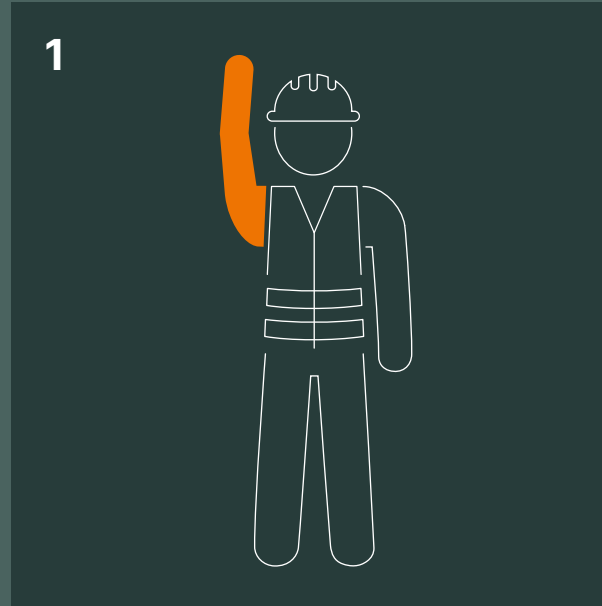
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

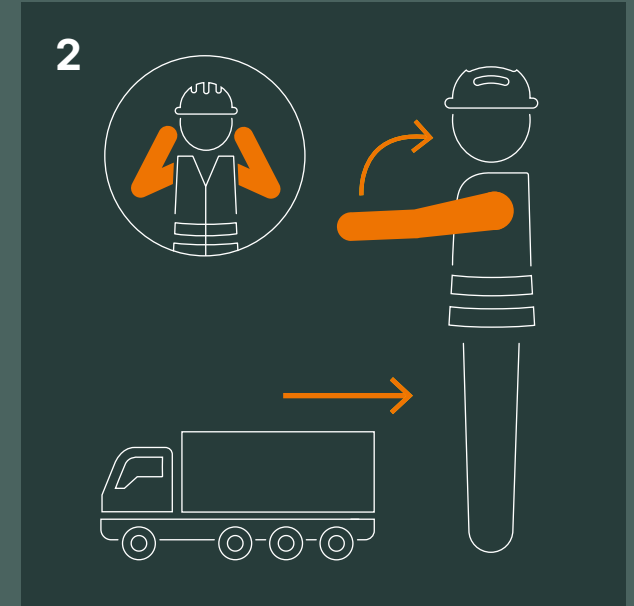
www.speira.com



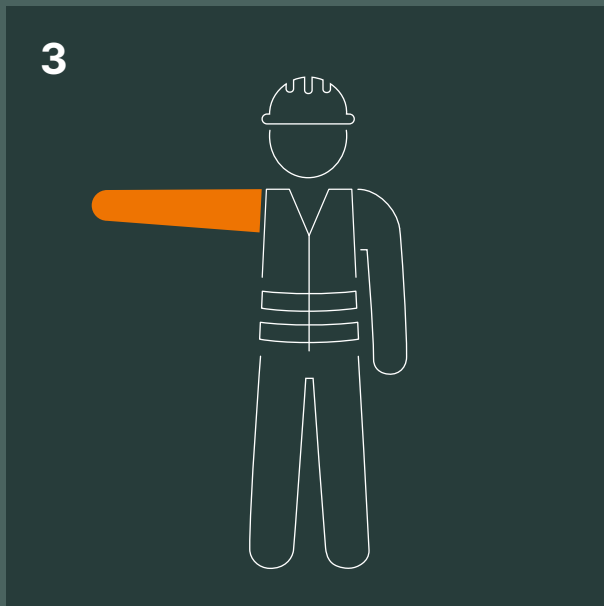
Bulgarisch



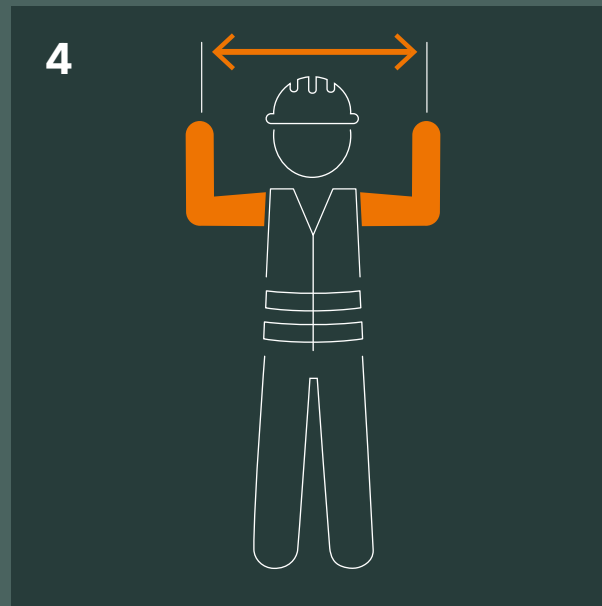
Приемане на командата или внимание!



Движение назад



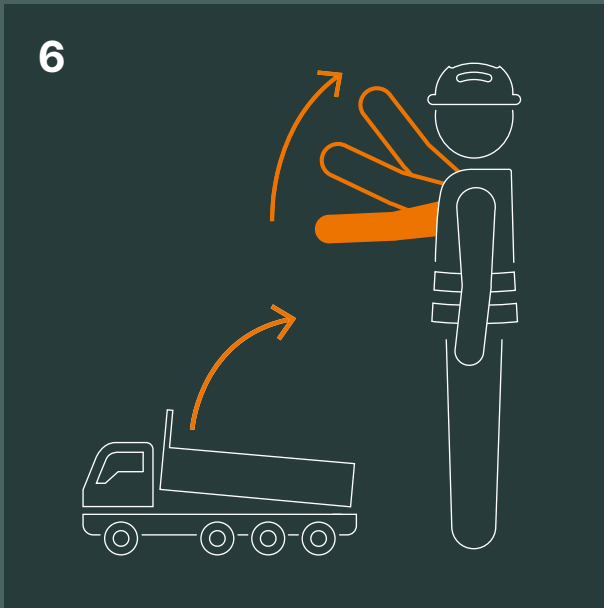
Указание за посока



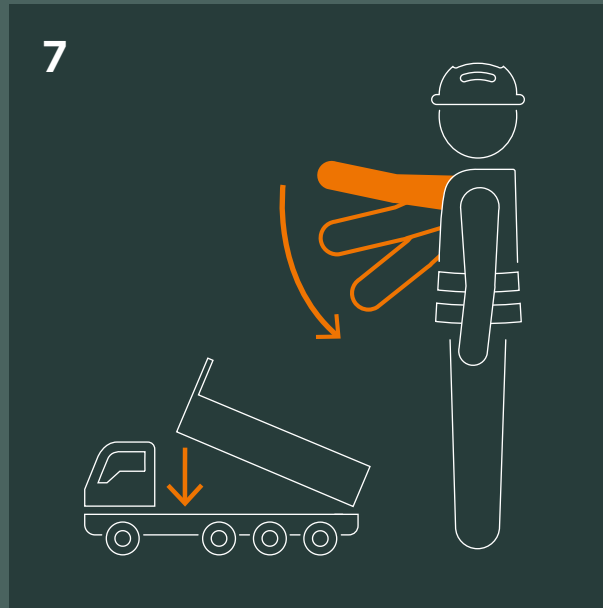
Указание за разстоянието зад
превозното средство



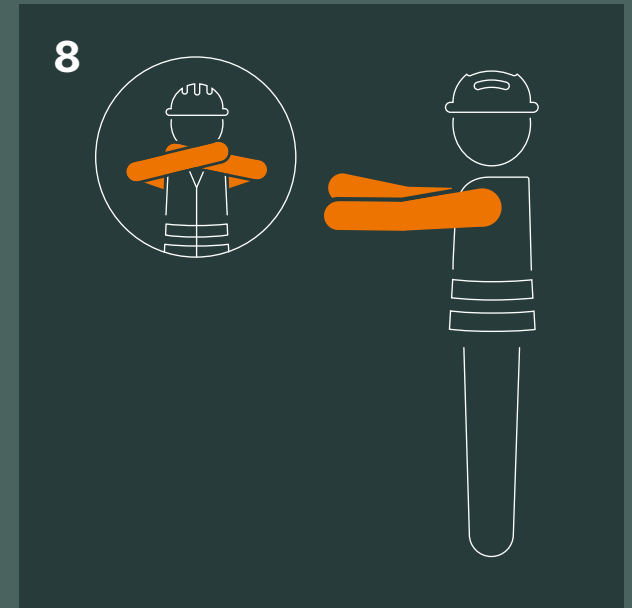
Спиране на превозното средство



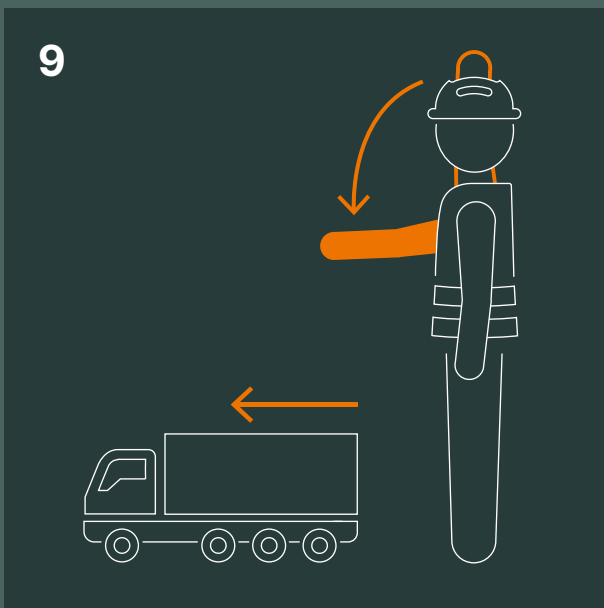
Повдигане на самосвала



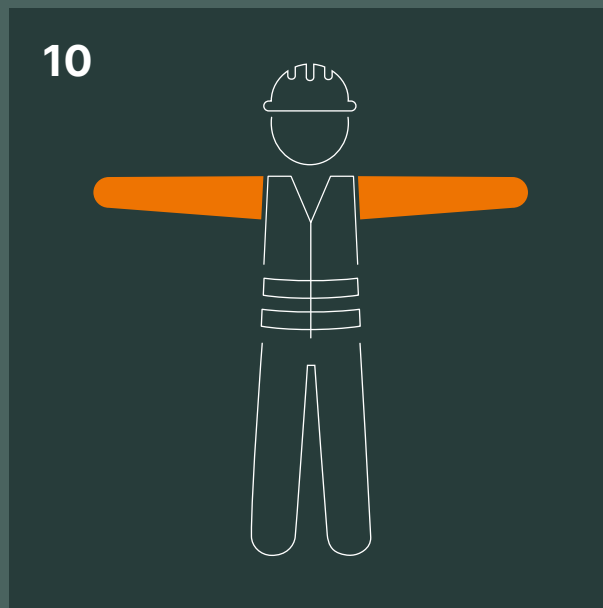
Спускане на самосвала



Спиране на самосвала



Движение



Край на подаването на команди



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3
D-41515 Grevenbroich

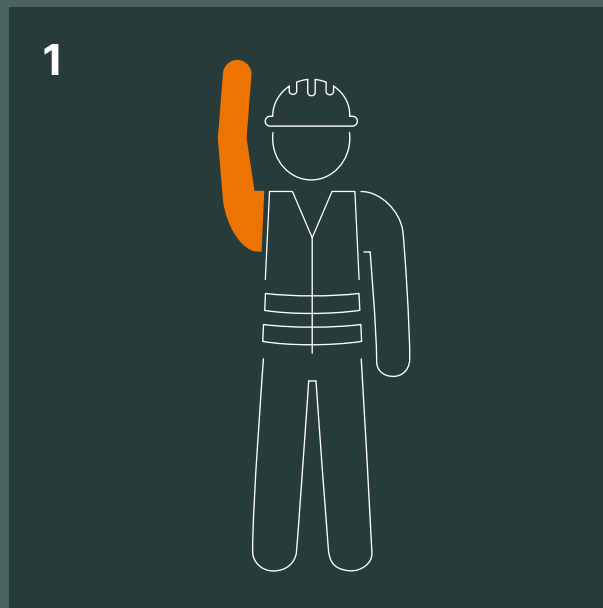
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

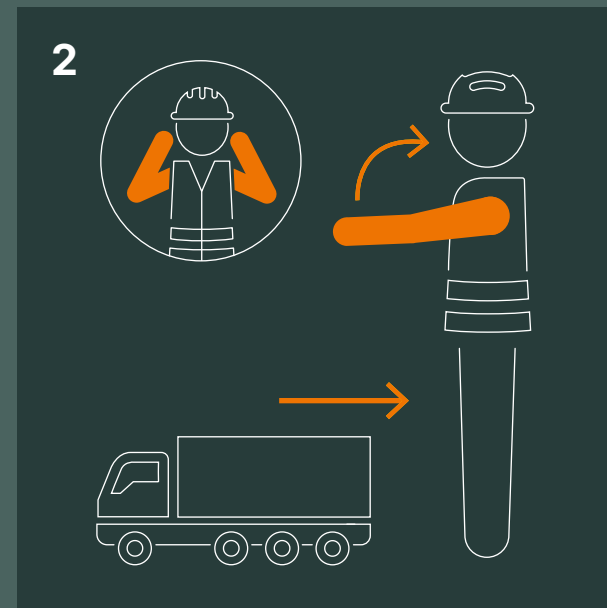
www.speira.com



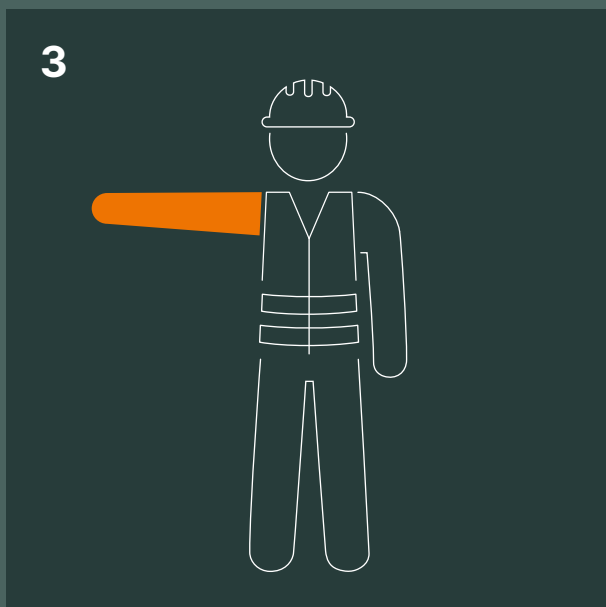
Dänisch



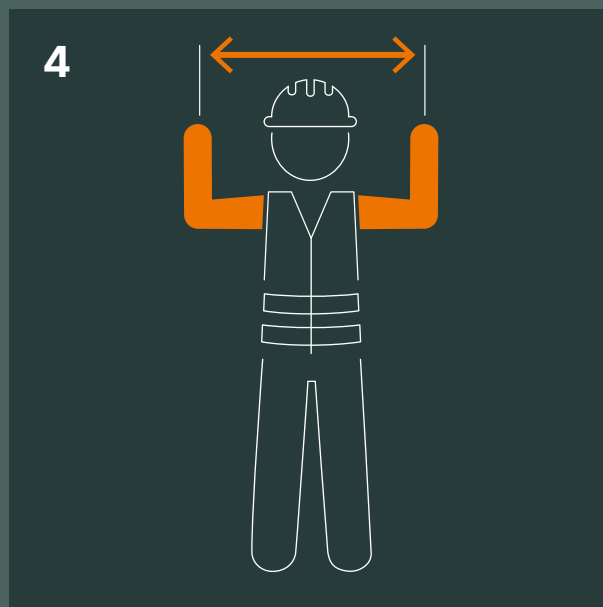
Overtagelse af kommandoen eller advarsel!



Bakke



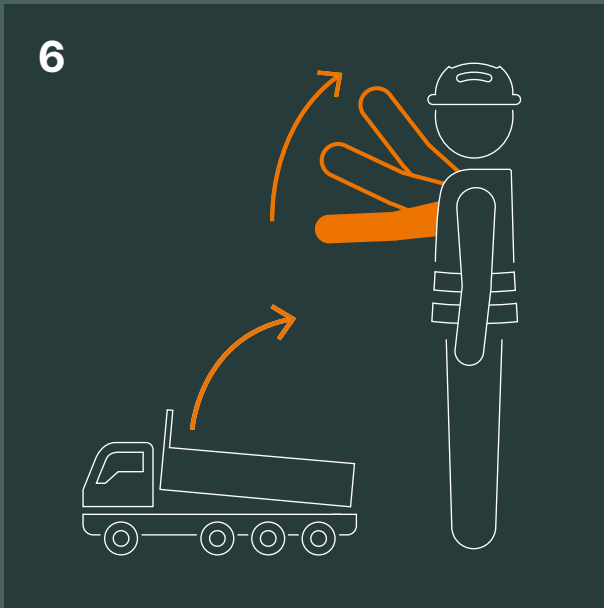
Angivelse af en retning



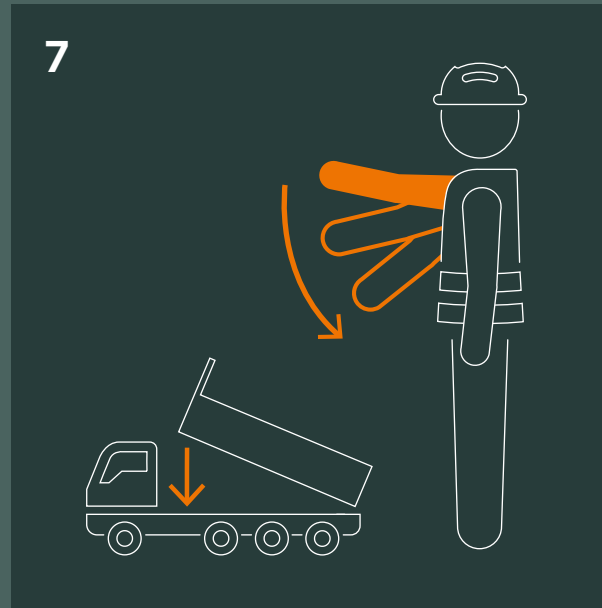
Angivelse af afstanden bag ved køretøjet



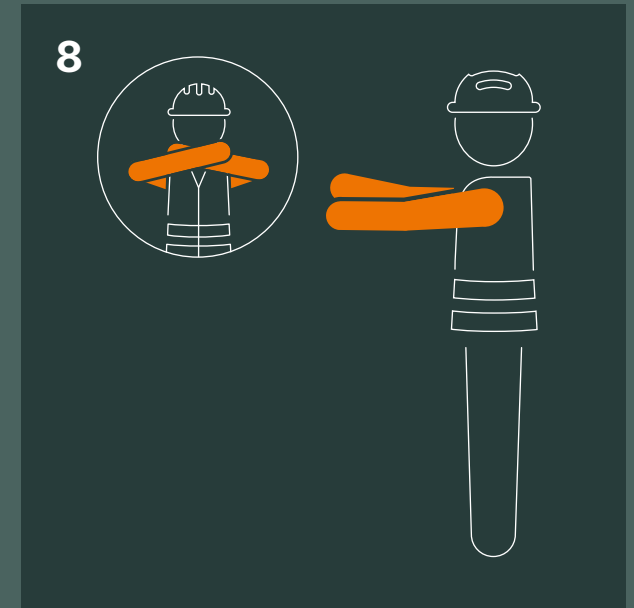
Stop af køretøjet



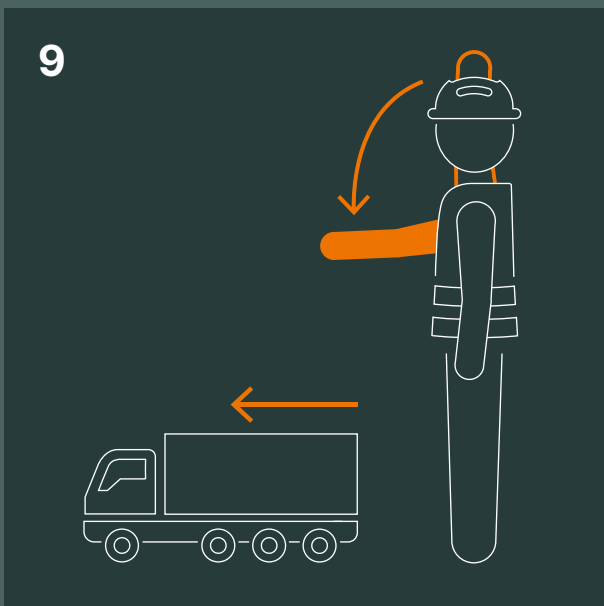
Løft af dumperen



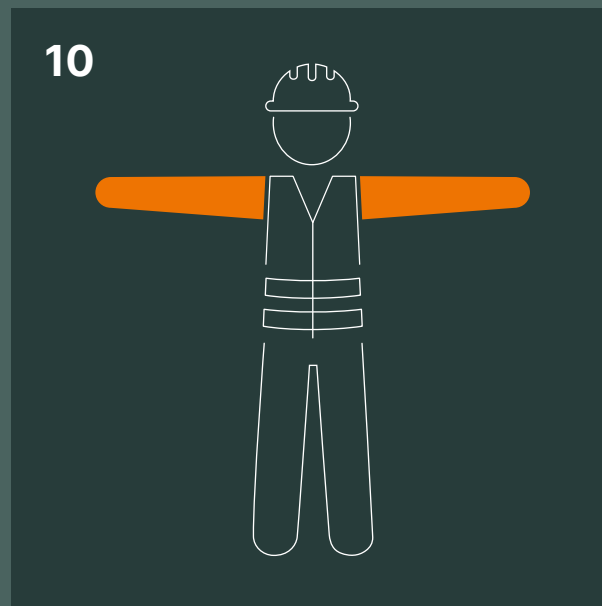
Sænkning af dumperen



Stop af dumperen



Køre



Slut på kommandoen



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

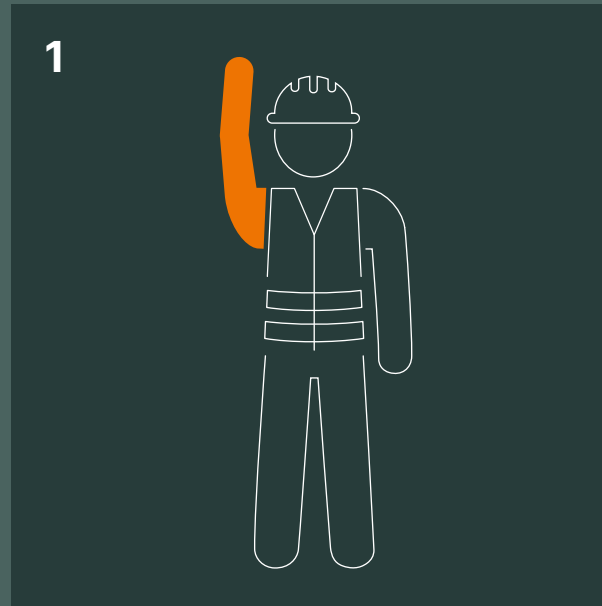
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

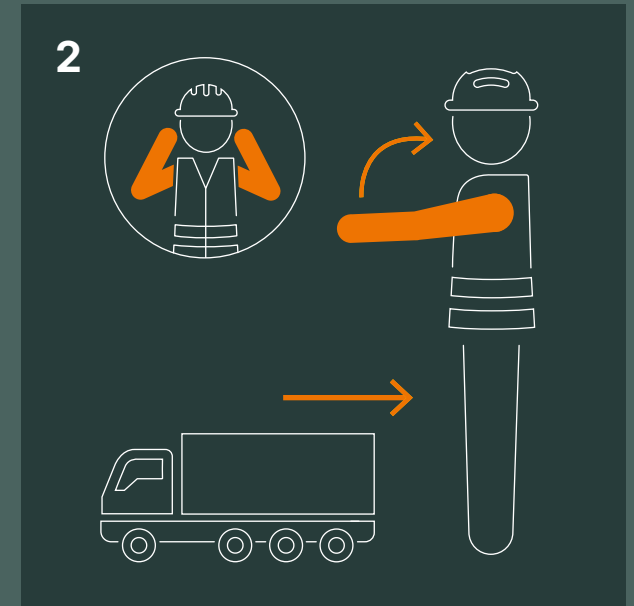
www.speira.com



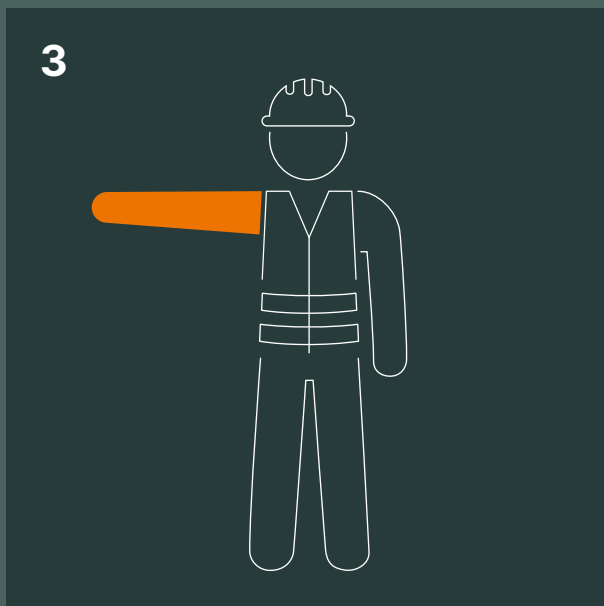
Deutsch



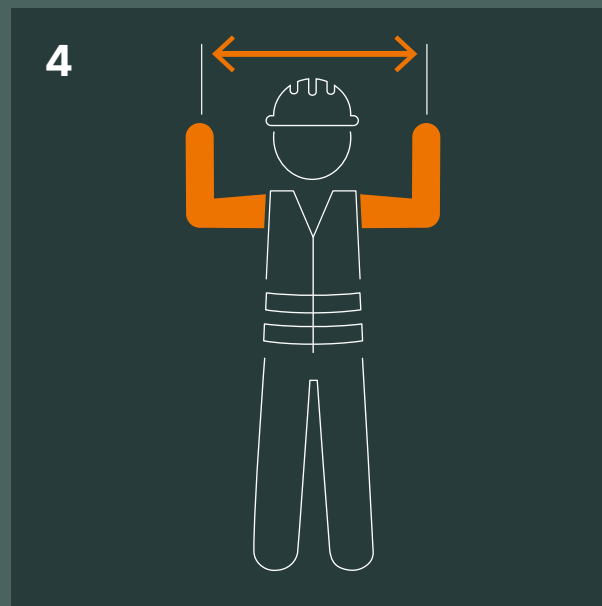
Übernahme des Kommandos
oder Achtung!



Rückwärtsfahren



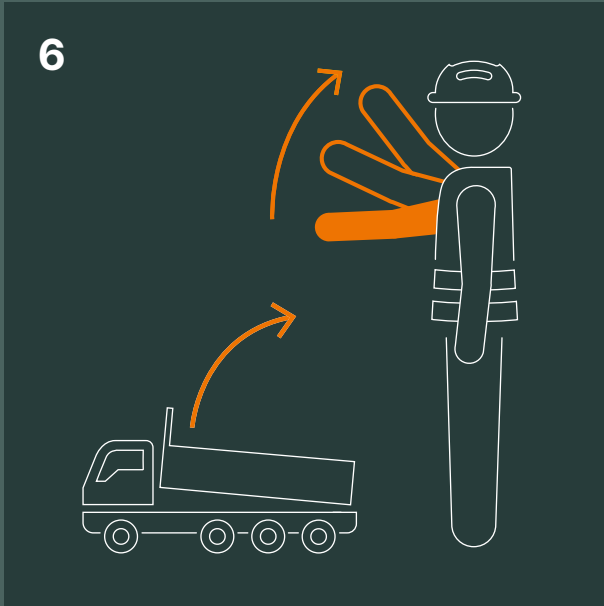
Angabe einer Richtung



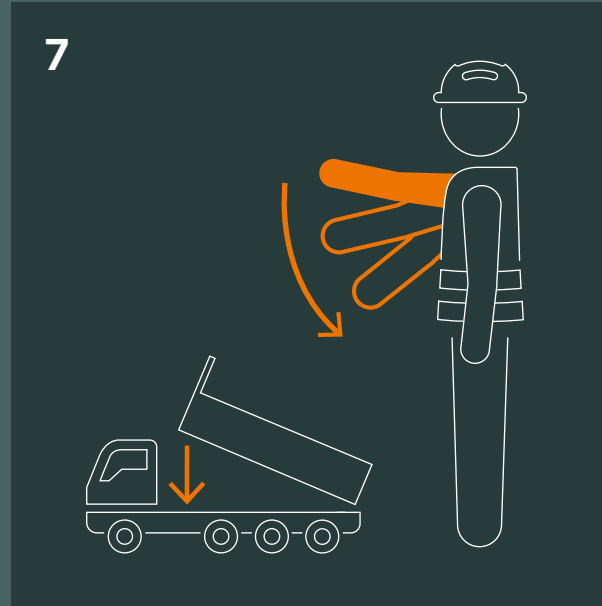
Angabe des Abstands hinter dem Fahrzeug



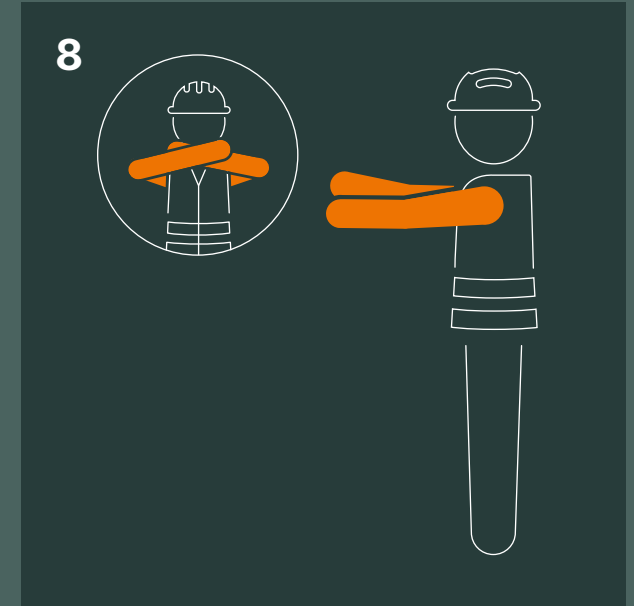
Anhalten des Fahrzeugs



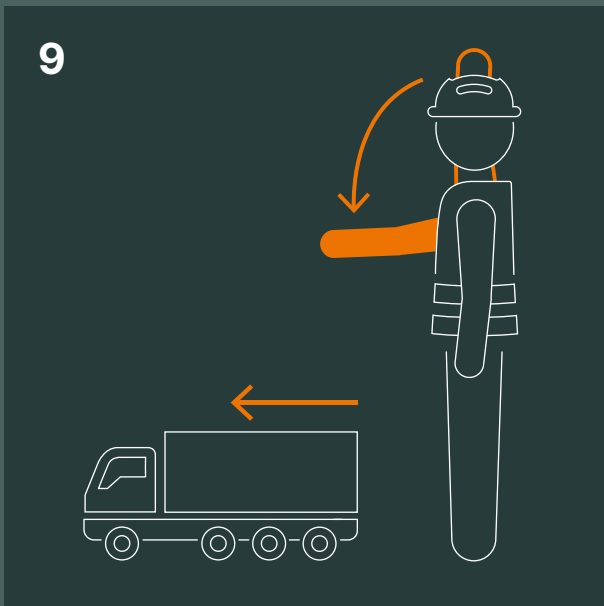
Heben des Kippers



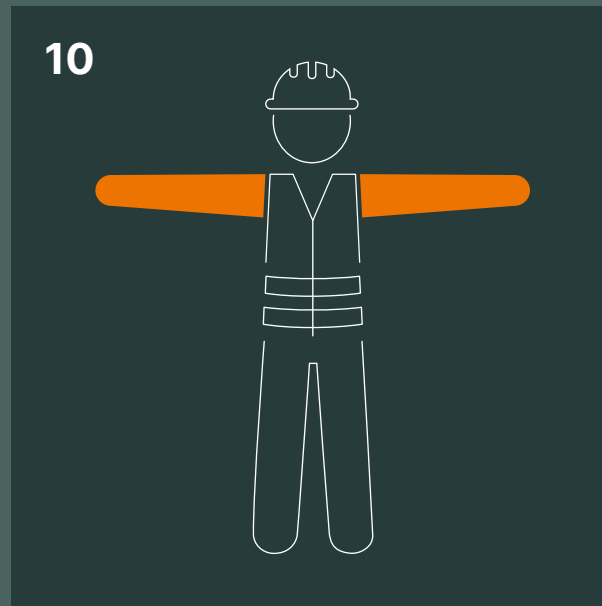
Senken des Kippers



Stoppen des Kippers



Fahren



Ende der Kommandogabe



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

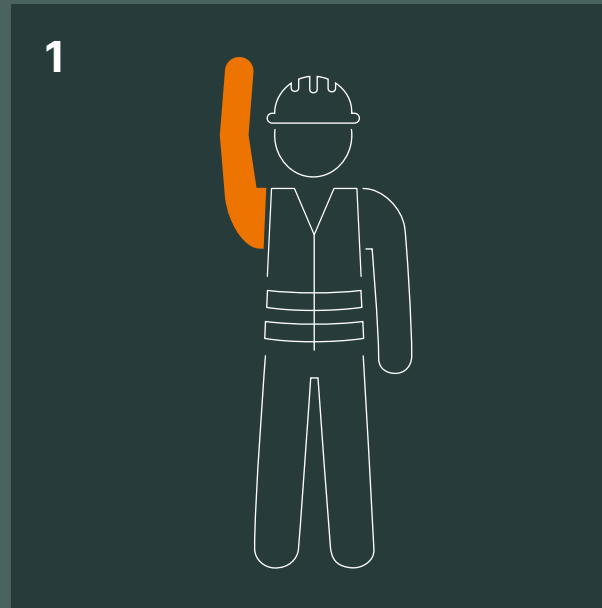
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

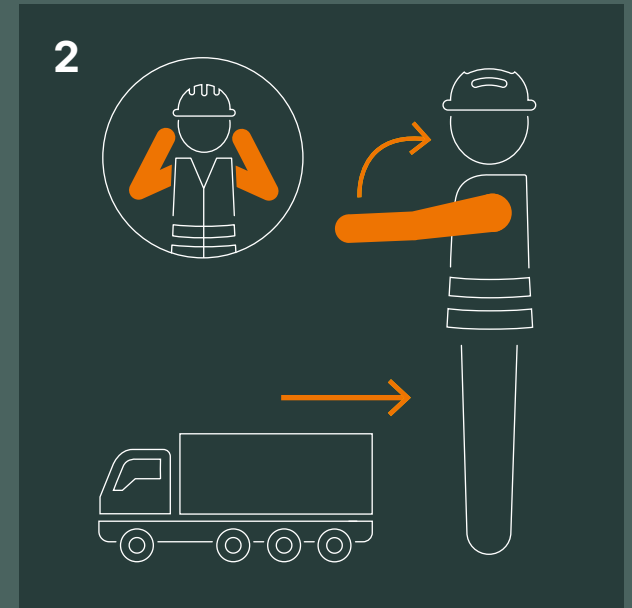
www.speira.com



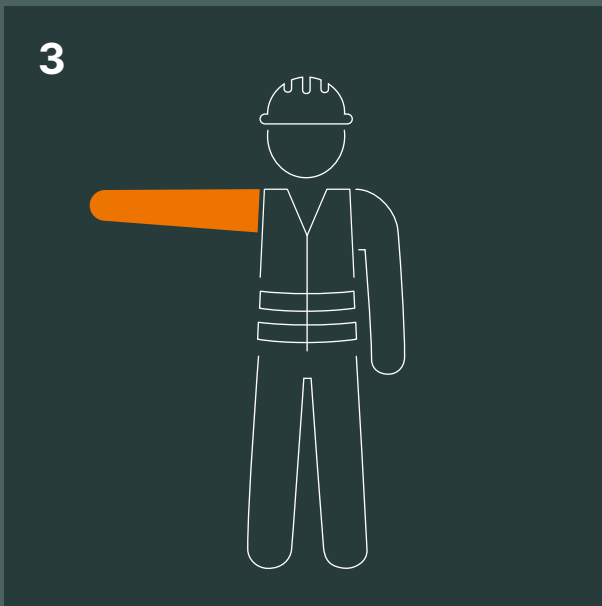
Englisch



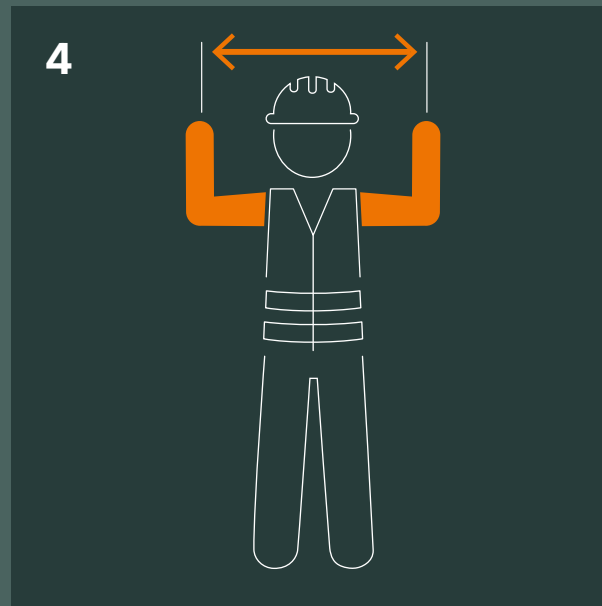
Command accepted or attention!



Reverse



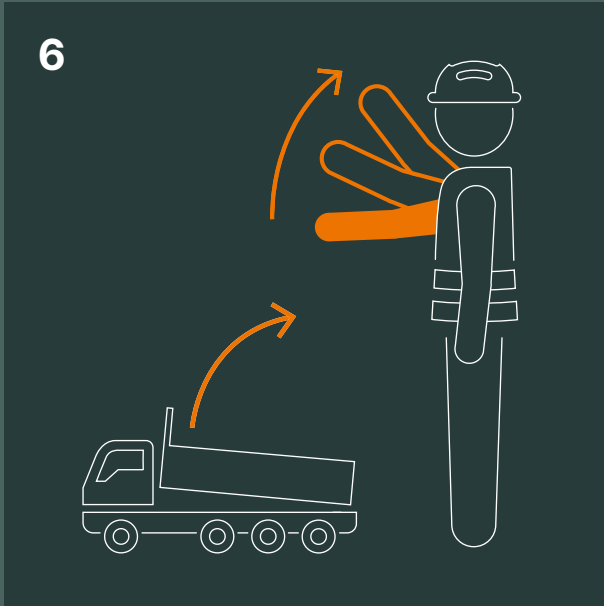
Specification of a direction



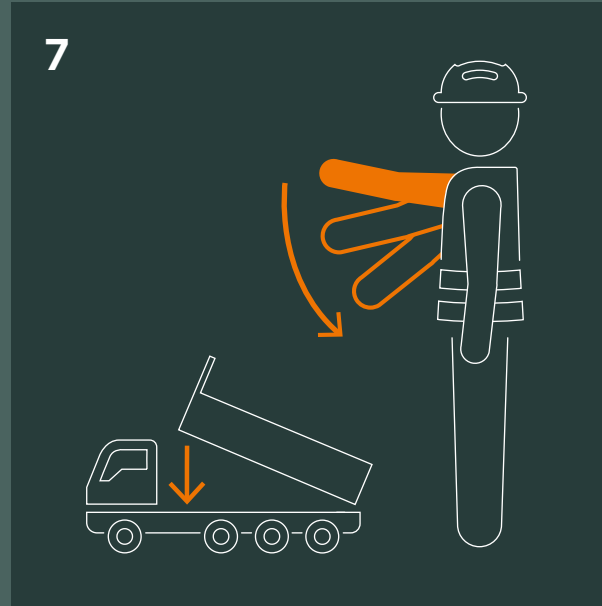
Specification of distance behind vehicle



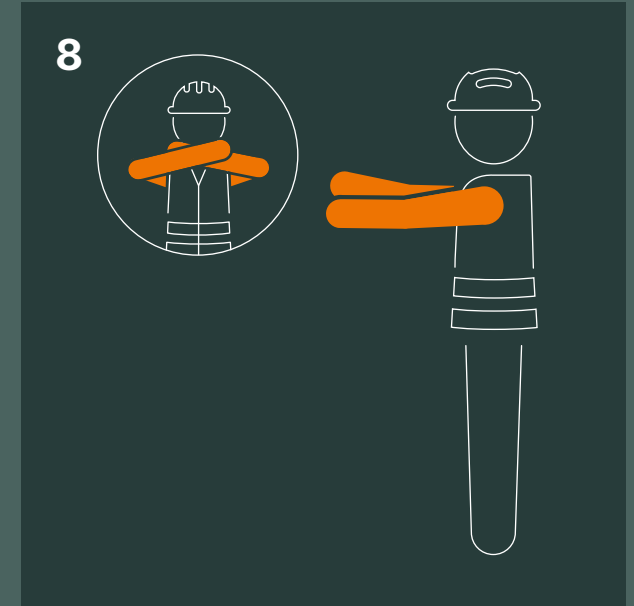
Stop vehicle



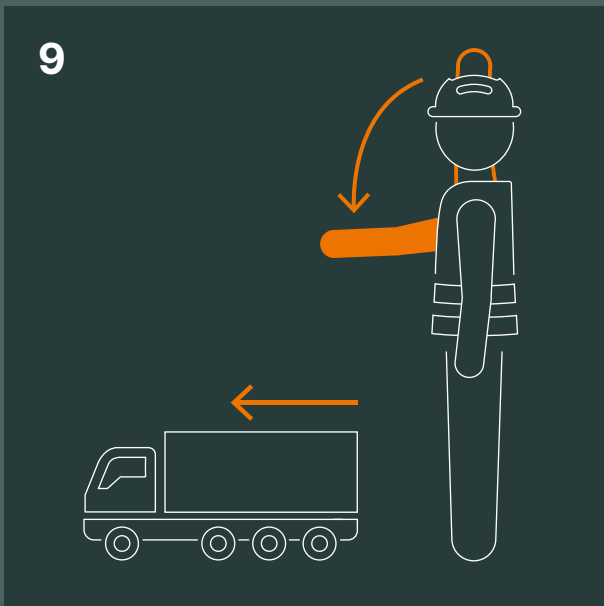
Lift tipper



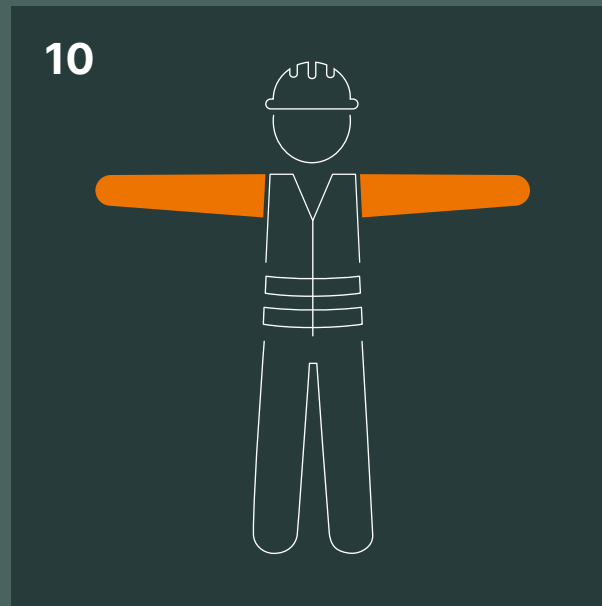
Lower tipper



Stop tipper



Go



End of command



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

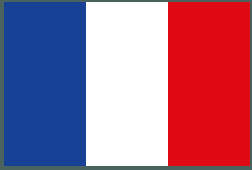
Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

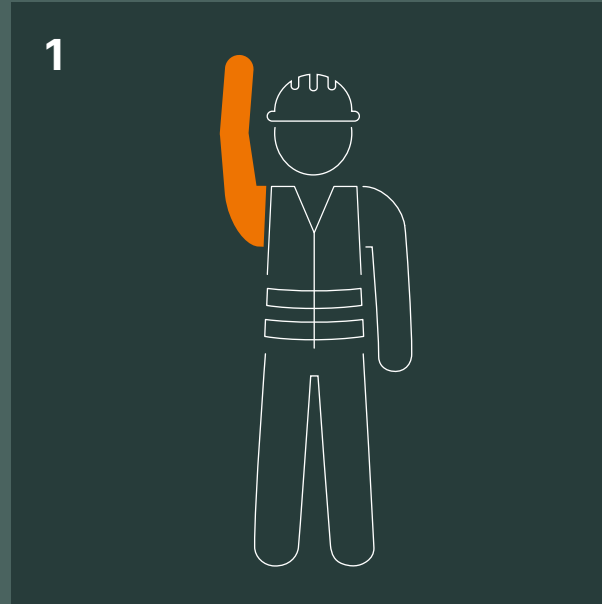
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

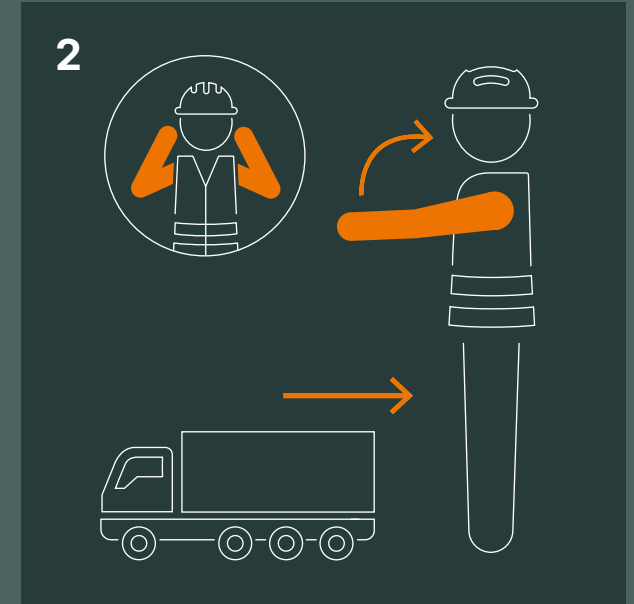
www.speira.com



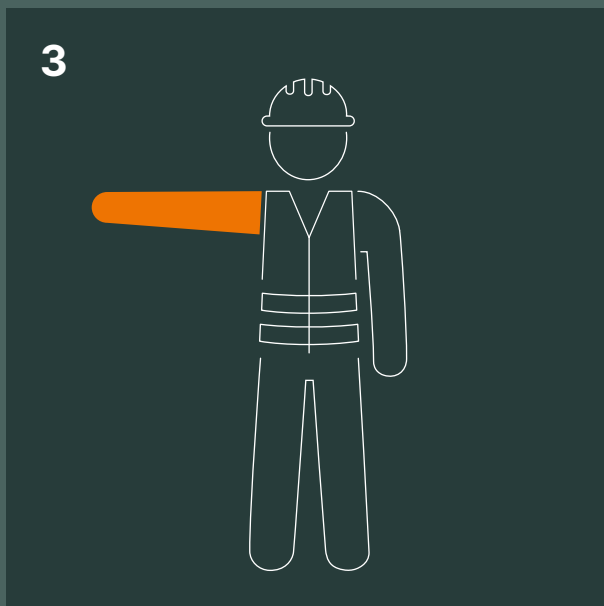
Französisch



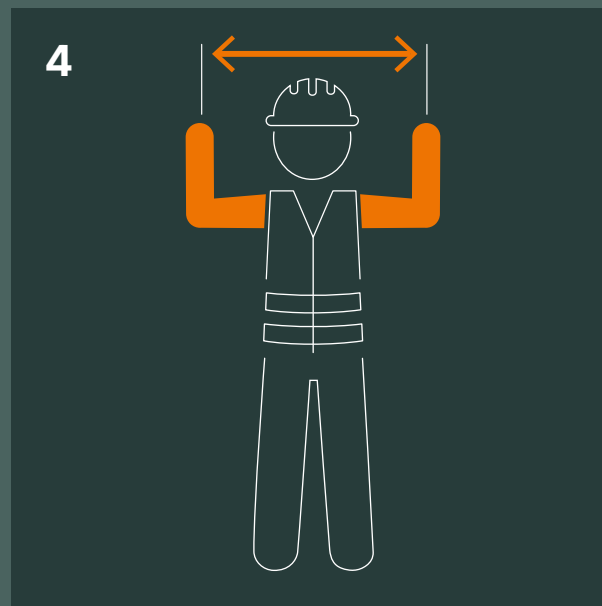
Reprise de la commande ou attention !



Reculer



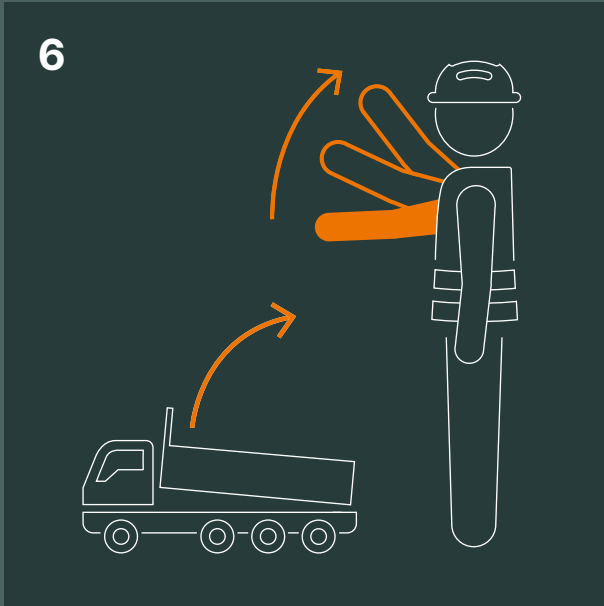
Indication d'une direction



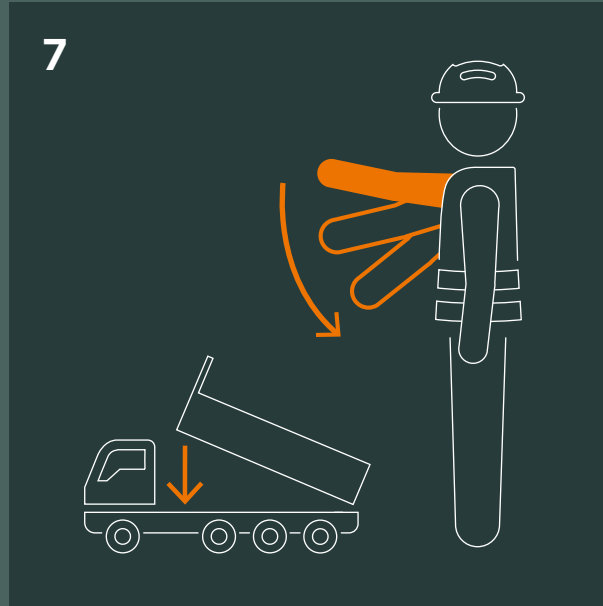
Indication de l'écart derrière le véhicule



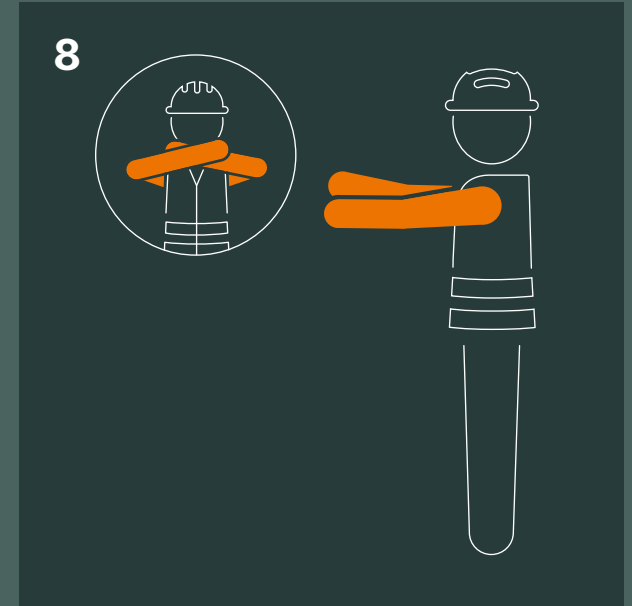
Arrêt du véhicule



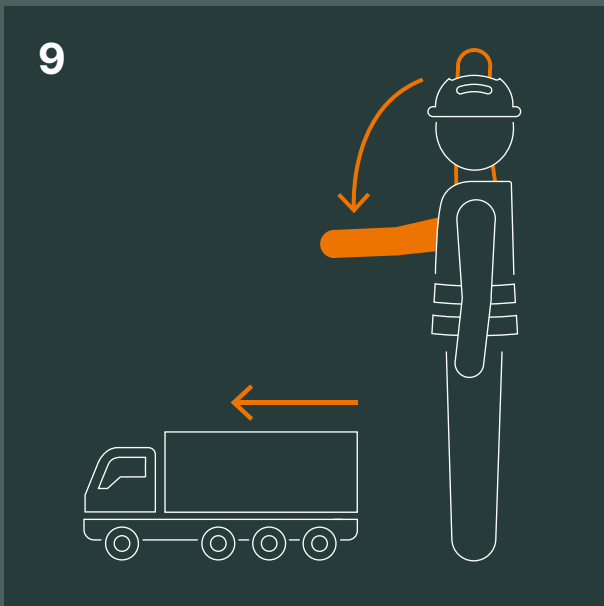
Montée de la benne basculante



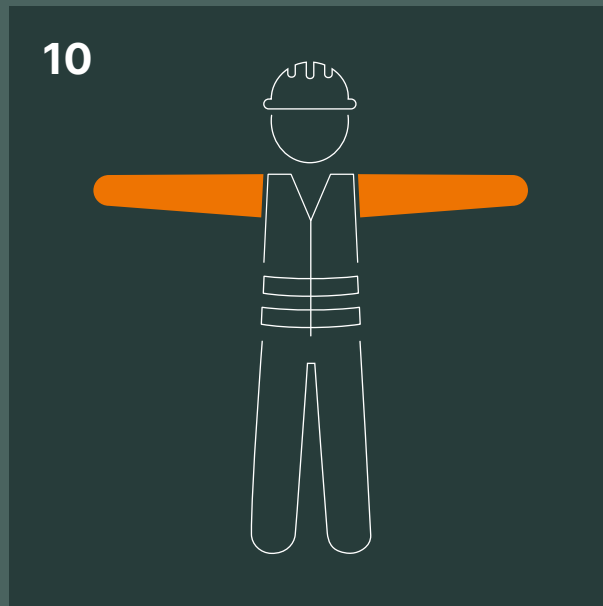
Descente de la benne basculante



Stopper la benne basculante



Rouler



Fin de la saisie des commandes



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

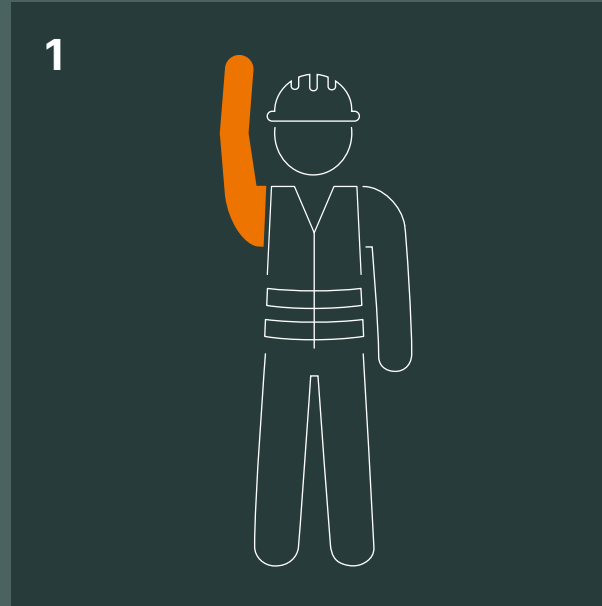
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

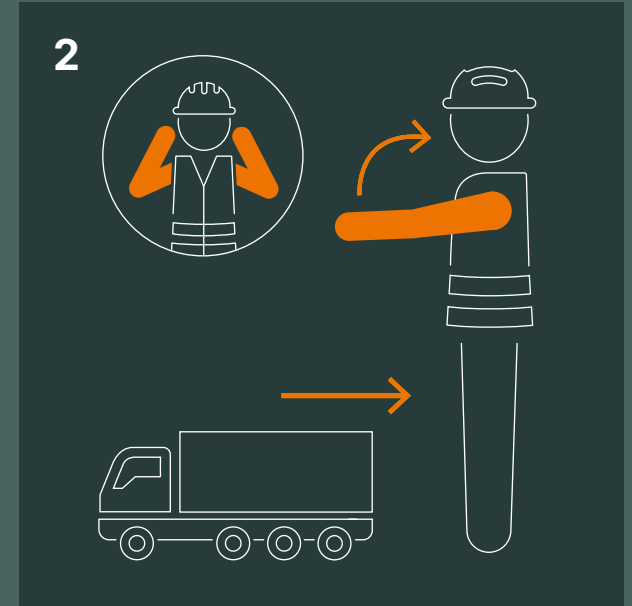
www.speira.com



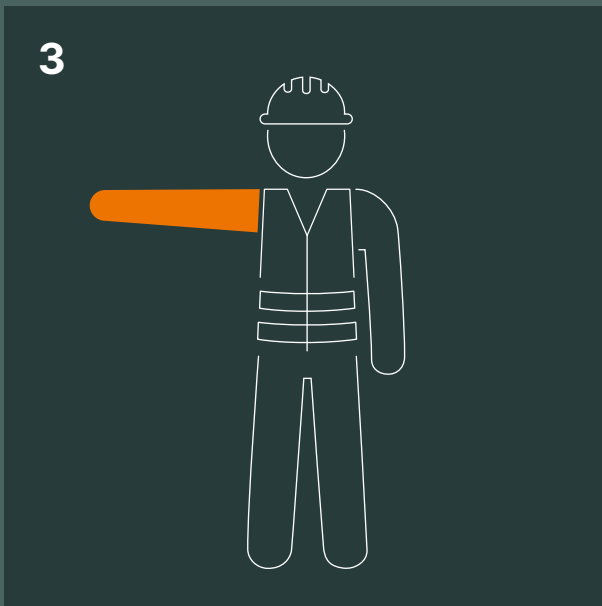
Georgisch



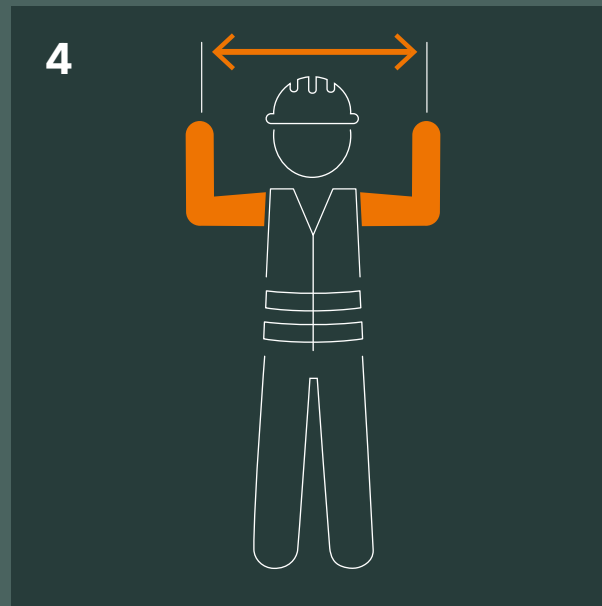
ბრძანების მიღება ან მზადყოფნა!



მოძრაობა უკუსვლით



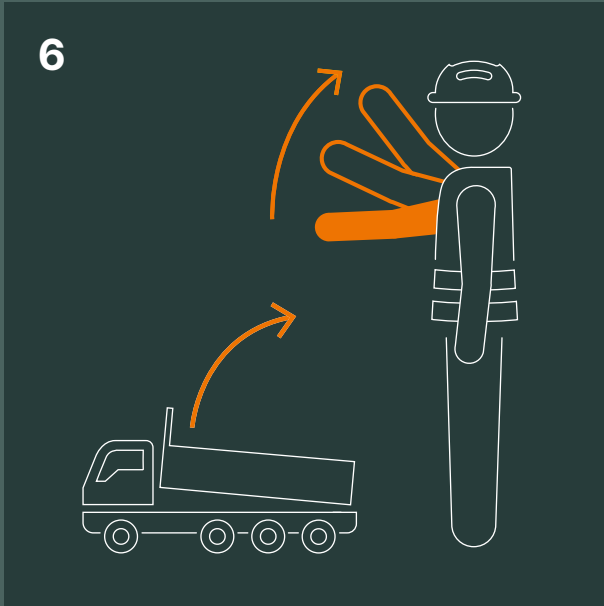
მიმართულების



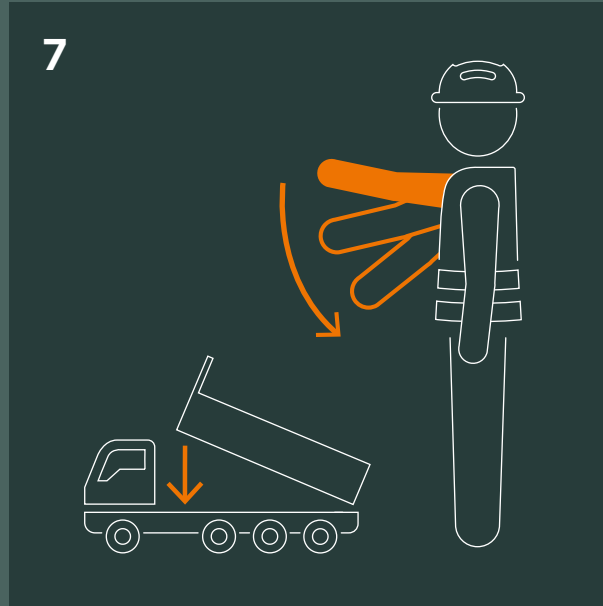
მანძილის მაჩვენებელი ავტომობილის უკან



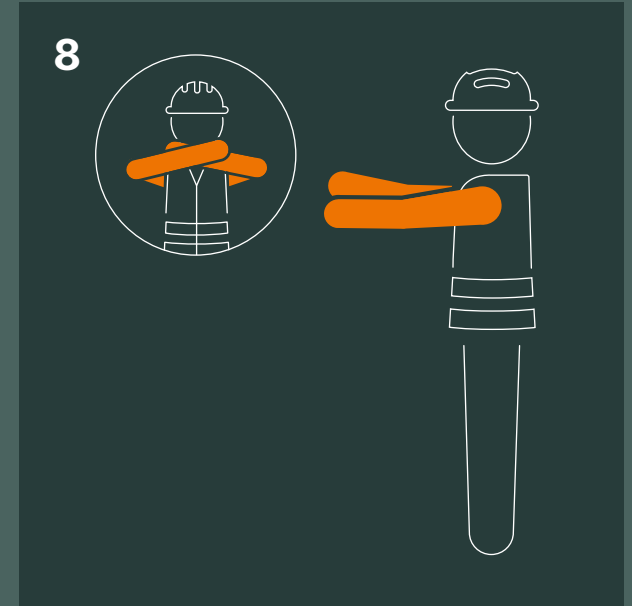
ავტომობილის გაჩერება



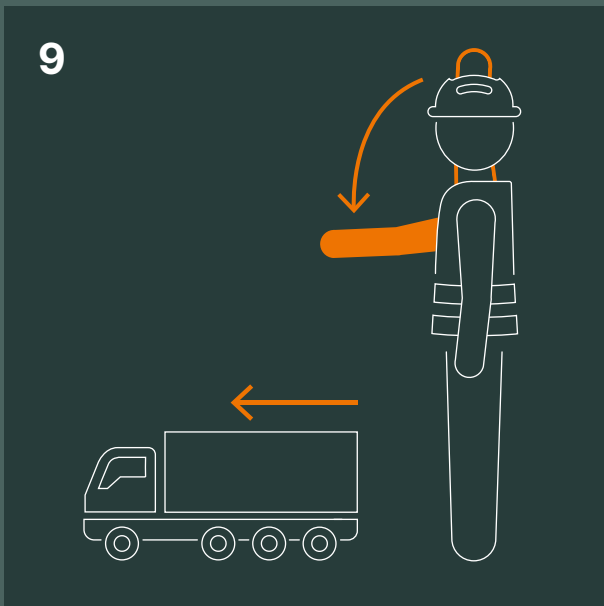
ძარის აწევა



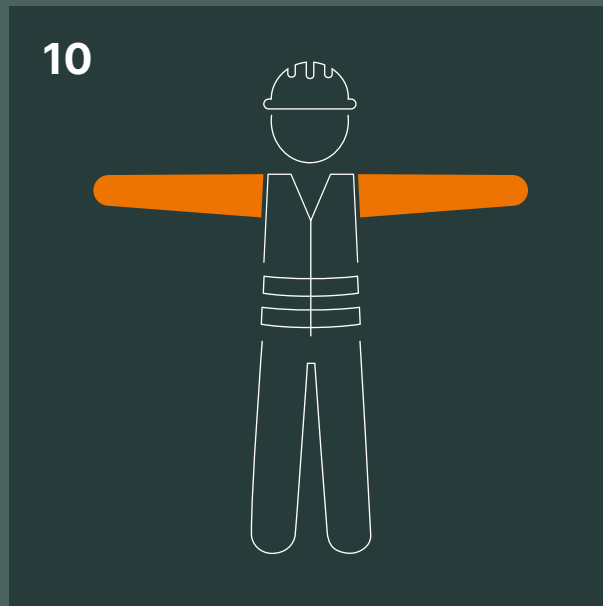
ძარის დაწევა



ძარის გაჩერება



მოძრაობა



ბრძანებების გადაცემის დასასრული



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

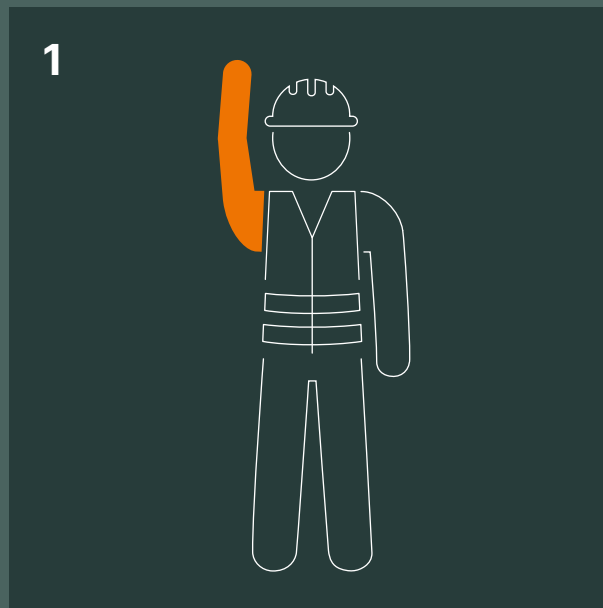
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

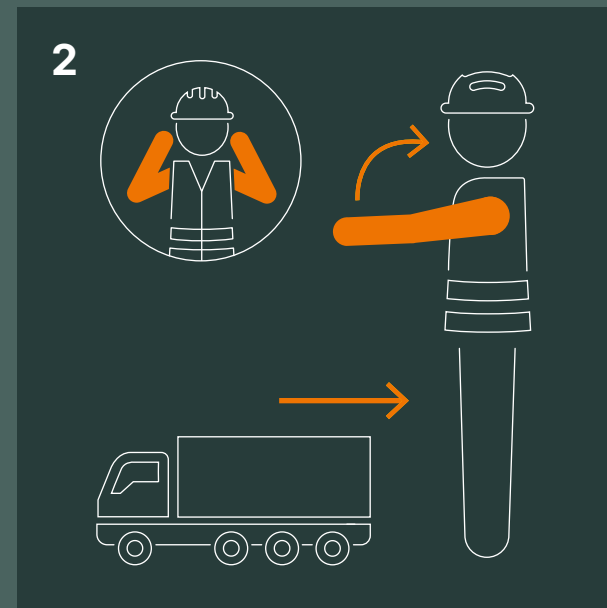
www.speira.com



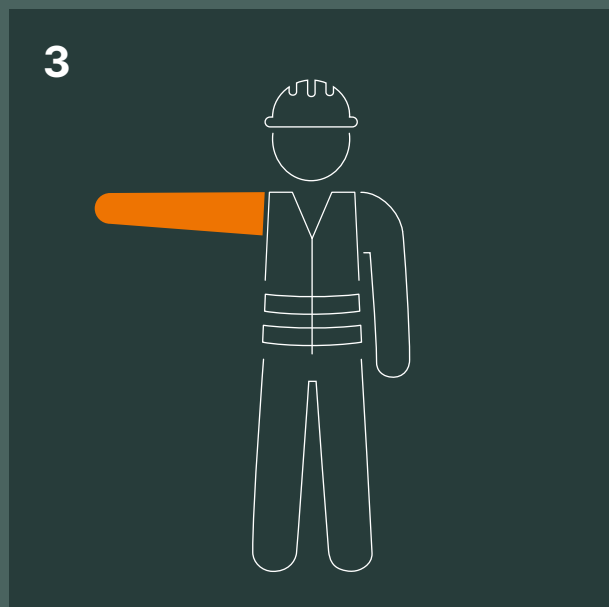
Kasachisch



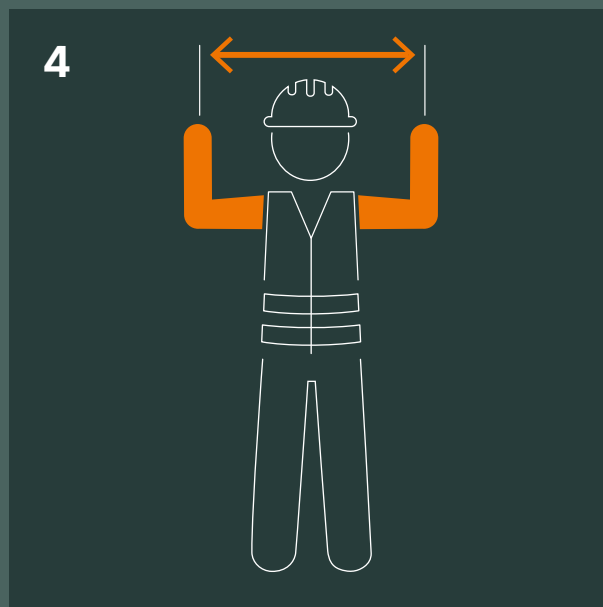
Пәрменді алу немесе назар аударыңыз!



Кері жүру



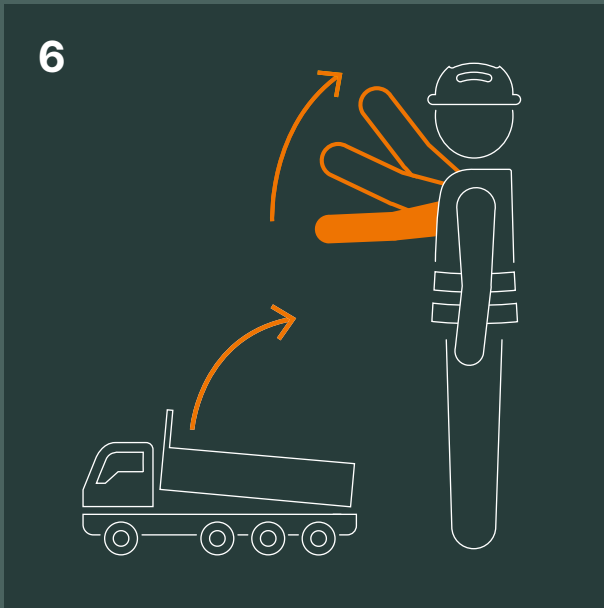
Бағыттың сипаттамасы



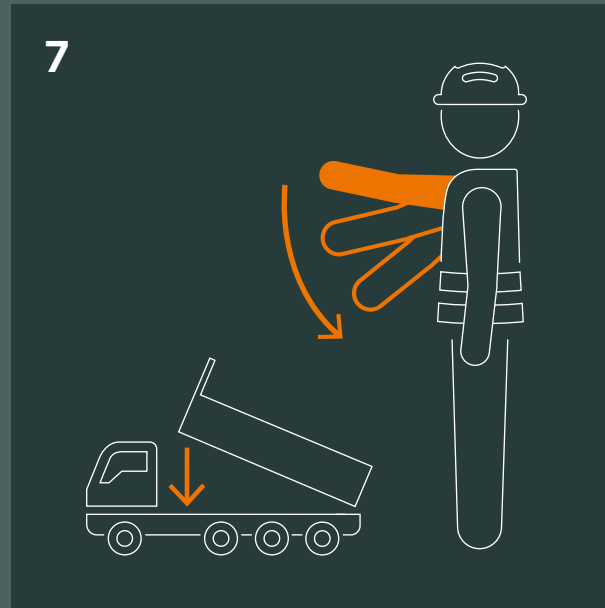
Көліктің артындағы қашықтықтың сипаттамасы



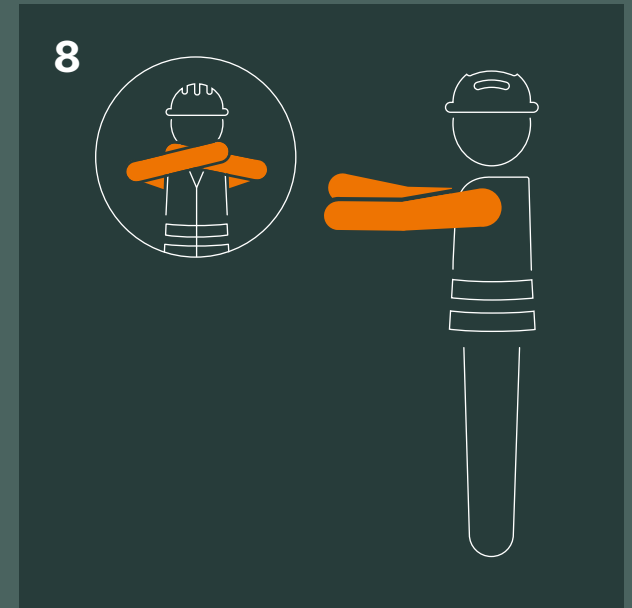
Көлікті тоқтату



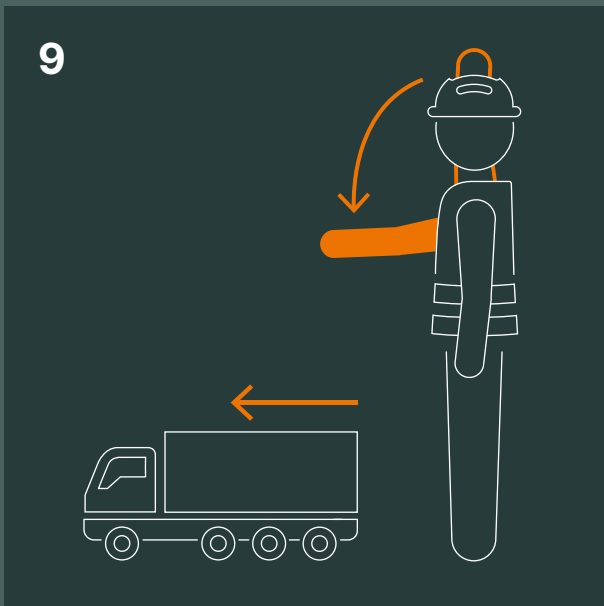
Аударғышты көтеру



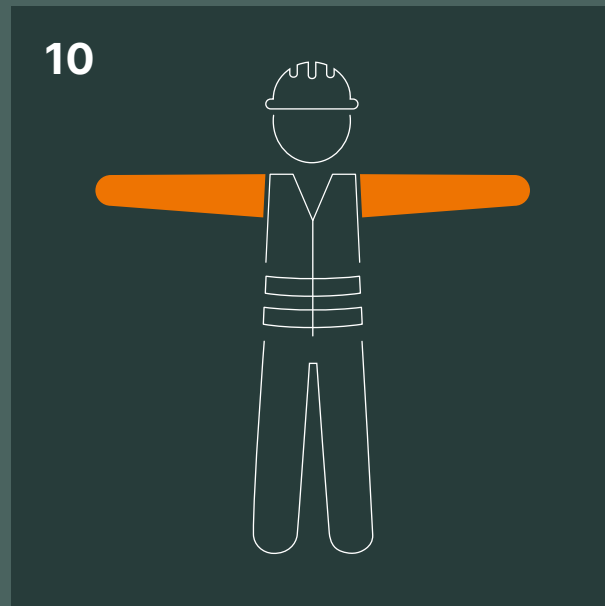
Аударғышты түсіру



Аударғышты тоқтату



Жүру



Пәрмен берудің соңы



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

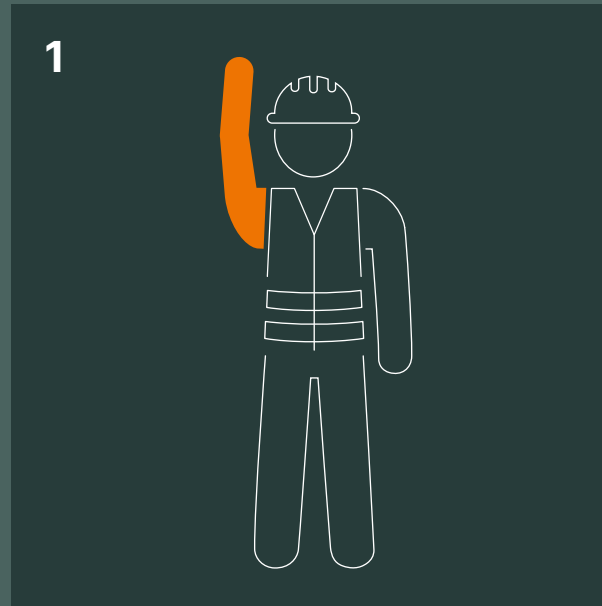
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

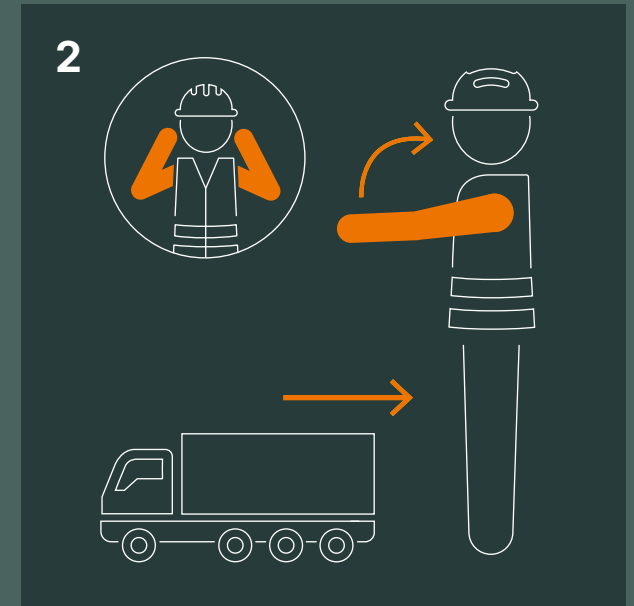
www.speira.com



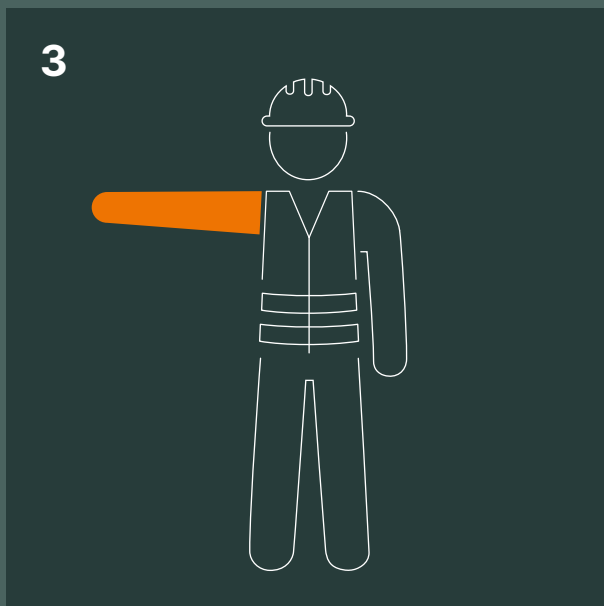
Kroatisch



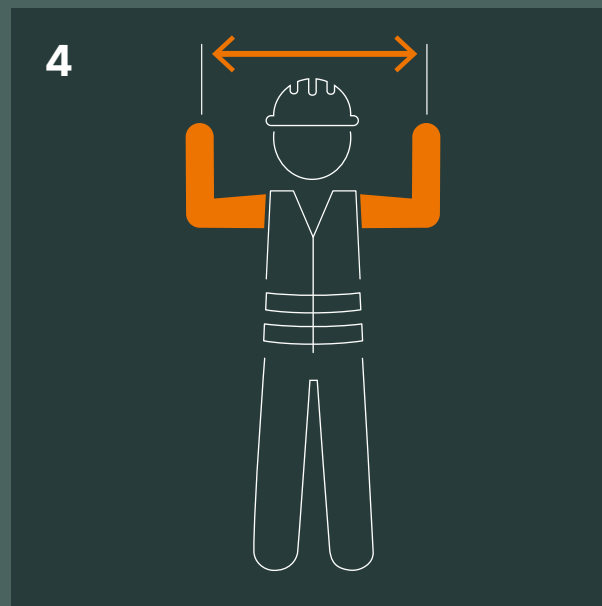
Preuzimanje naredbe ili upozorenja!



Vožnja unazad



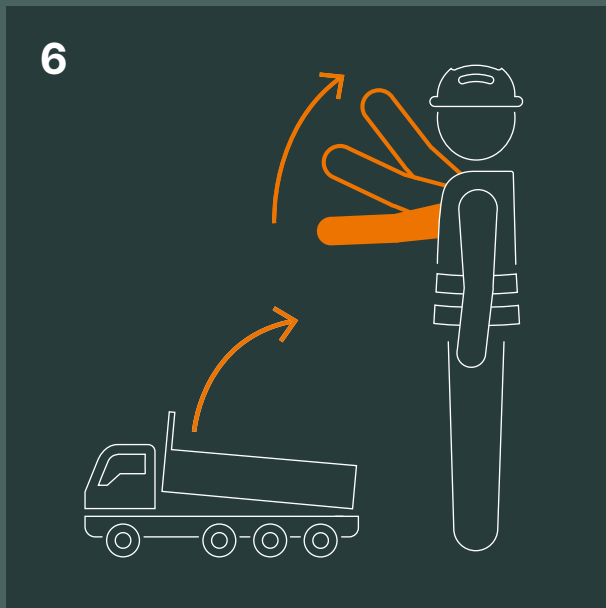
Prikaz smjera



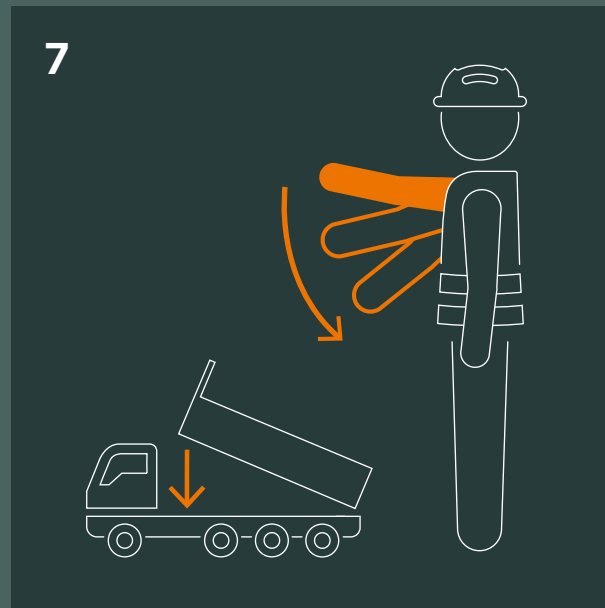
Prikaz udaljenosti iza vozila



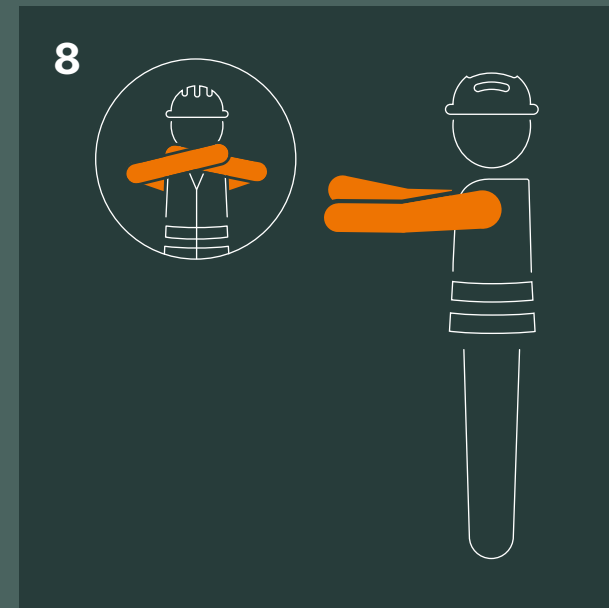
Zaustavljanje vozila



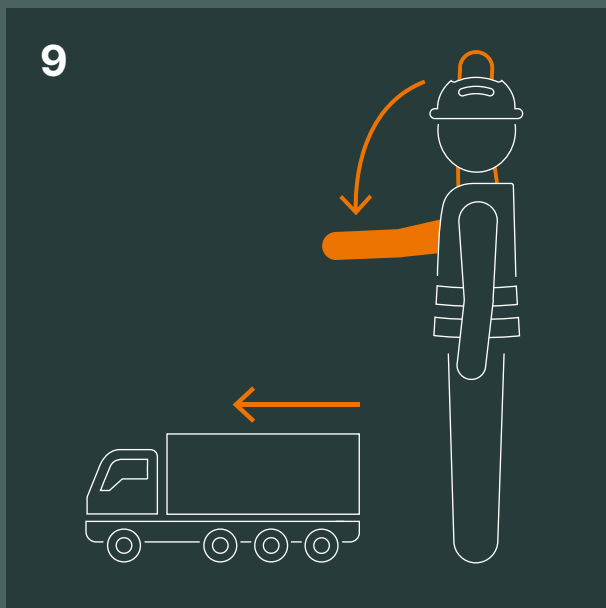
Podizanje kipe



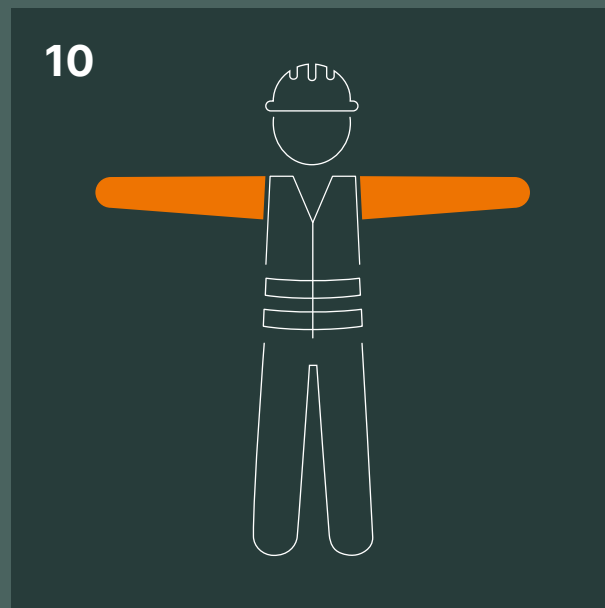
Spuštanje kipe



Zaustavljanje kipe



Vožnja



Kraj zadavanja naredbe



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3
D-41515 Grevenbroich

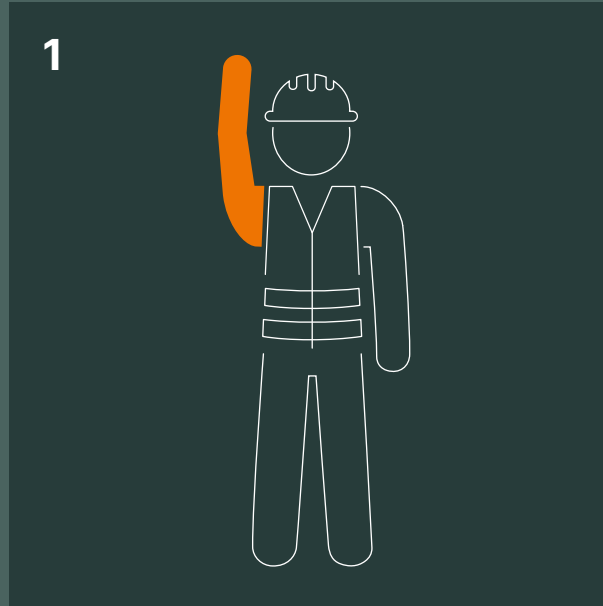
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

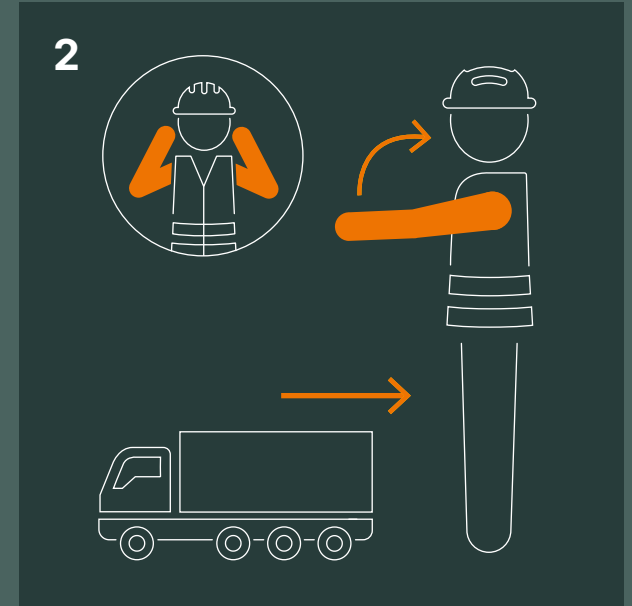
www.speira.com



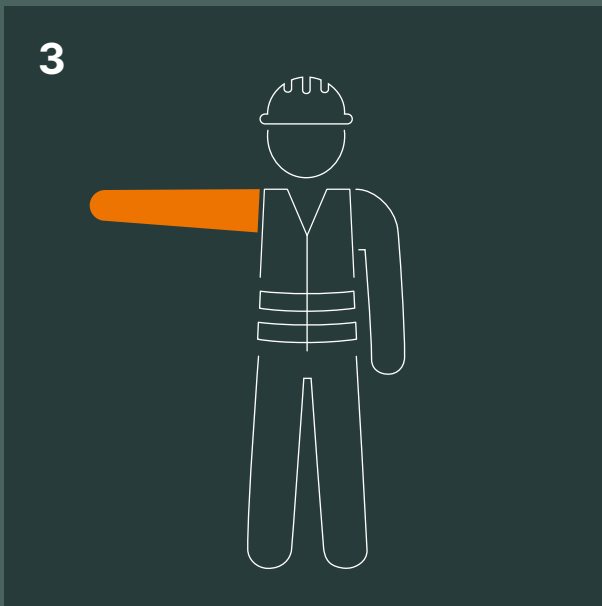
Litauisch



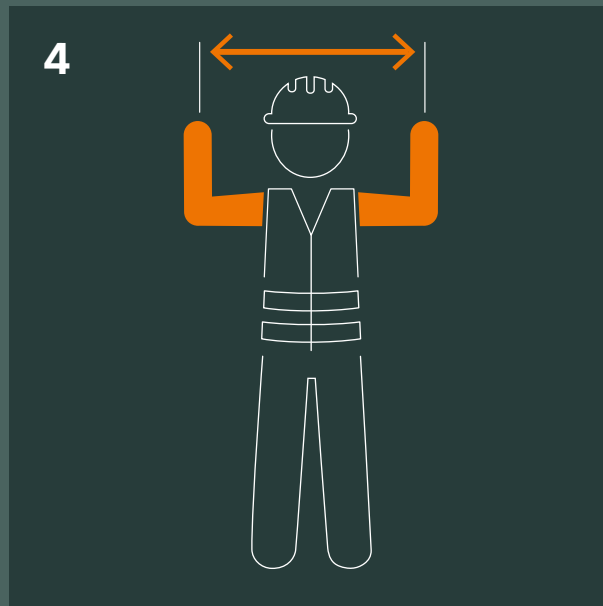
Komandos perėmimas arba dėmesio!



Važiavimas atgal



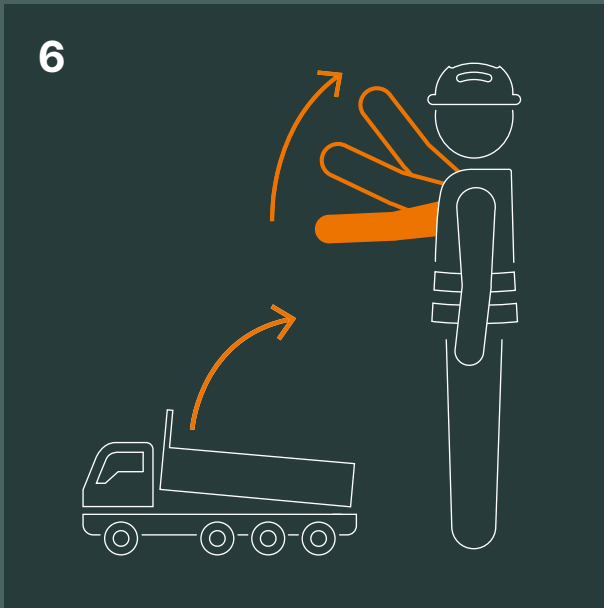
Kryptis



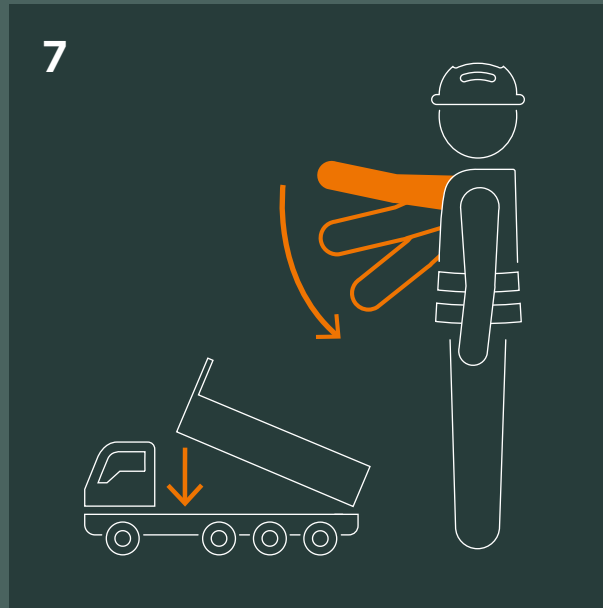
Atstumas už transporto priemonės



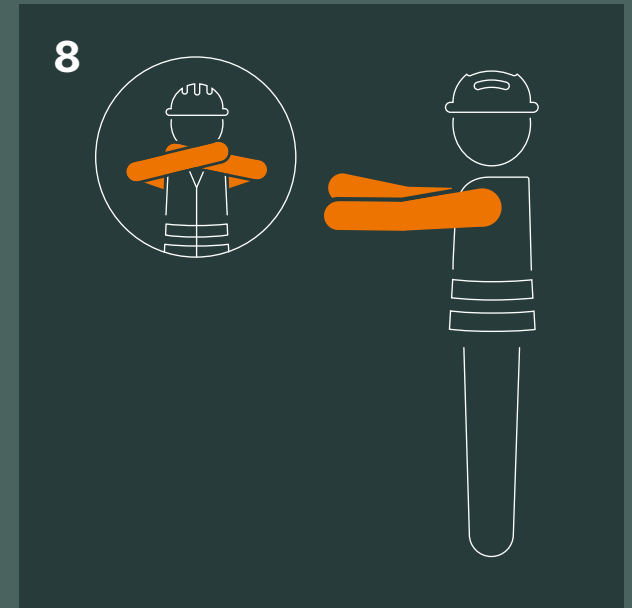
Transporto priemonės sustabdymas



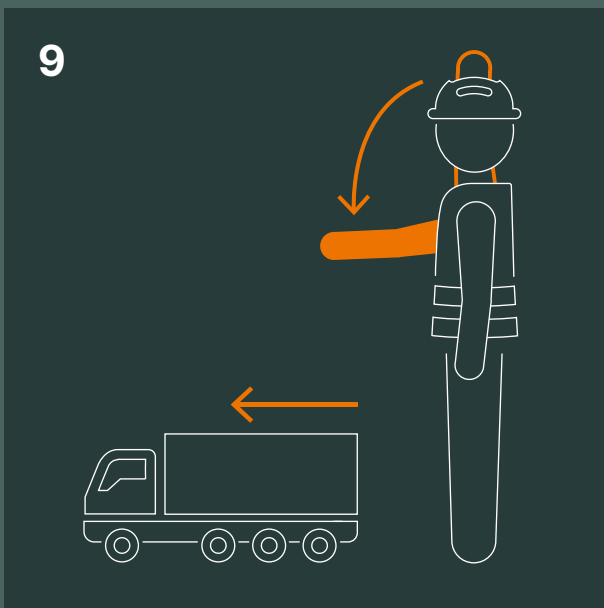
Platformos kėlimas



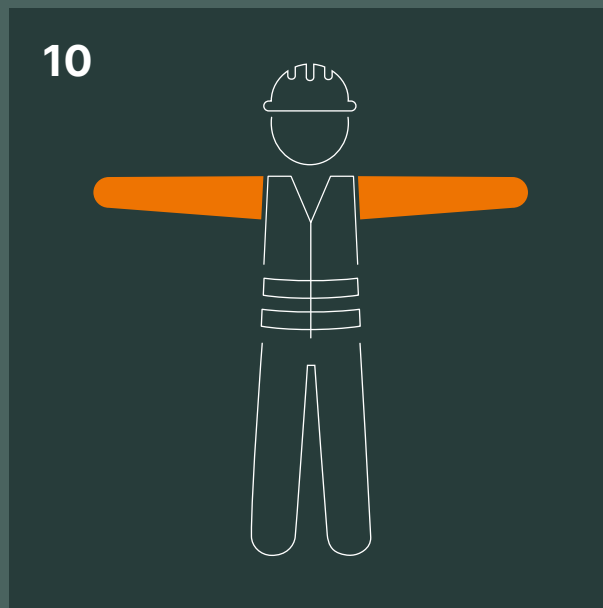
Platformos nuleidimas



Platformos sustabdymas



Važiavimas



Komandos pabaiga



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

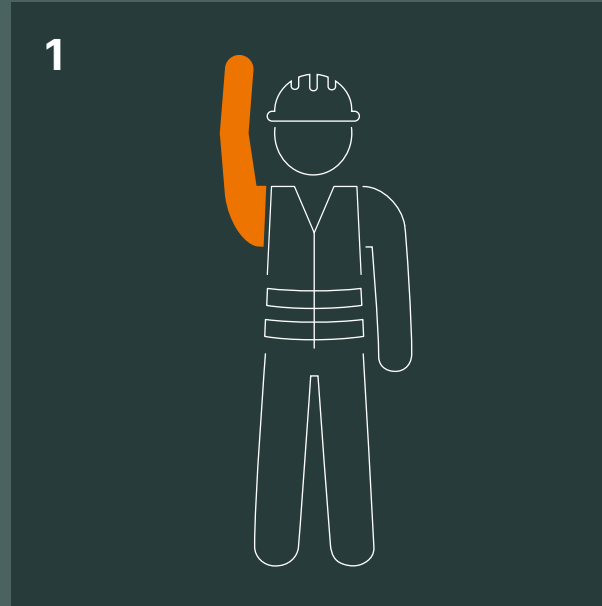
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

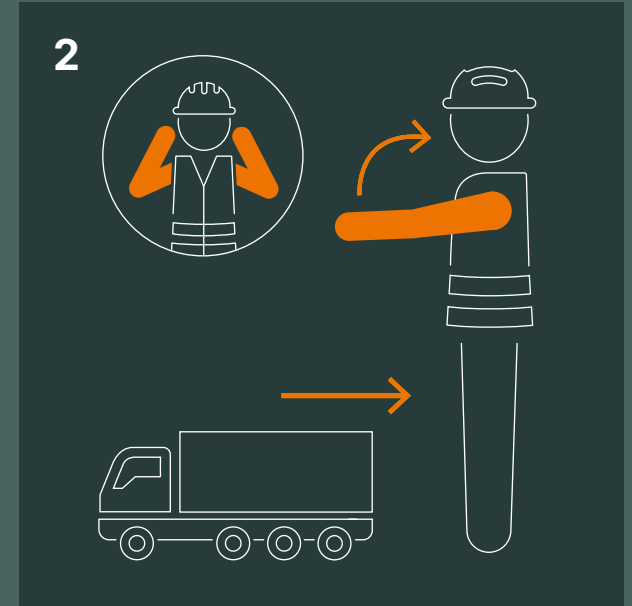
www.speira.com



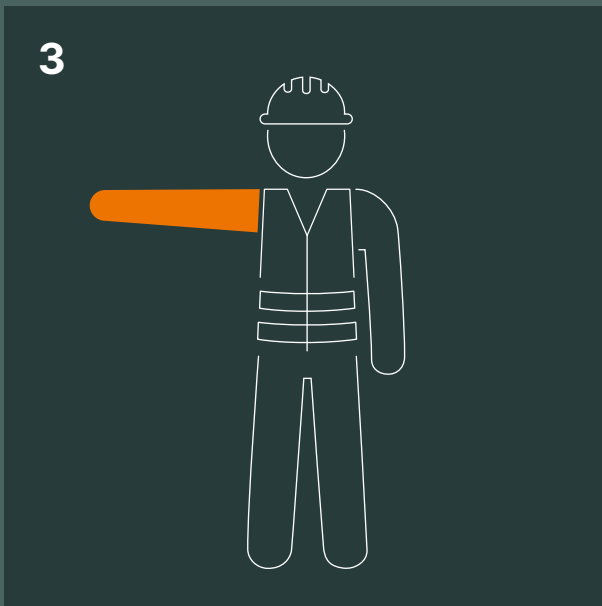
Mazedonisch



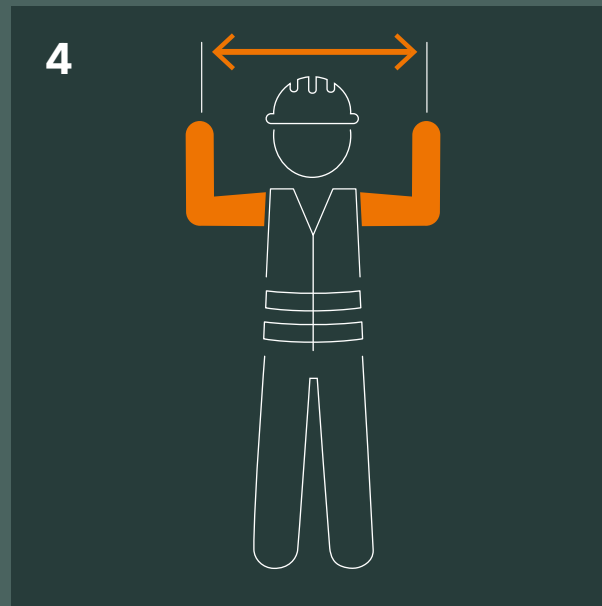
Почитувајте ги командите или внимавајте!



Возете наназад



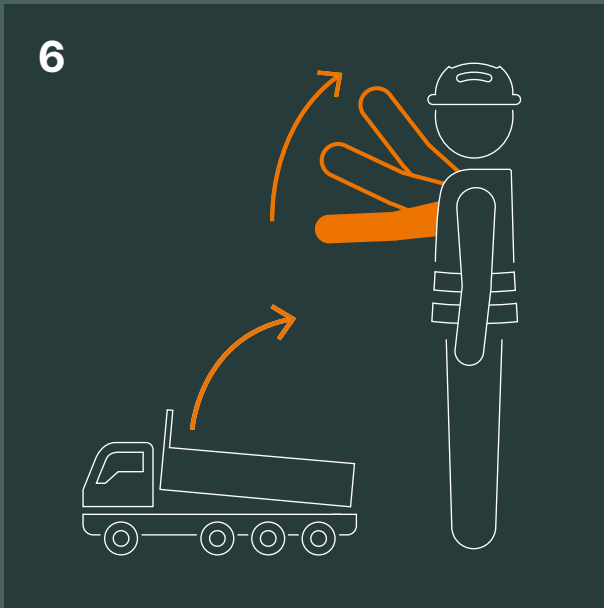
Индикација за насока



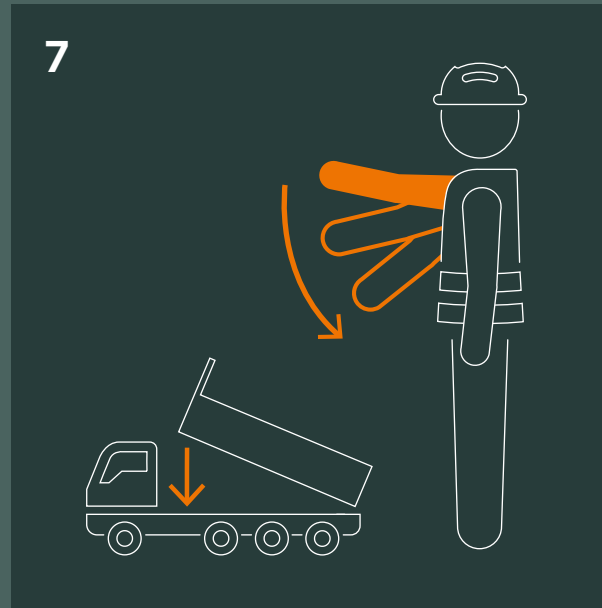
Индикација за растојанието позади возилото



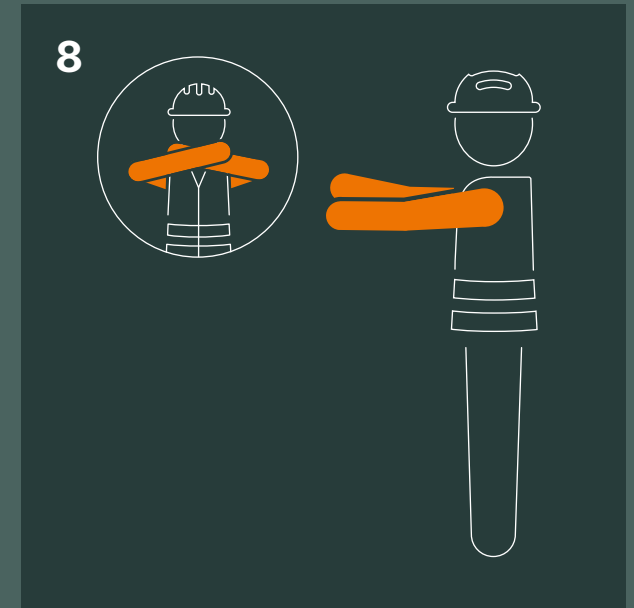
Запрете го возилото



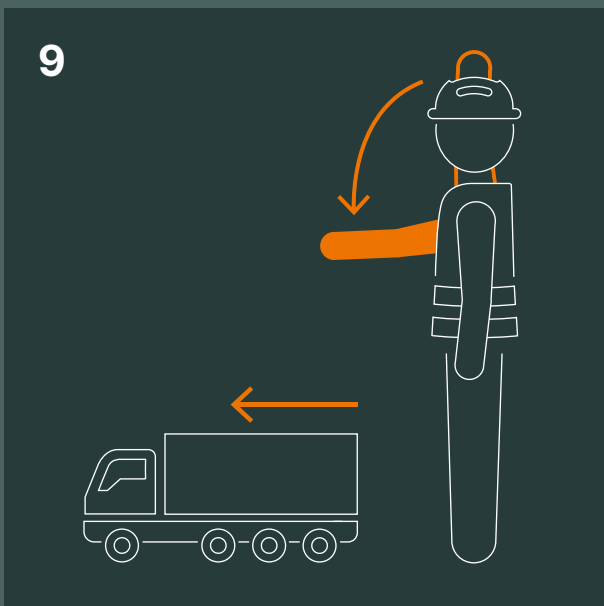
Подигнете го киперот



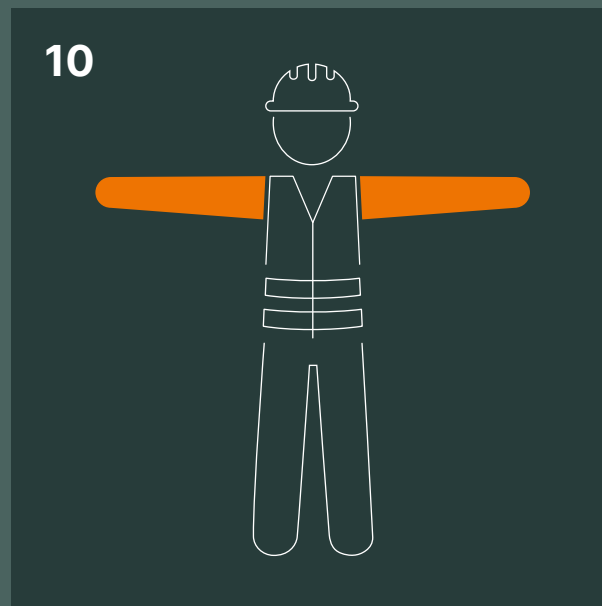
Спуштете го киперот



Запрете го киперот



Возете понатаму



Крај на командите



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

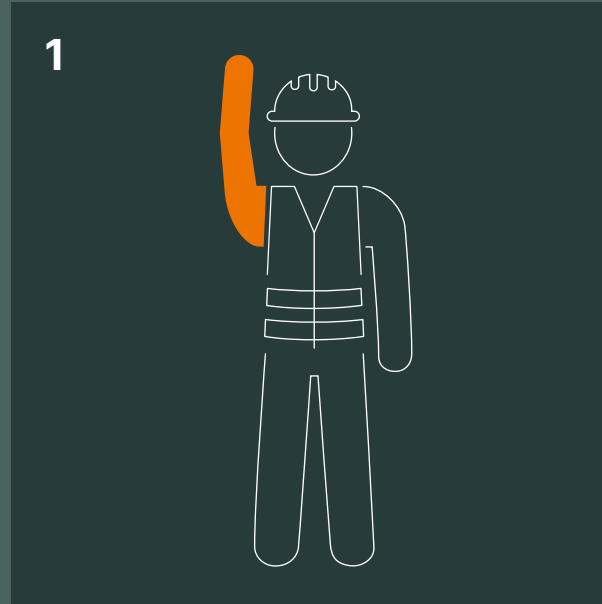
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

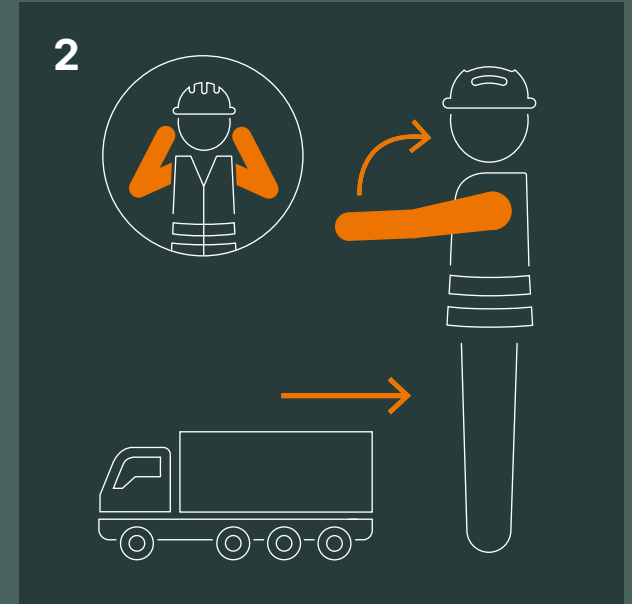
www.speira.com



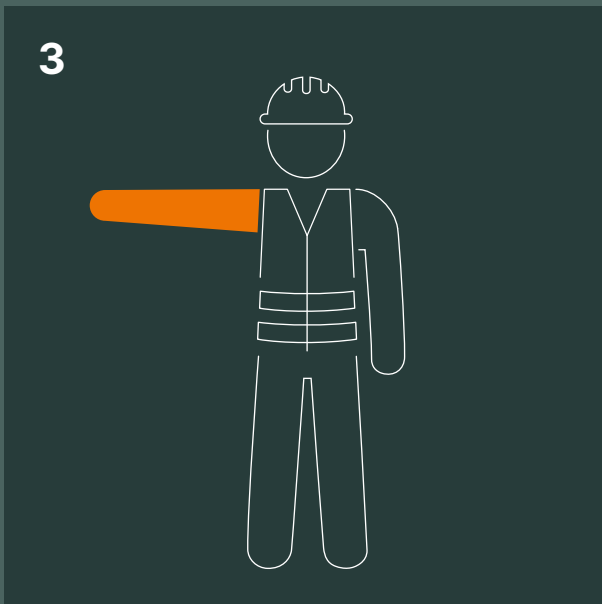
Nederländisch



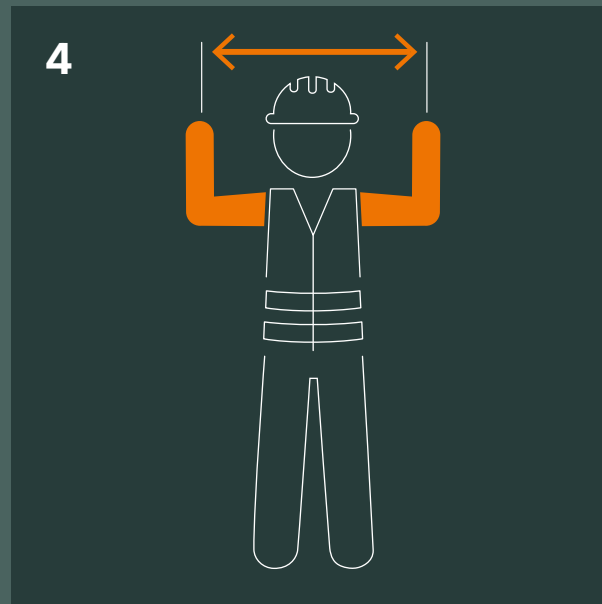
Overname commando of let op!



Achteruitrijden



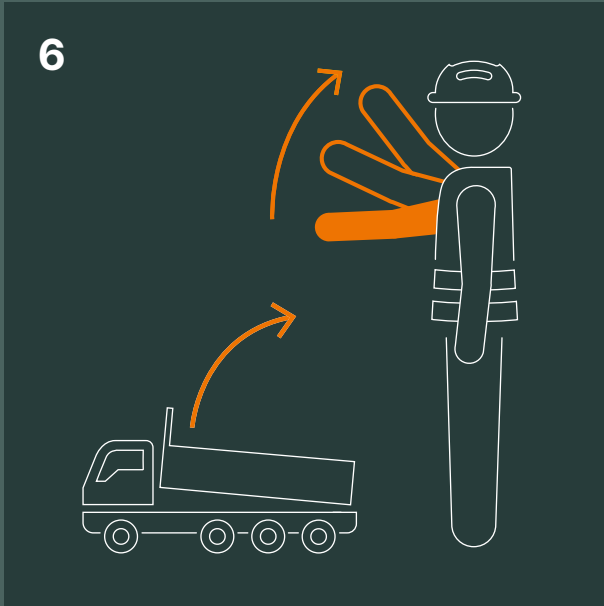
Richtingaanduiding



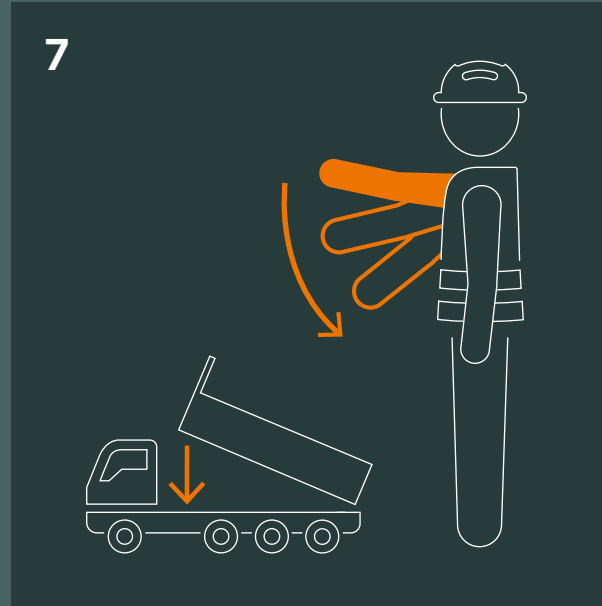
Aanduiding afstand achter het voertuig



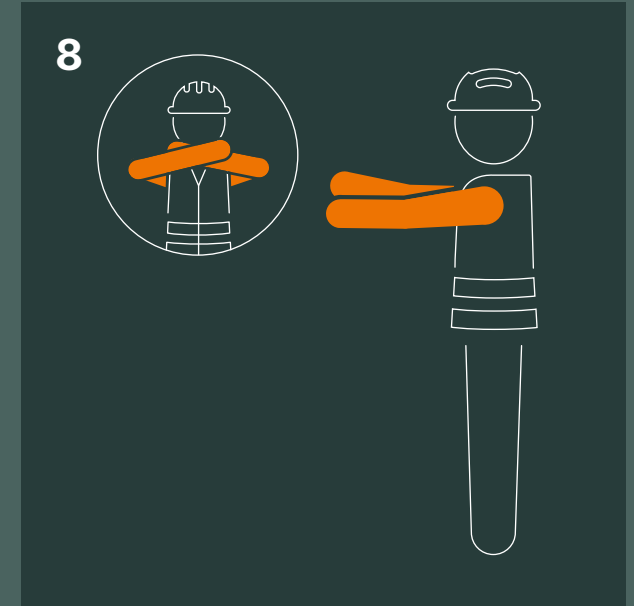
Voertuig stoppen



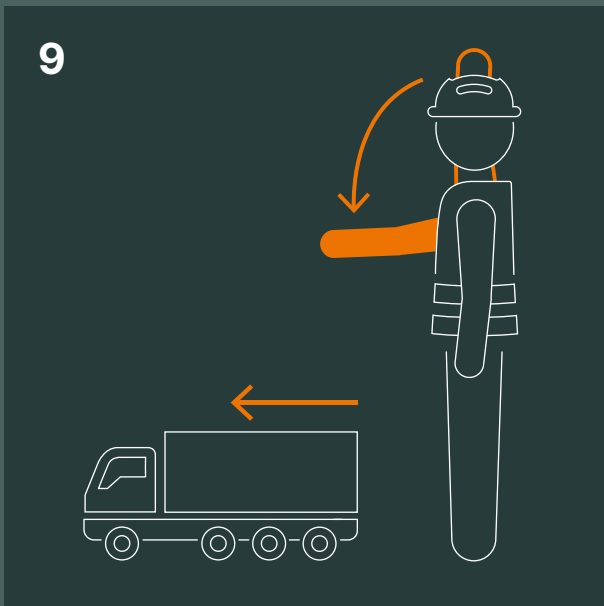
Laadbak kantelen



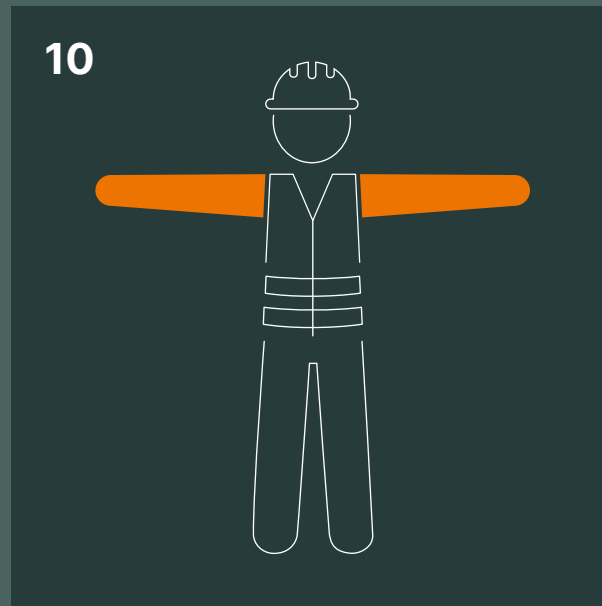
Laadbak neerlaten



Laadbak stoppen



Rijden



Einde commando's



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

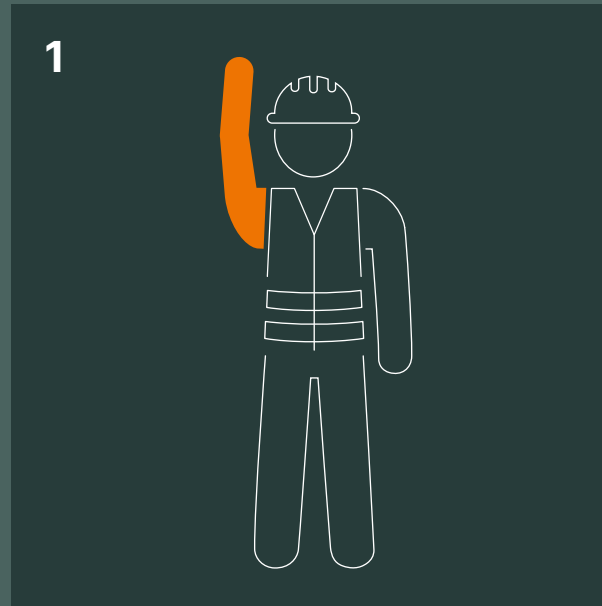
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

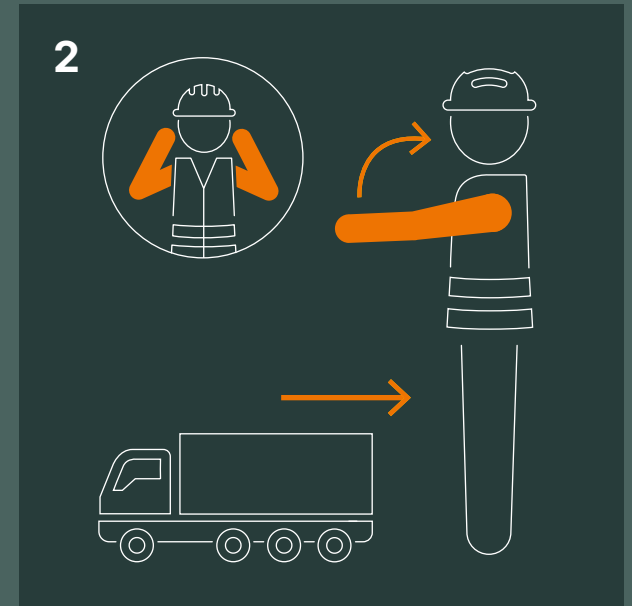
www.speira.com



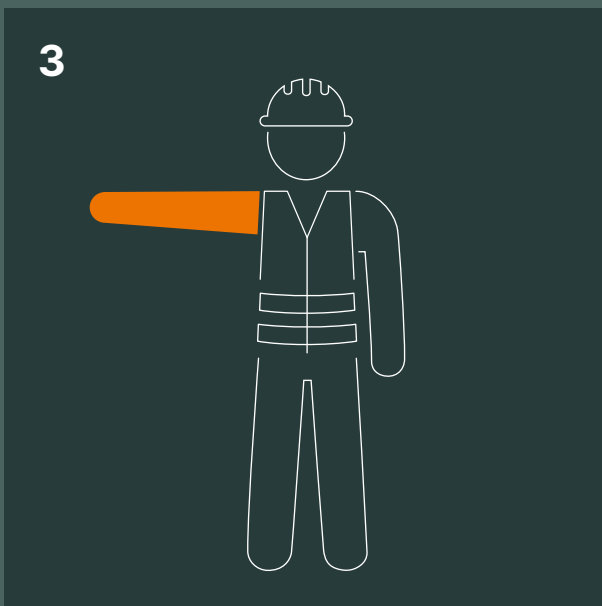
Polnisch



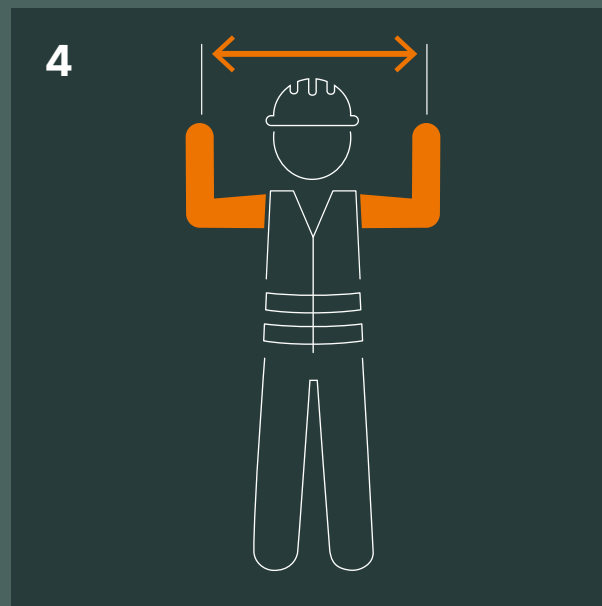
Przejęcie obowiązku wydawania komend lub uwaga!



Jazda w tył



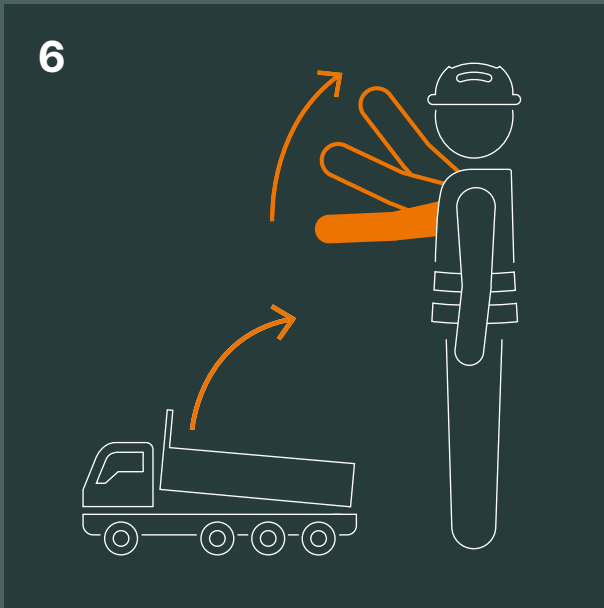
Podawanie kierunku



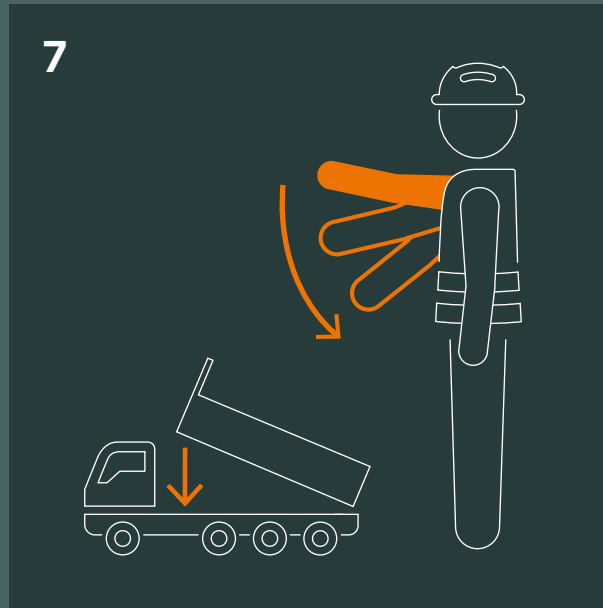
Przekazanie informacji na temat odległości za pojazdem



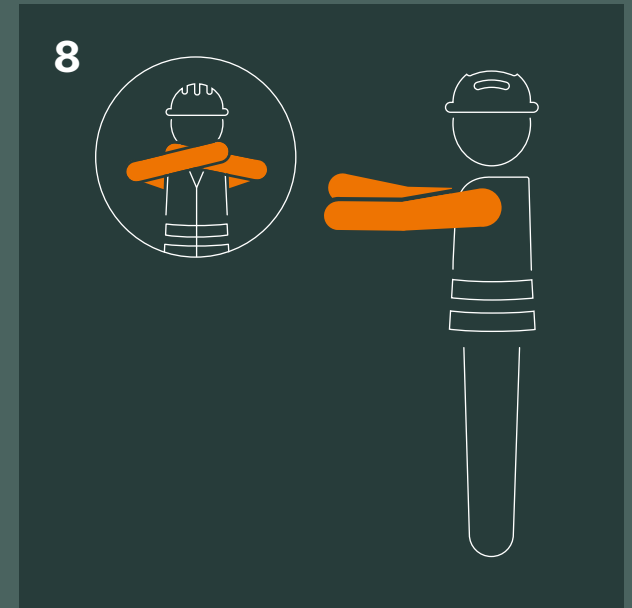
Zatrzymanie pojazdu



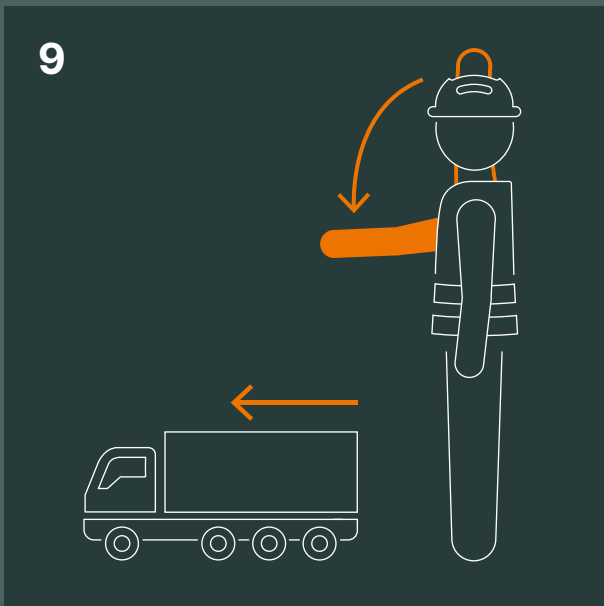
Podniesienie wywrotki



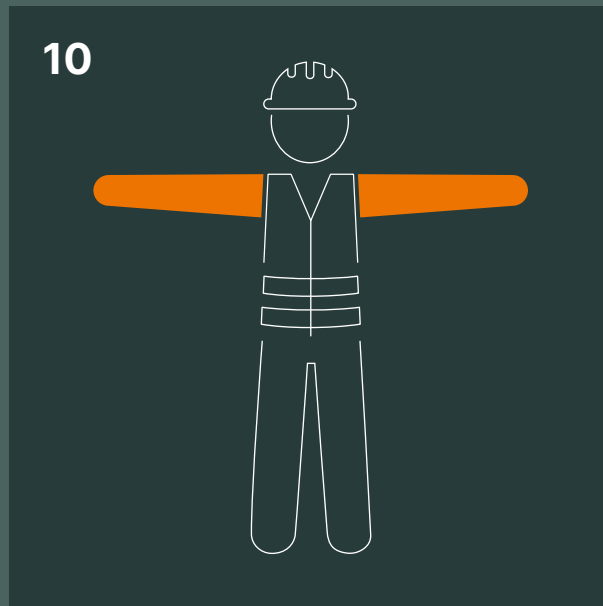
Opuszczenie wywrotki



Zatrzymanie wywrotki



Jazda



Zakończenie przekazywania komend



Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

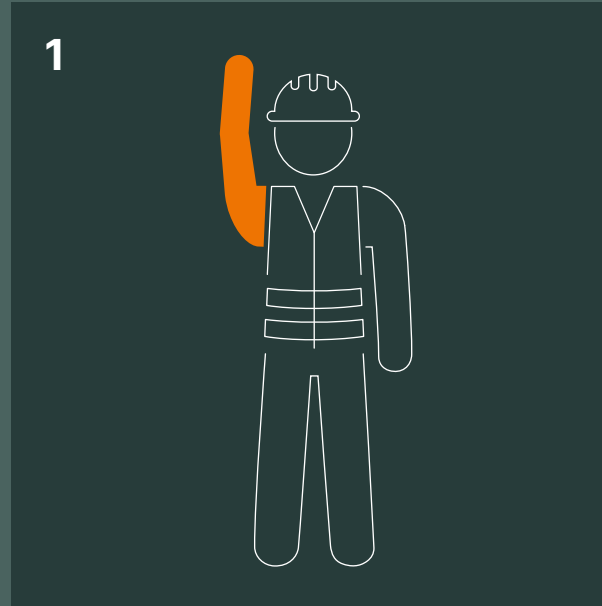
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

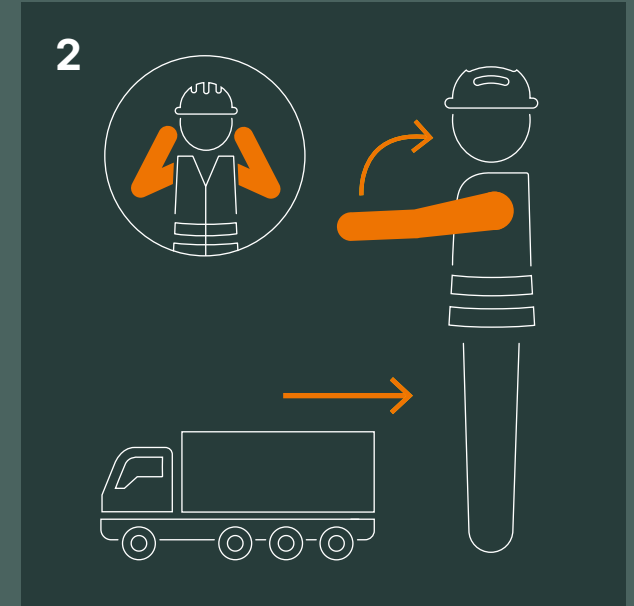
www.speira.com



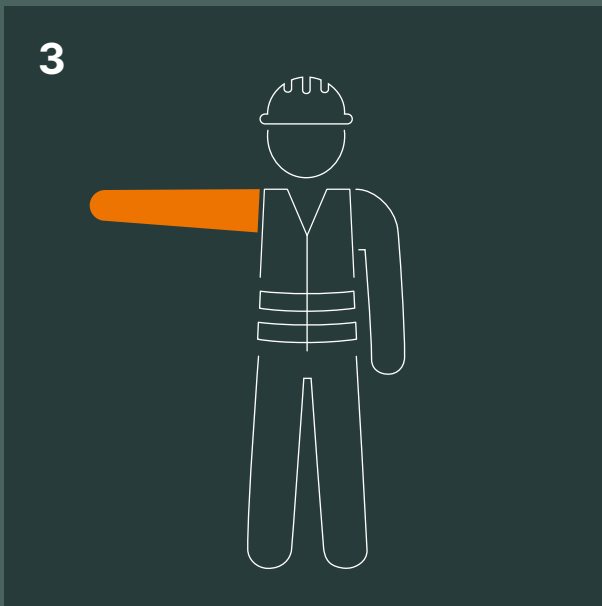
Rumänisch



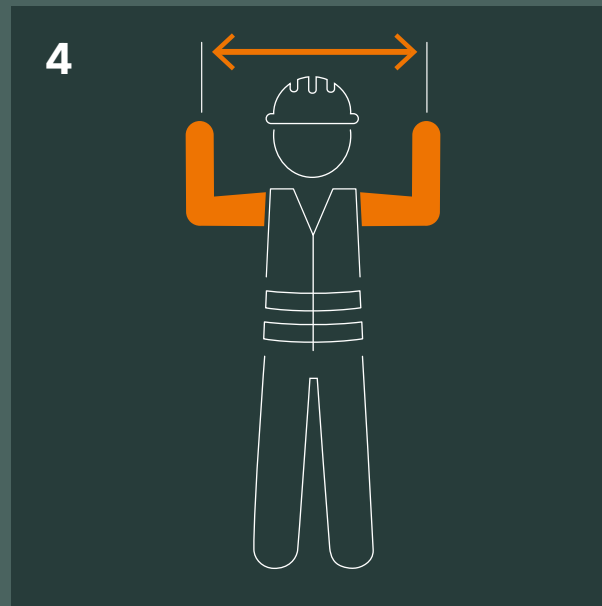
Preluarea comenzii sau atenție!



Deplasare în marșarier



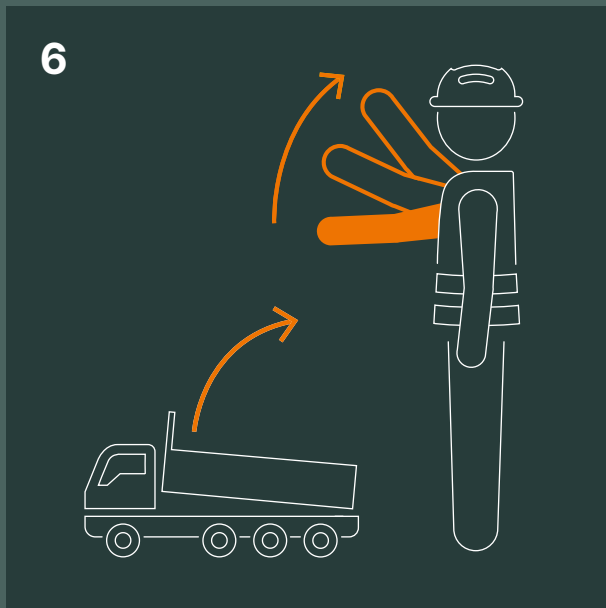
Indicarea unei direcții



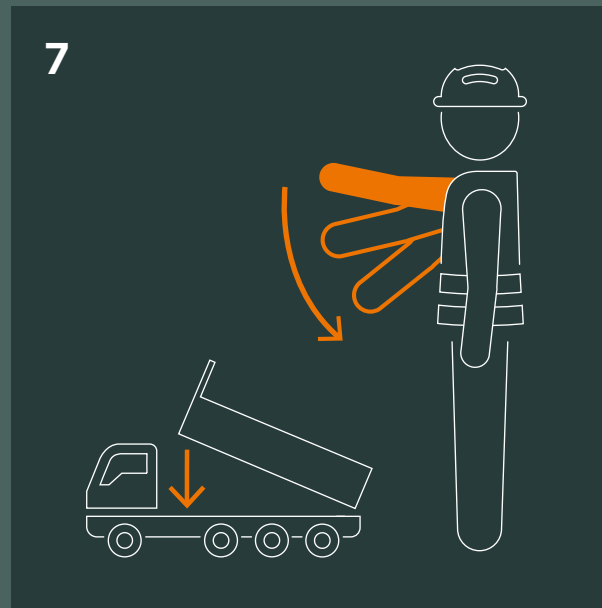
Indicarea distanței din spatele vehiculului



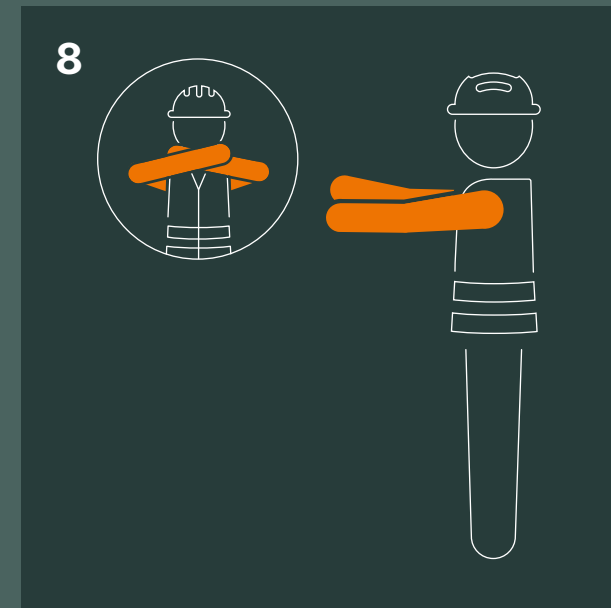
Oprirea vehiculului



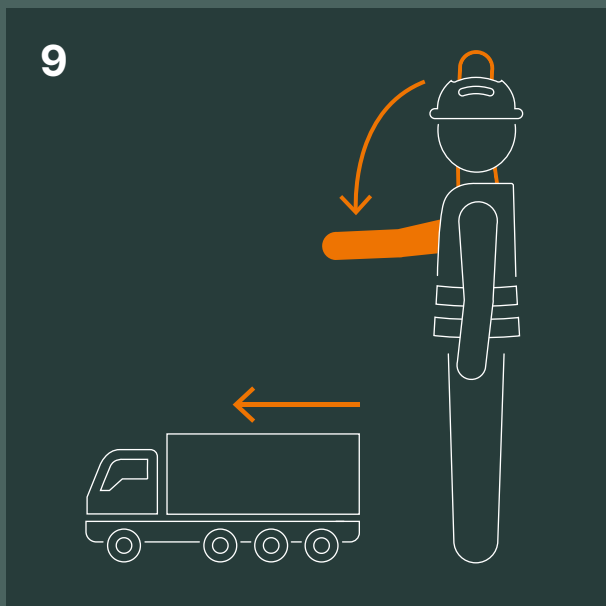
Ridicarea benei basculantei



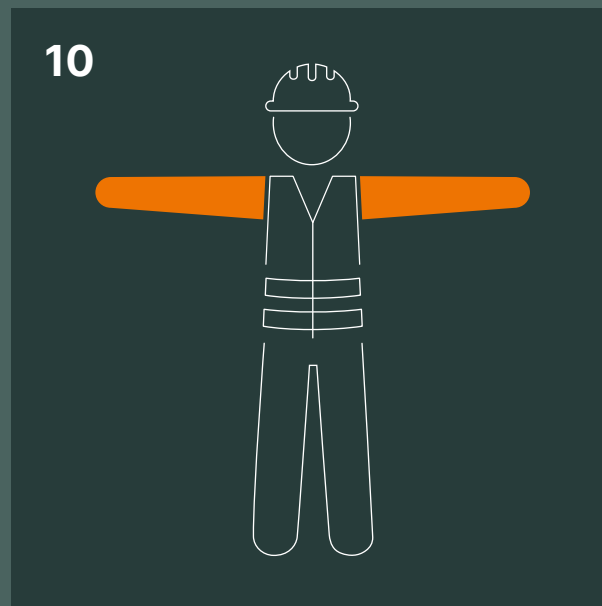
Coborârea benei basculantei



Oprirea benei basculantei



Deplasare



Sfârșitul transmiterii comenzilor



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

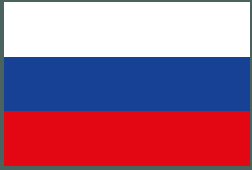
Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

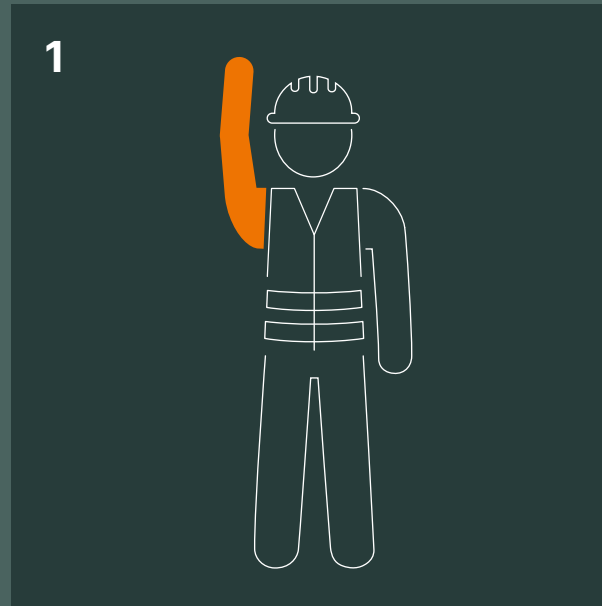
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

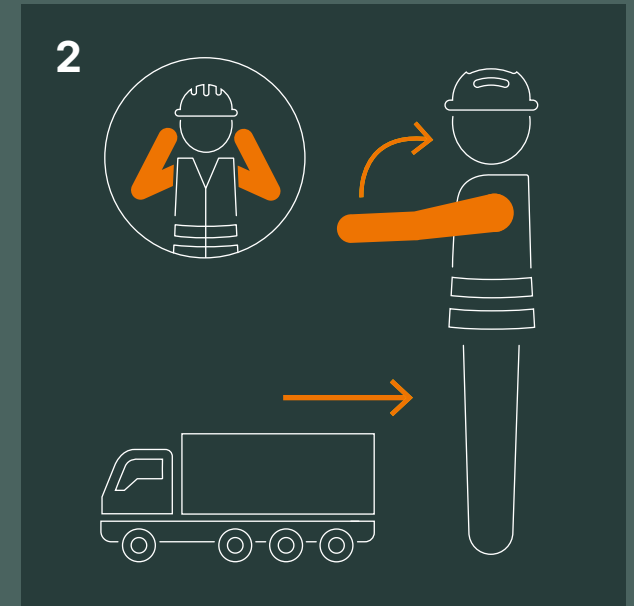
www.speira.com



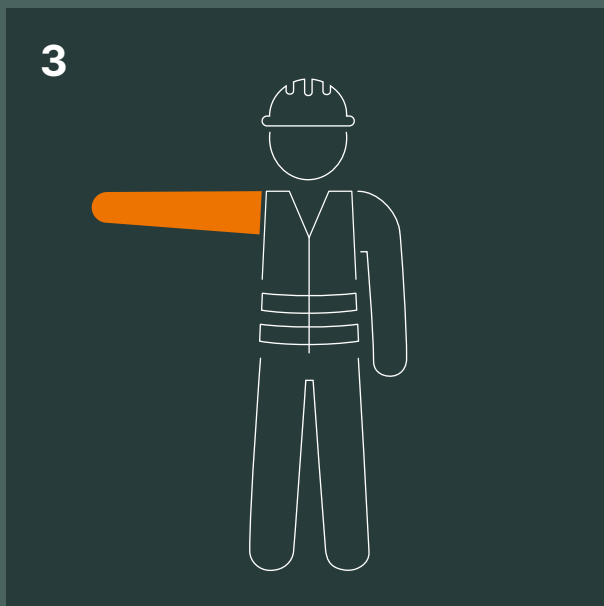
Russisch



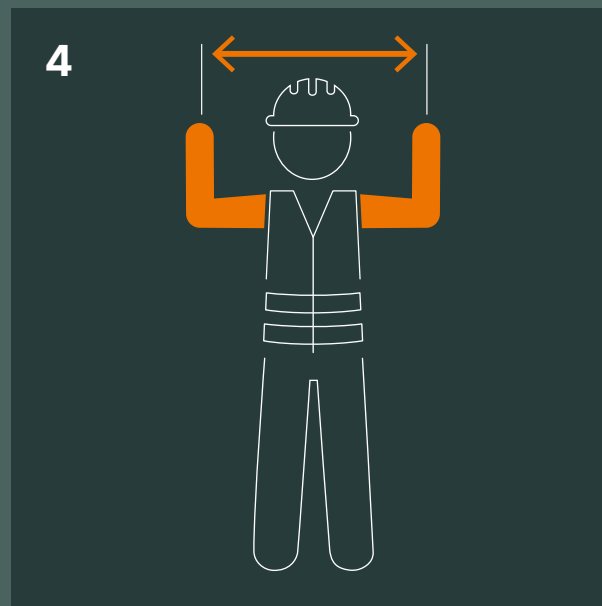
Принятие команды или готовность!



Движение задним ходом



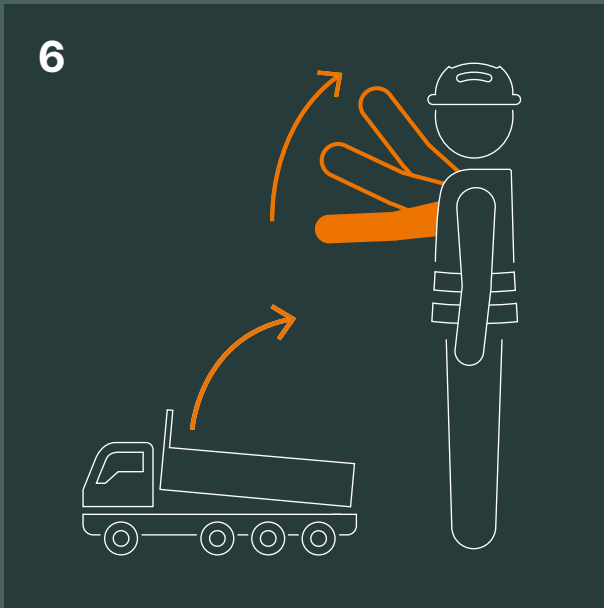
Индикация направления



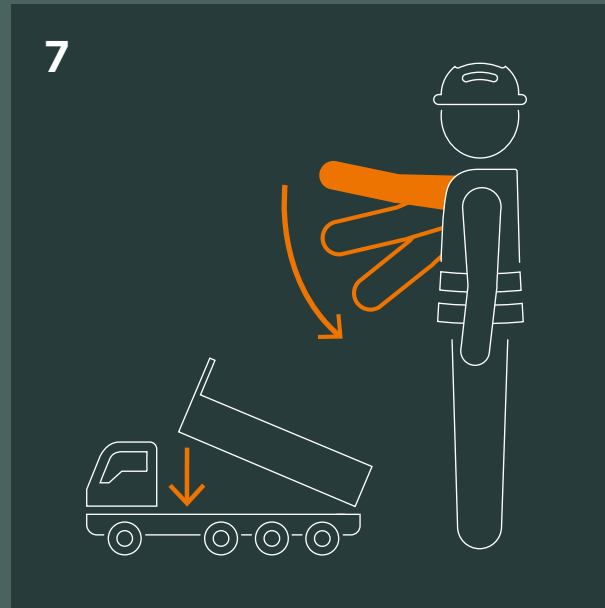
Индикация расстояния позади
автомобиля



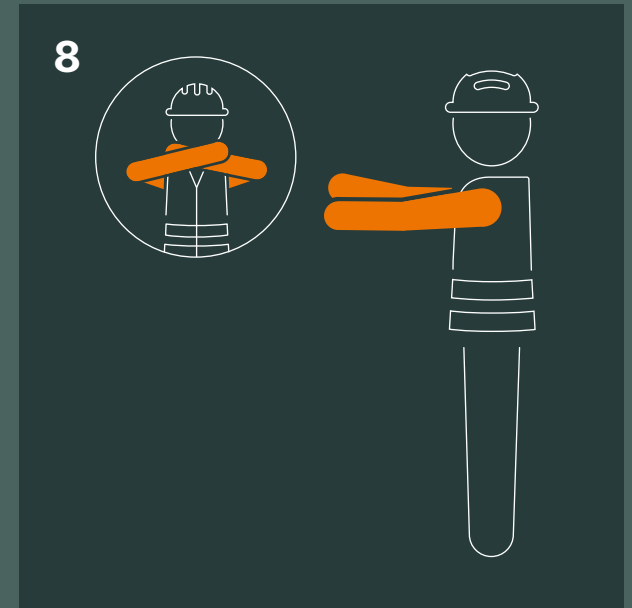
Остановка автомобиля



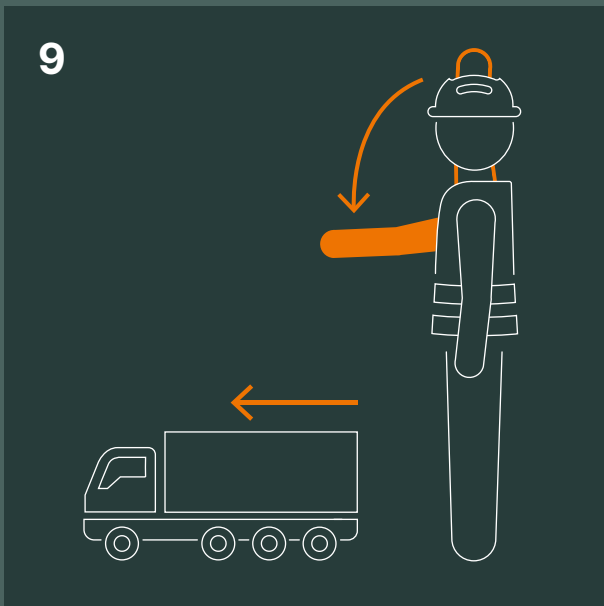
Подъем кузова



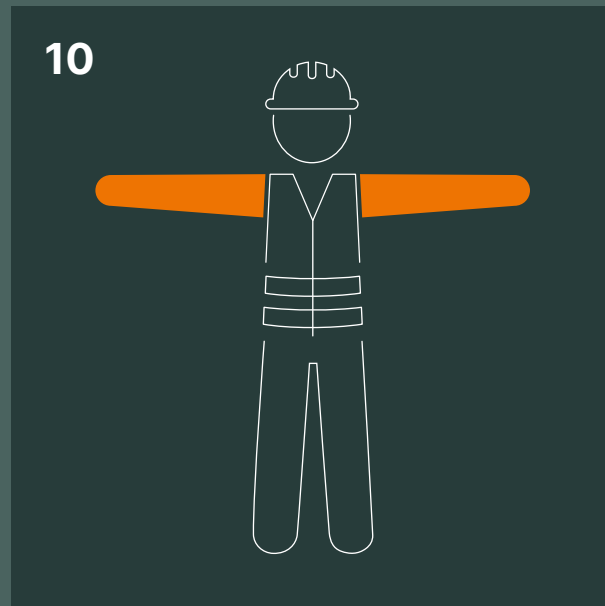
Опускание кузова



Остановка кузова



Движение



Конец передачи команд



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

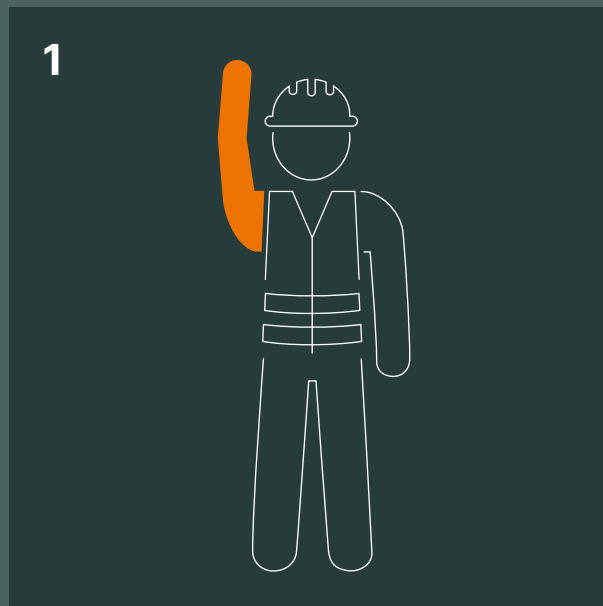
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

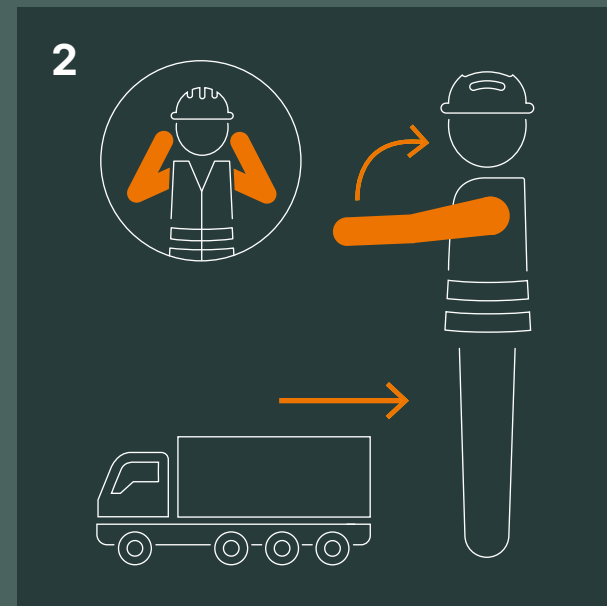
www.speira.com



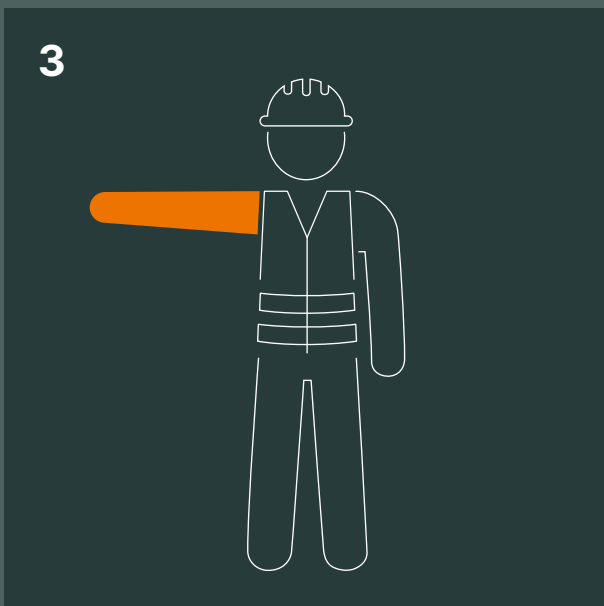
Serbisch



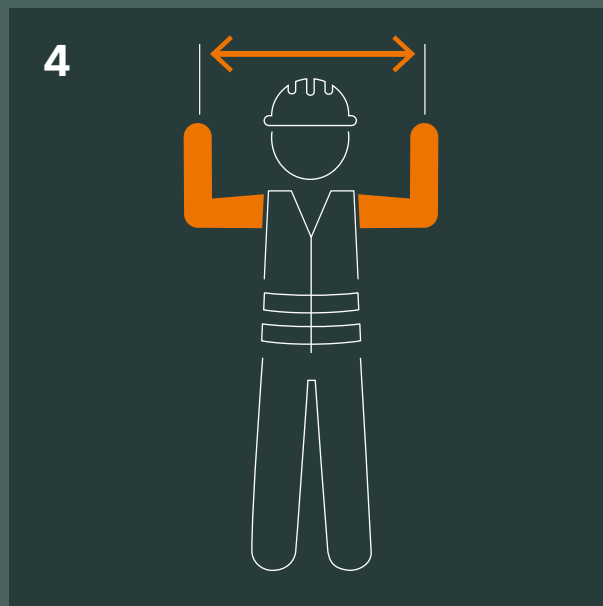
Preuzimanje komande ili pažnja!



Vožnja unazad



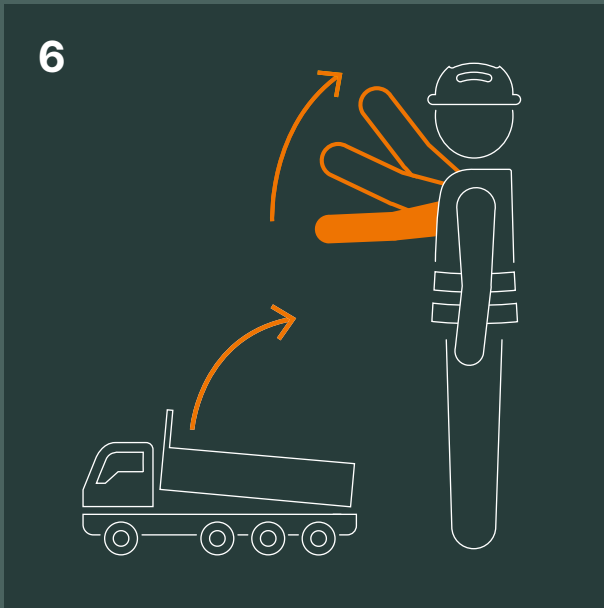
Informacija o smeru



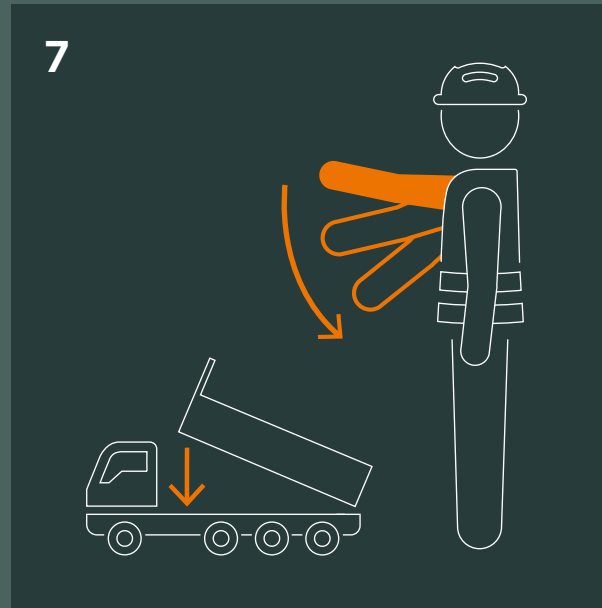
Informacija o odstojanju iza vozila



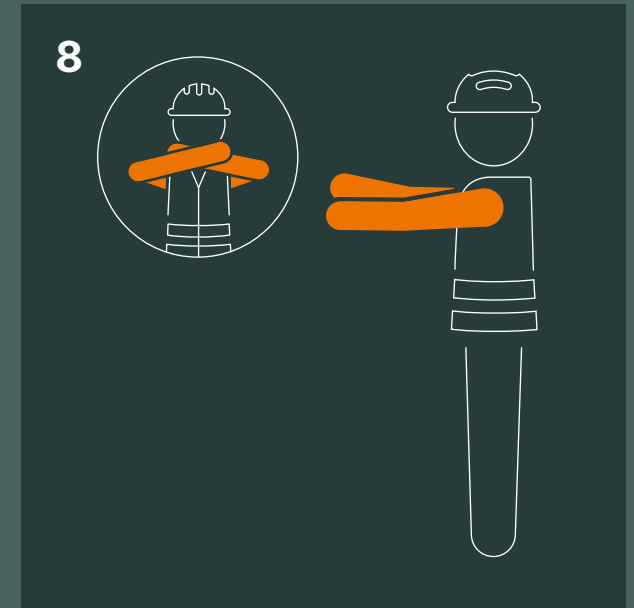
Zaustavljanje vozila



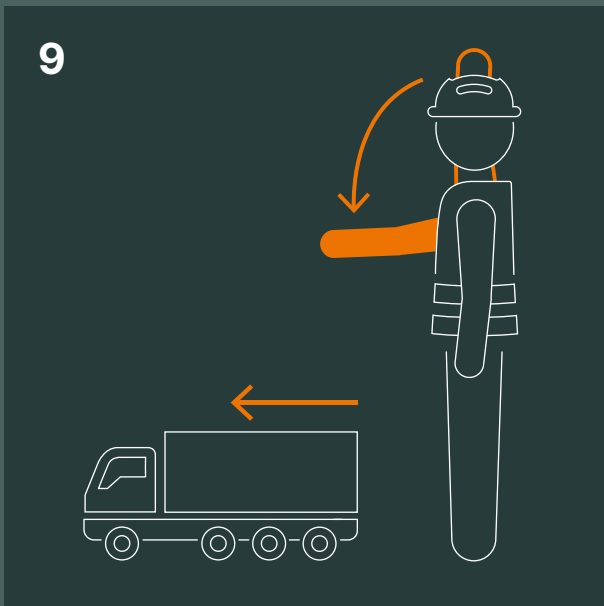
Podizanje kipera



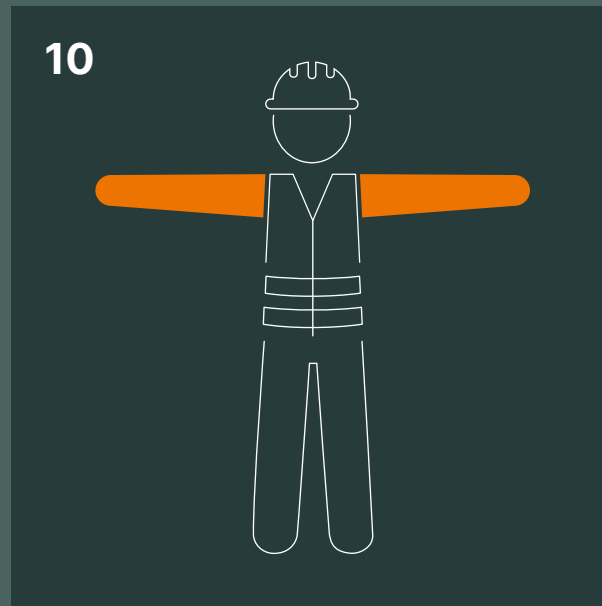
Spuštanje kipera



Zaustavljanje kipera



Voziti



Kraj davanja komande



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

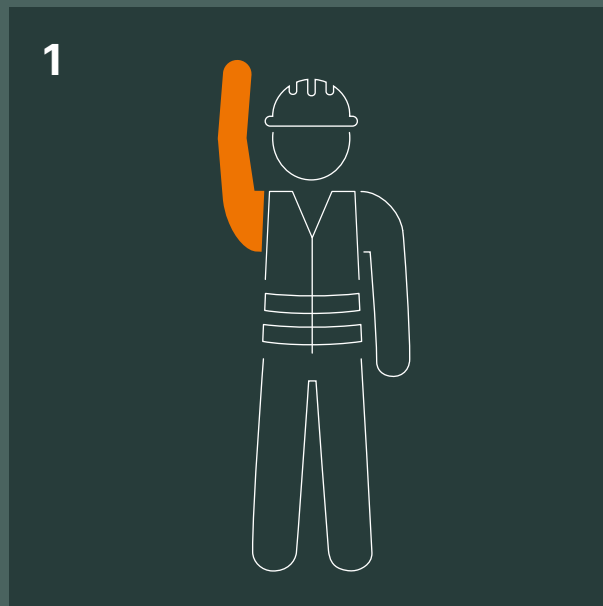
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

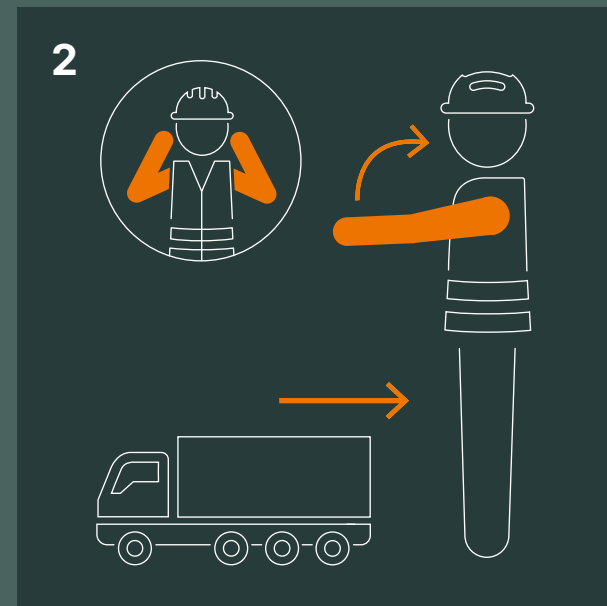
www.speira.com



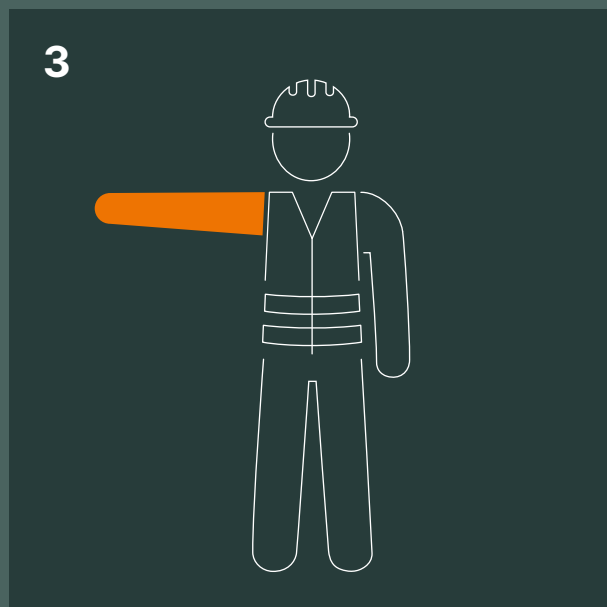
Slowakisch



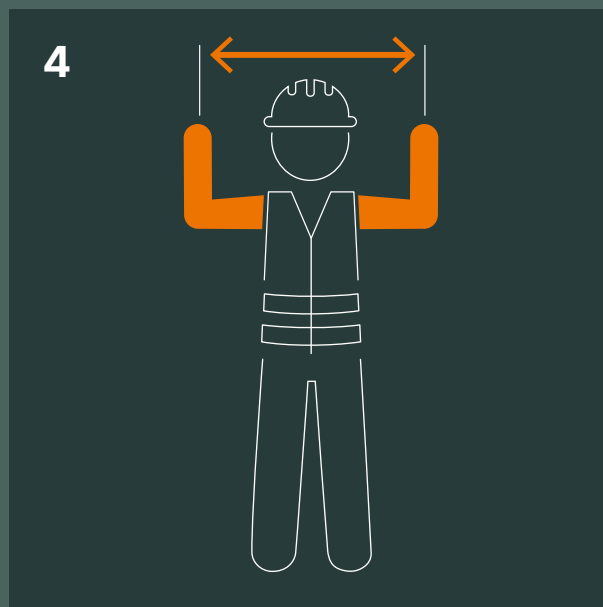
Prevzatie príkazu alebo Pozor!



Cúvanie



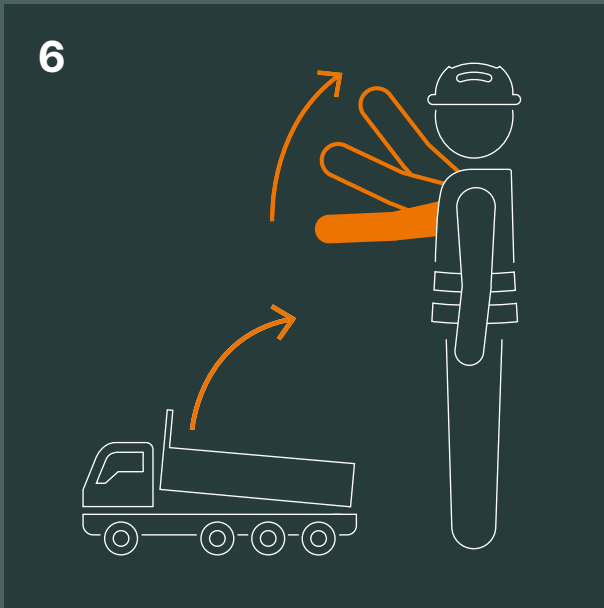
Údaj smeru



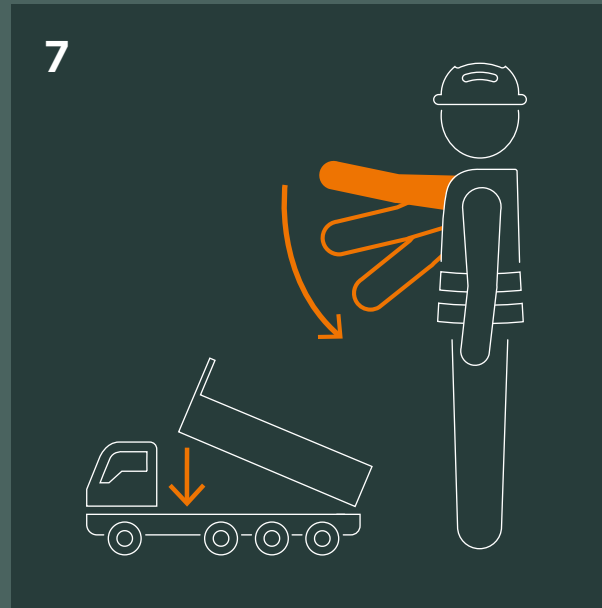
Údaj vzdialenosti za vozidlom



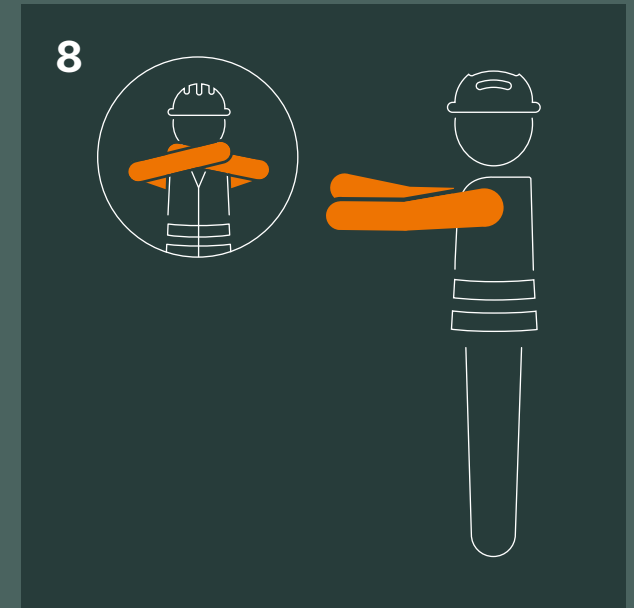
Správanie vozidla



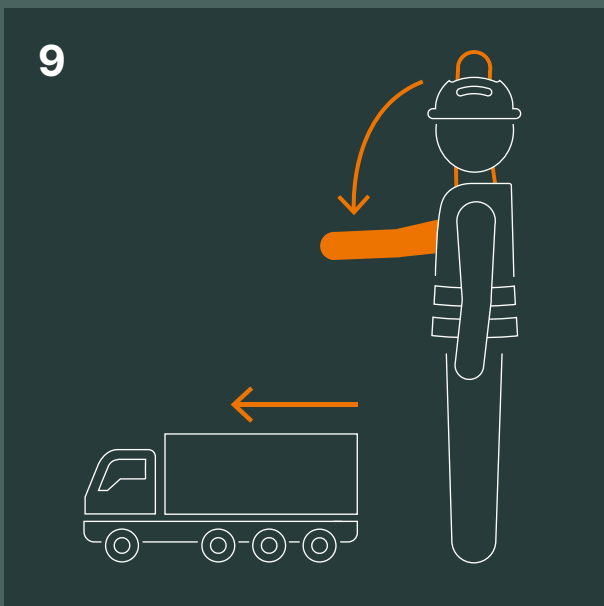
Zdvihnutie vyklápača



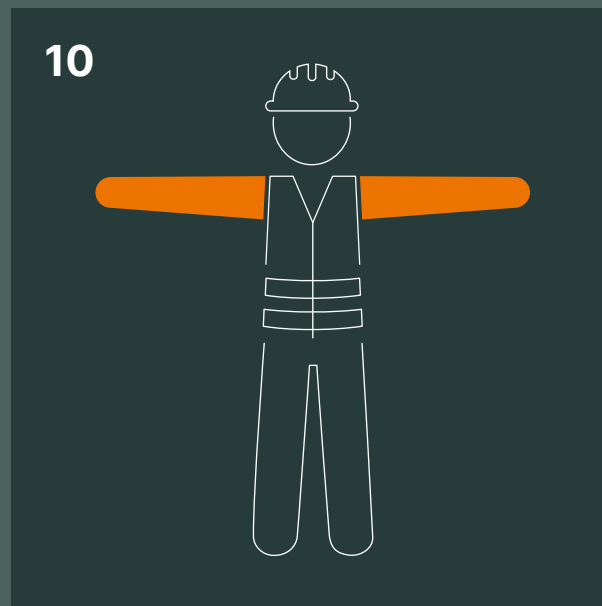
Spustenie vyklápača



Zastavenie vyklápača



Jazda



Koniec zadávania príkazov



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

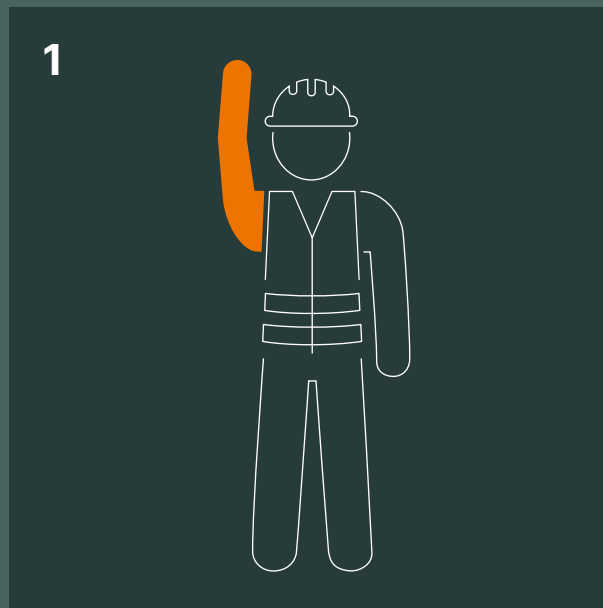
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

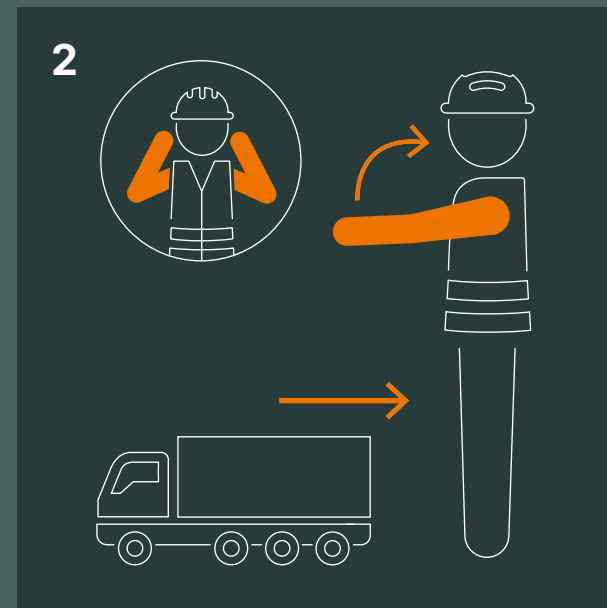
www.speira.com



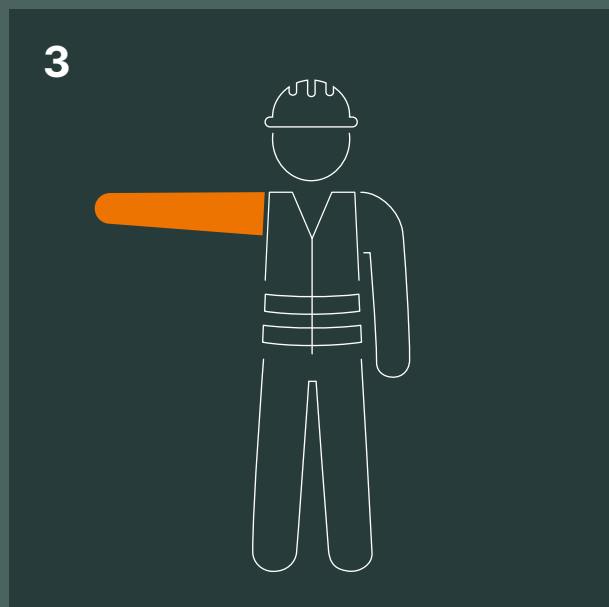
Slowenisch



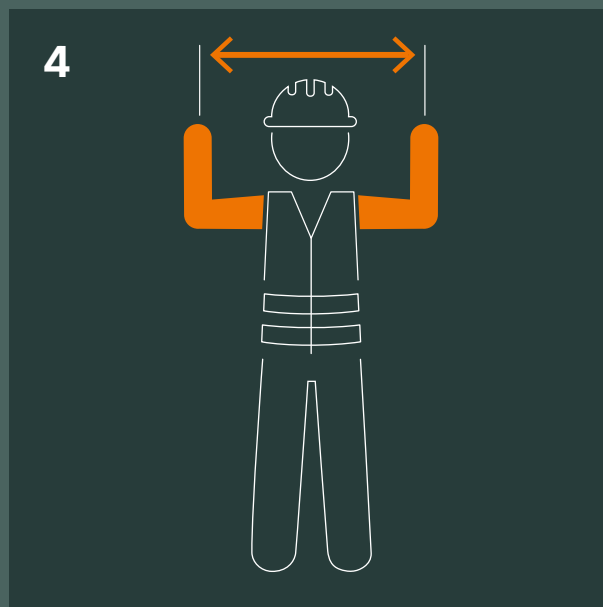
Prevzem ukaza ali pozor!



Premik vzvratno



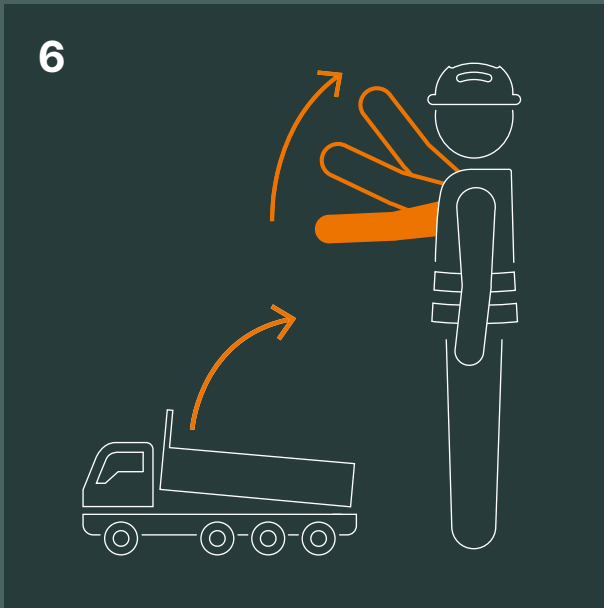
Navedba smeri



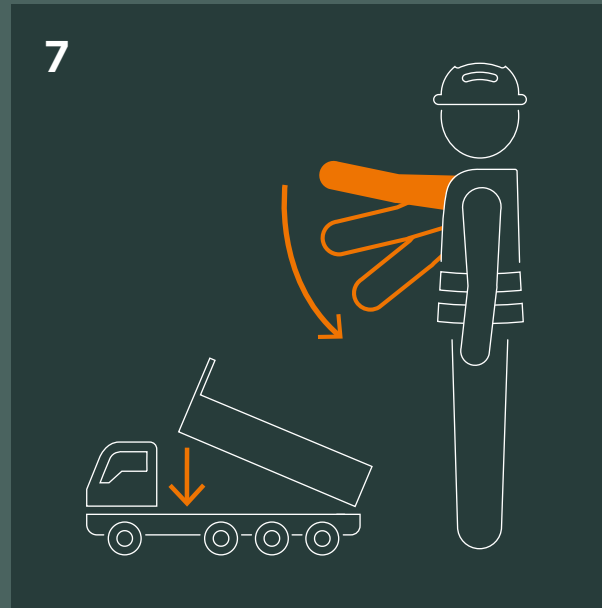
Podatek o razdalji za vozilom



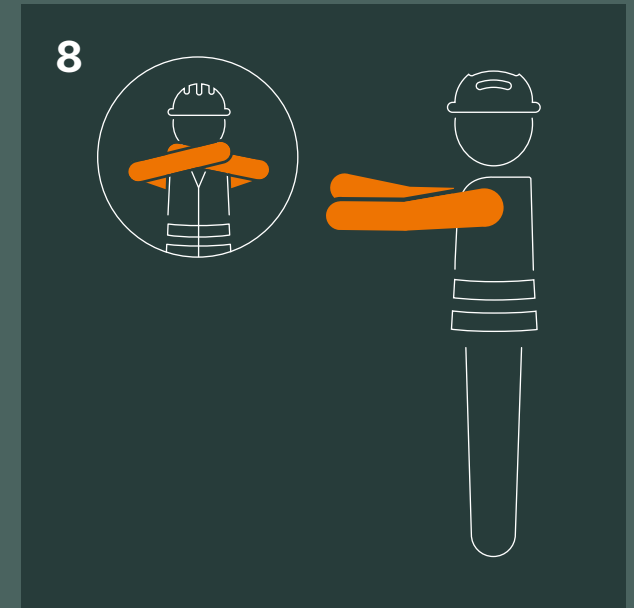
Ustavitev vozila



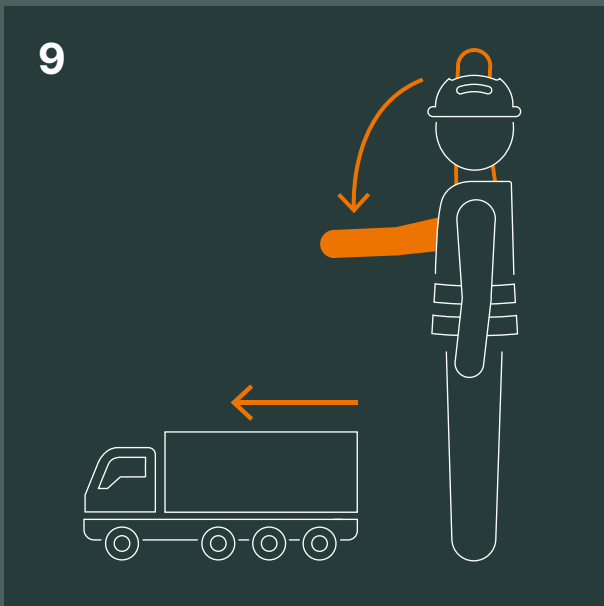
Dviganje prekucnika



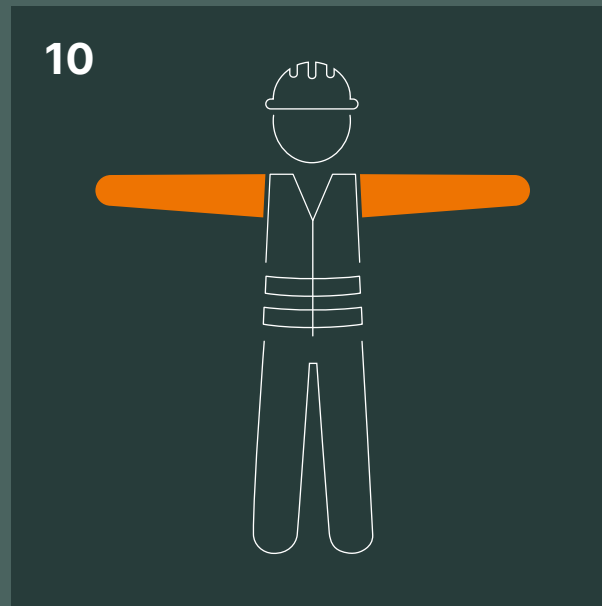
Spust prekucnika



Ustavitev prekucnika



Vožnja



Konec ukaza



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

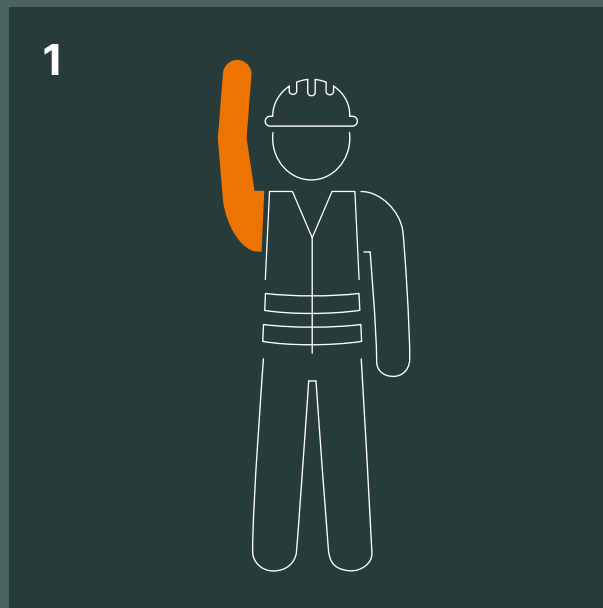
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

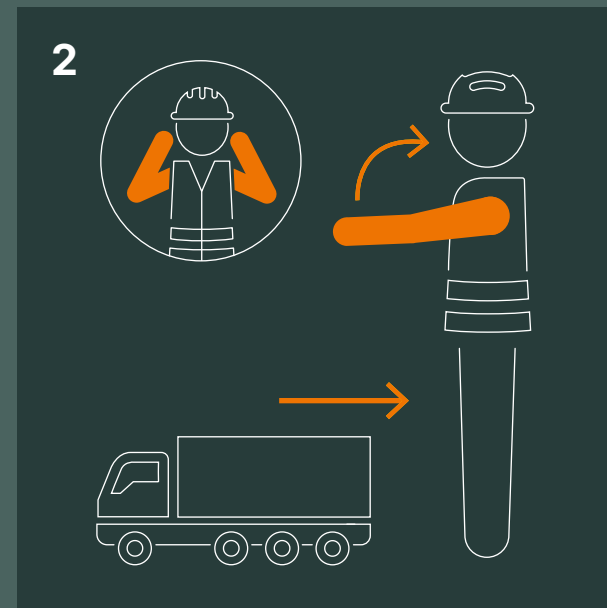
www.speira.com



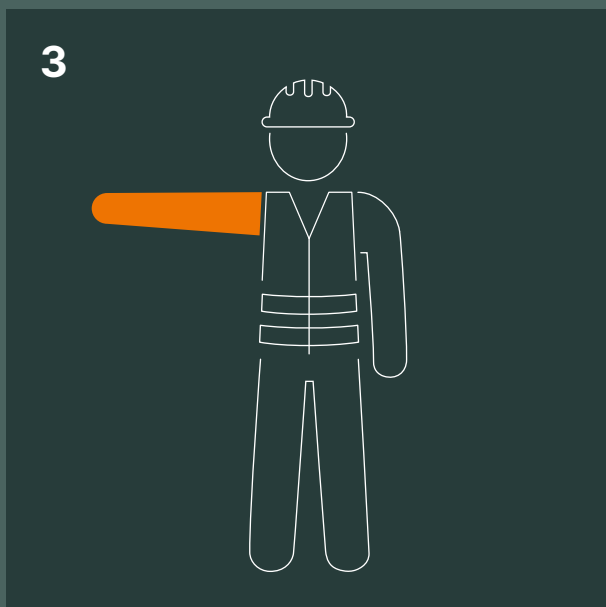
Tschechisch



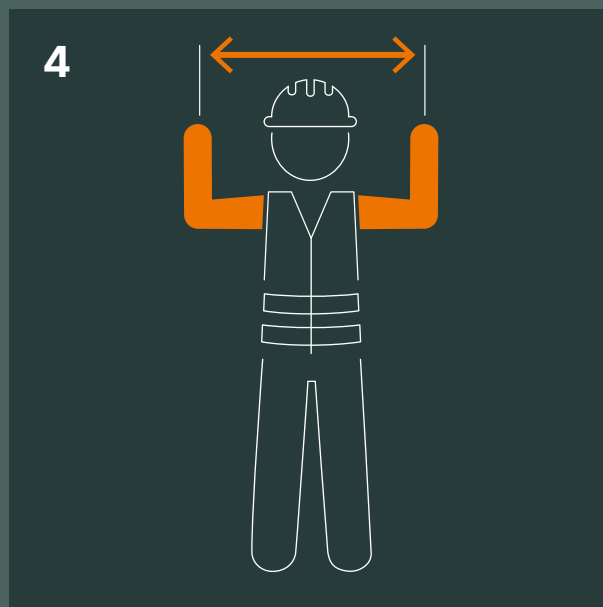
Přijetí povelu nebo upozornění!



Jízda vzad



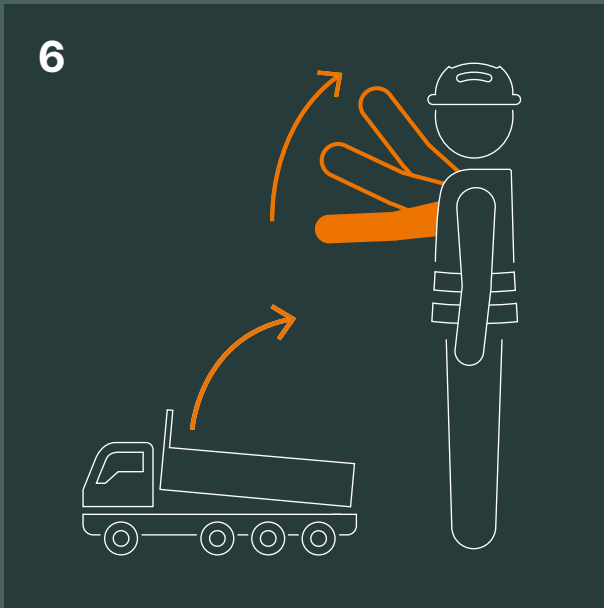
Uvedení směru



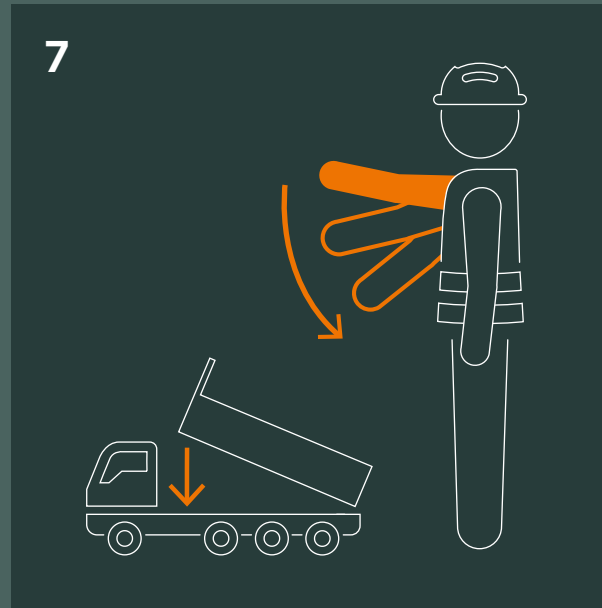
Uvedení vzdálenosti za vozidlem



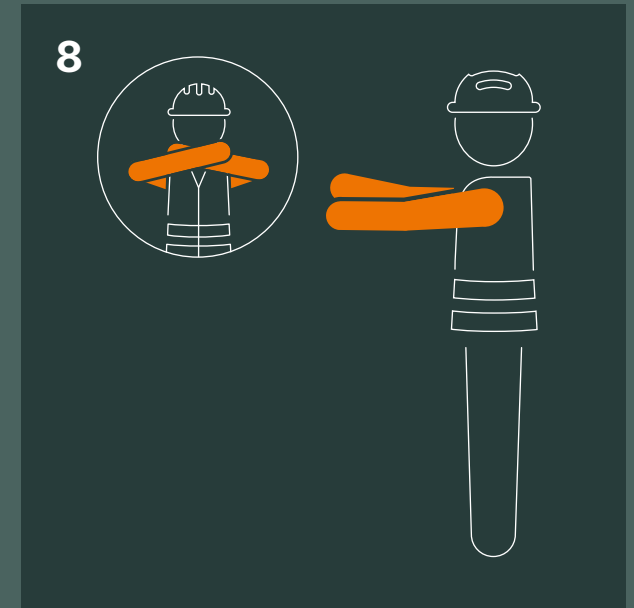
Zastavení vozidla



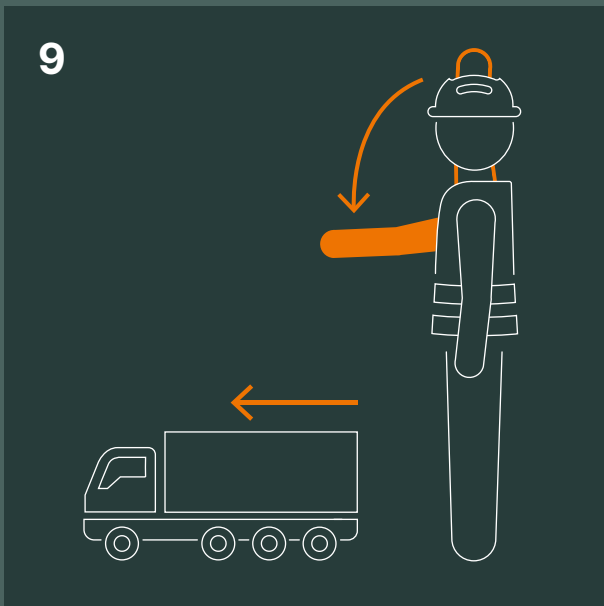
Zvednutí sklápěče



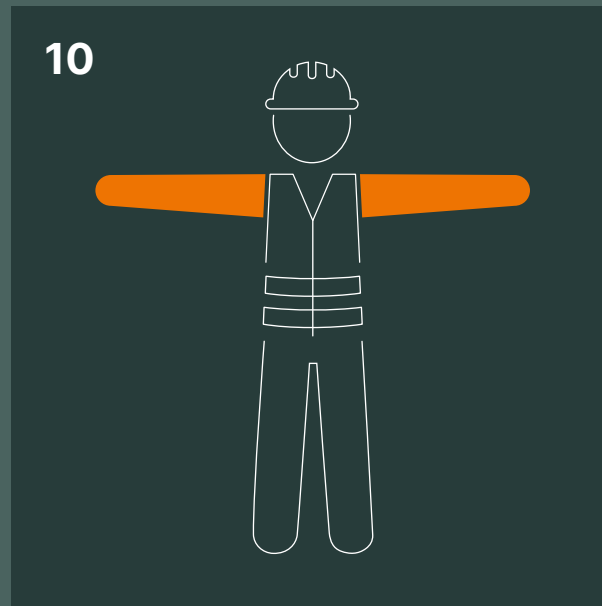
Spuštění sklápěče



Zastavení sklápěče



Jízda



Konec zadání povelu



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

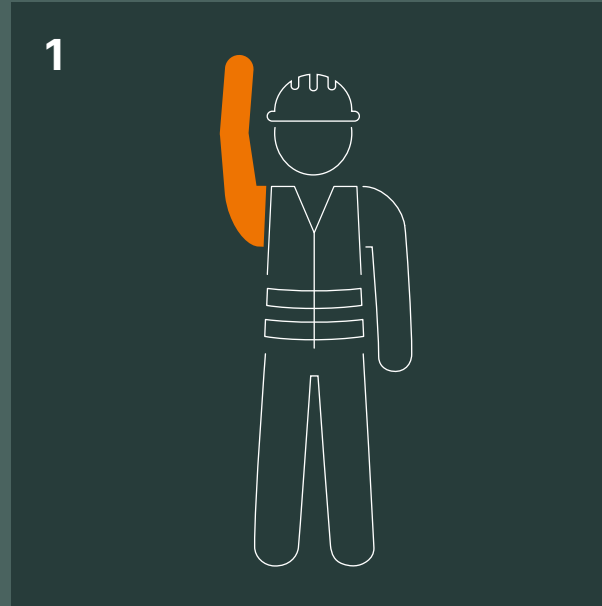
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

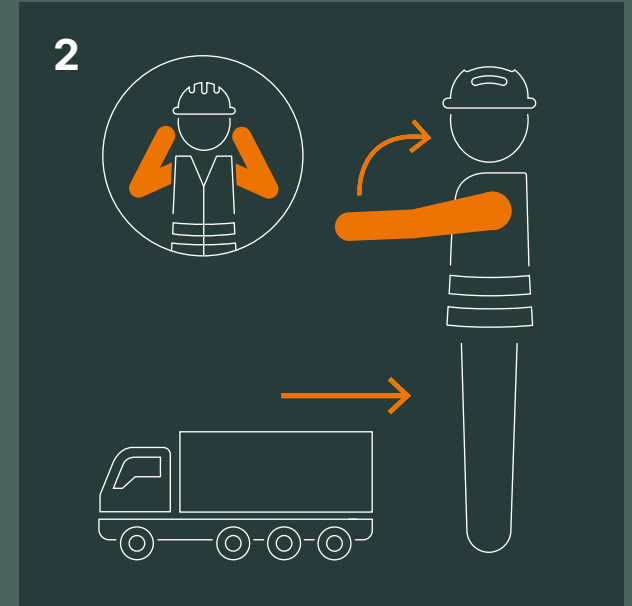
www.speira.com



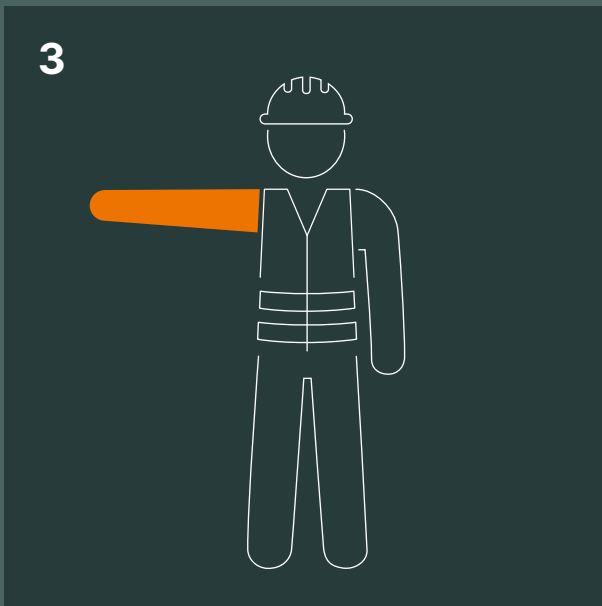
Українisch



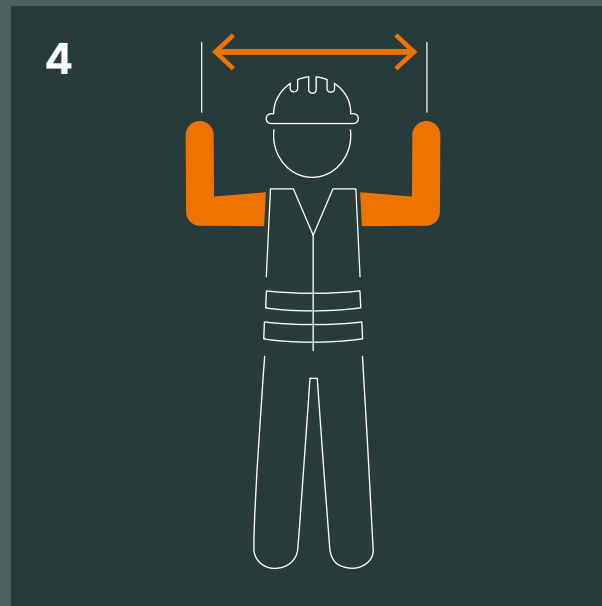
Прийом команди чи увага!



Задній хід



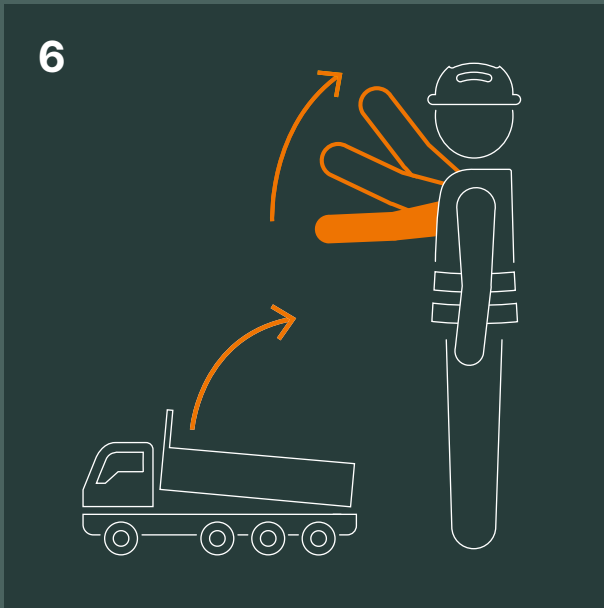
Вказання напрямку



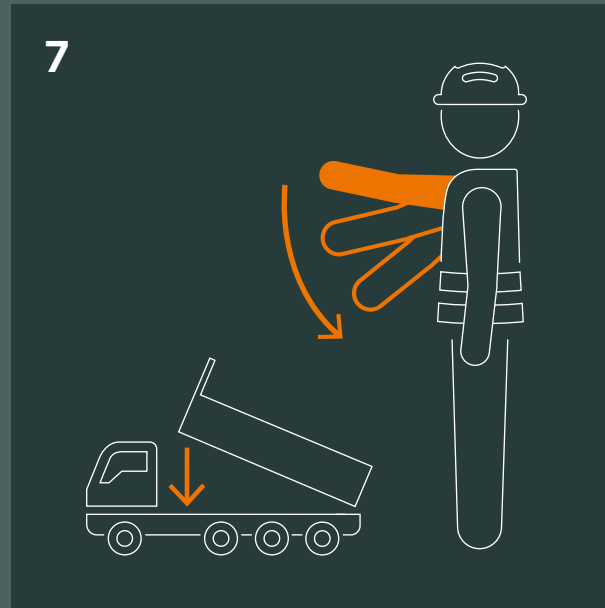
Вказання відстані позаду транспортного засобу



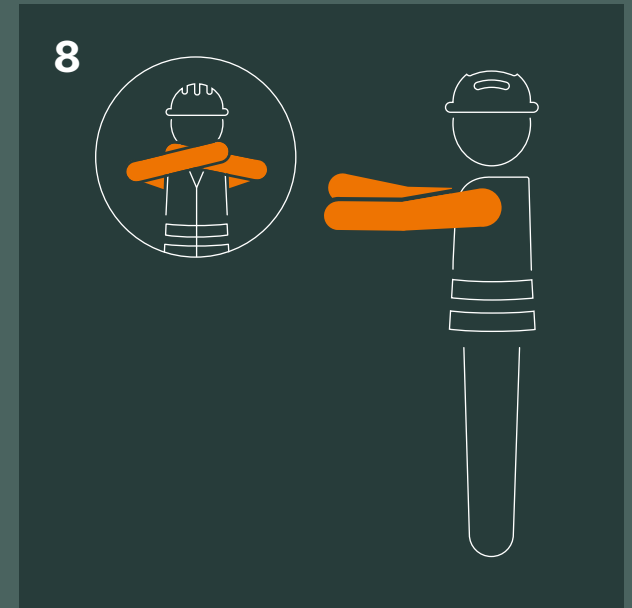
Зупинка транспортного засобу



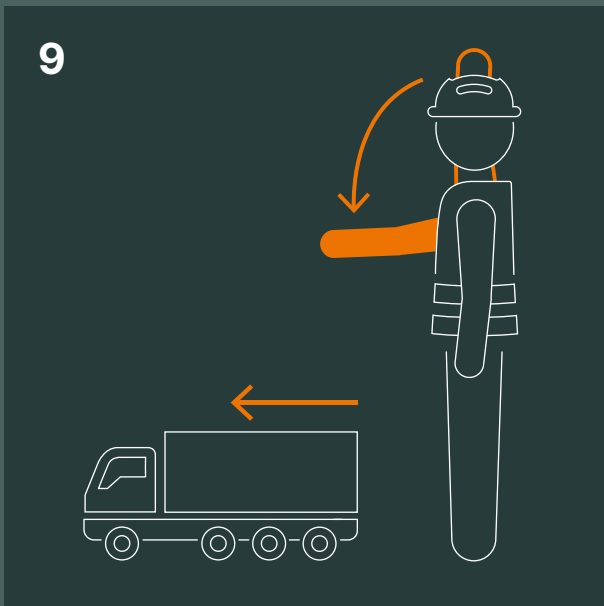
Підйом самоскиду



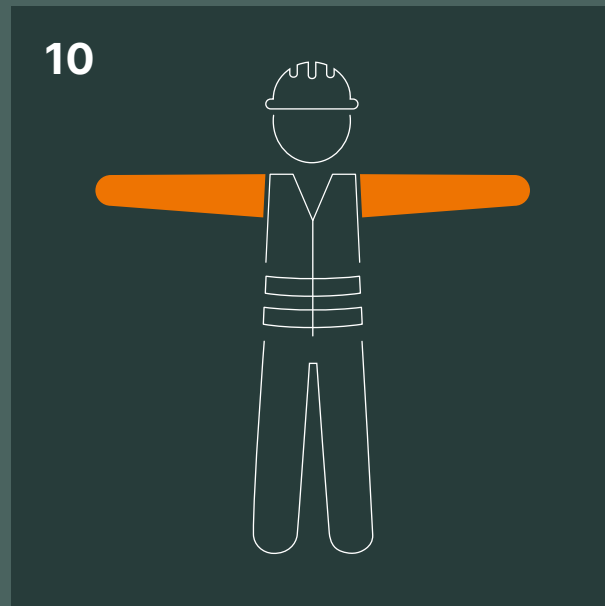
Опускання самоскиду



Зупинка самоскиду



Рух



Кінець подачі команд



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

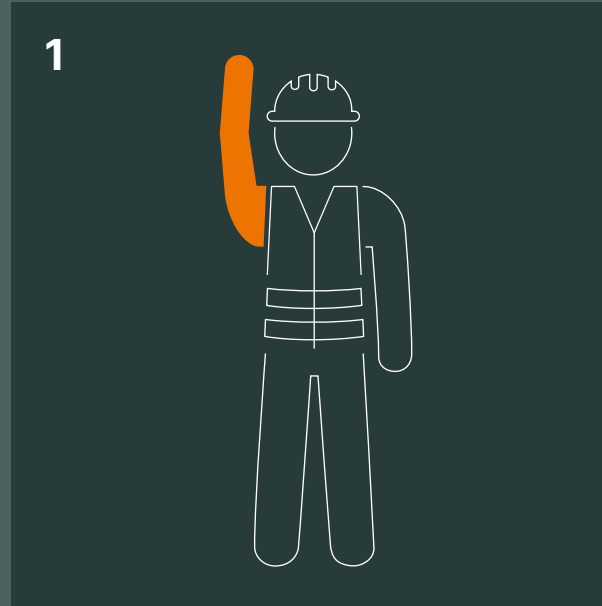
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

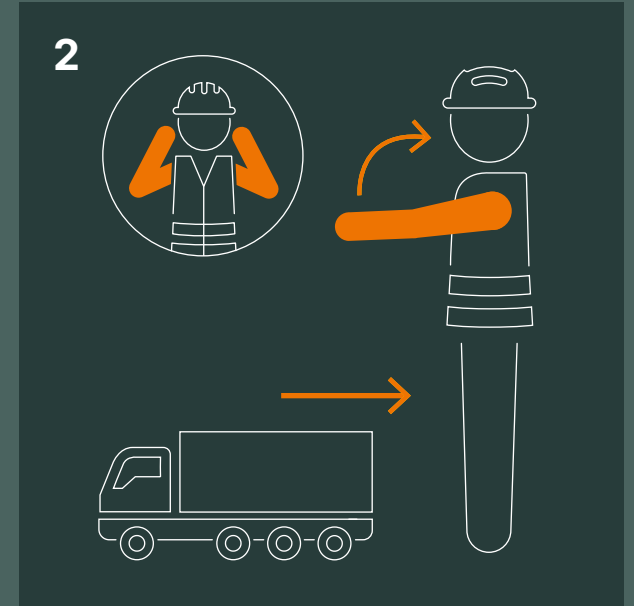
www.speira.com



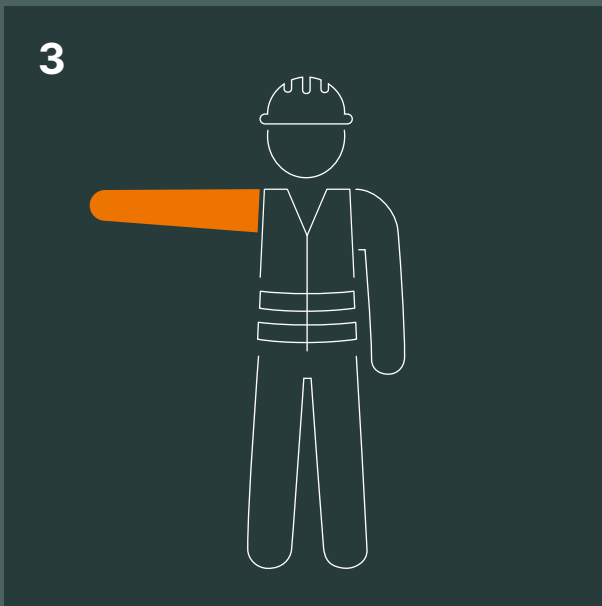
Ungarisch



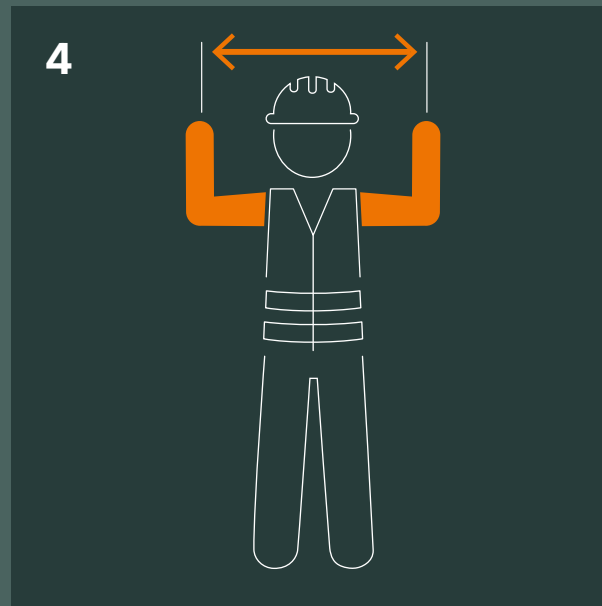
Irányítás átvétele vagy figyelem!



Tolatás



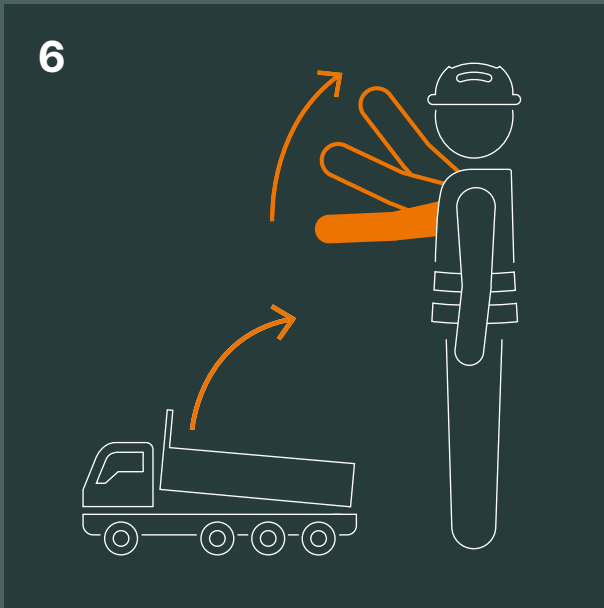
Irány meghatározása



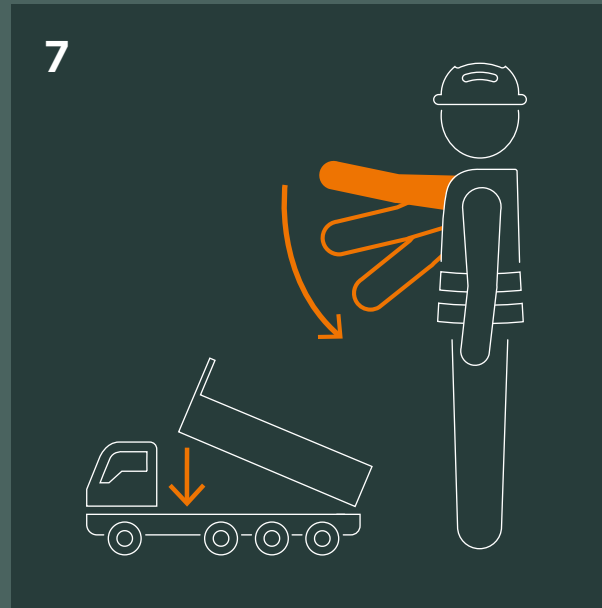
Jármű mögötti távolság jelzése



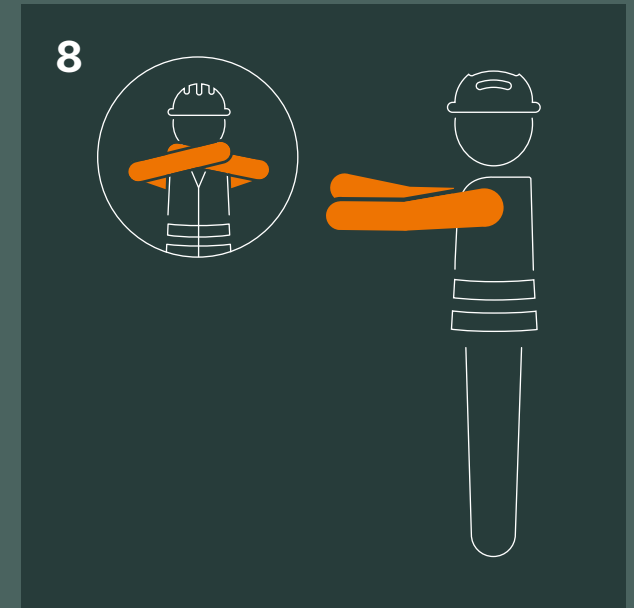
Jármű megállítása



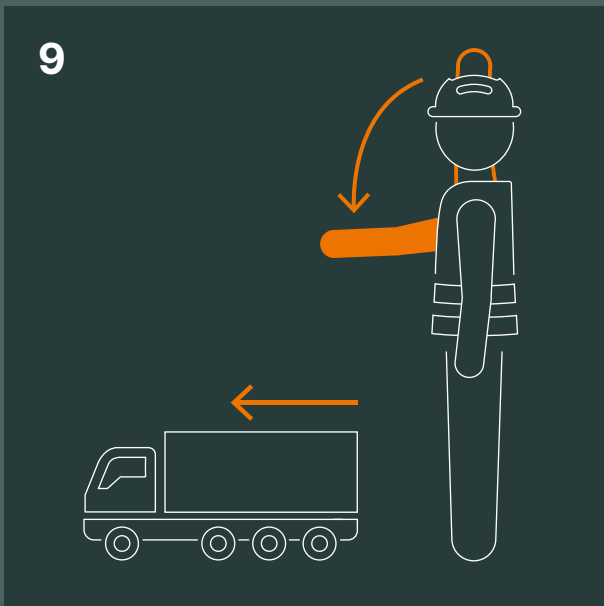
Billenőkocsi felemelése



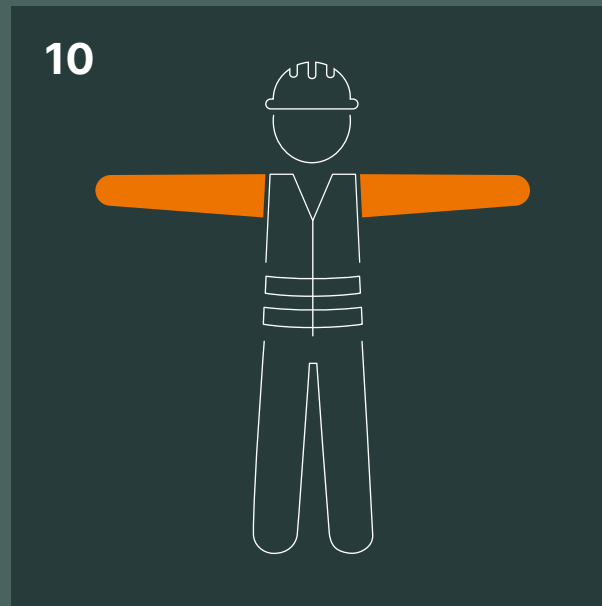
Billenőkocsi leengedése



Billenőkocsi megállítása



Menet



Írányítás vége



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

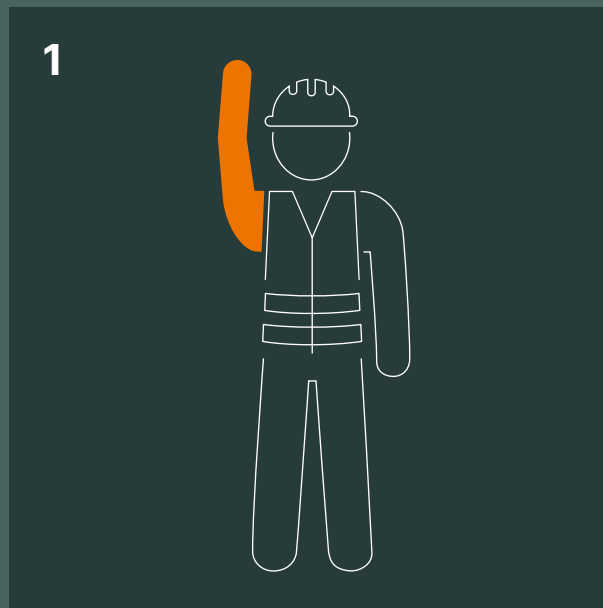
Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

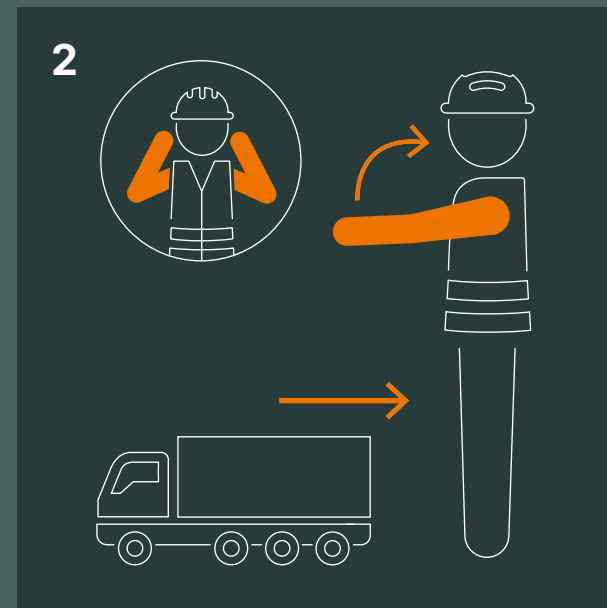
www.speira.com



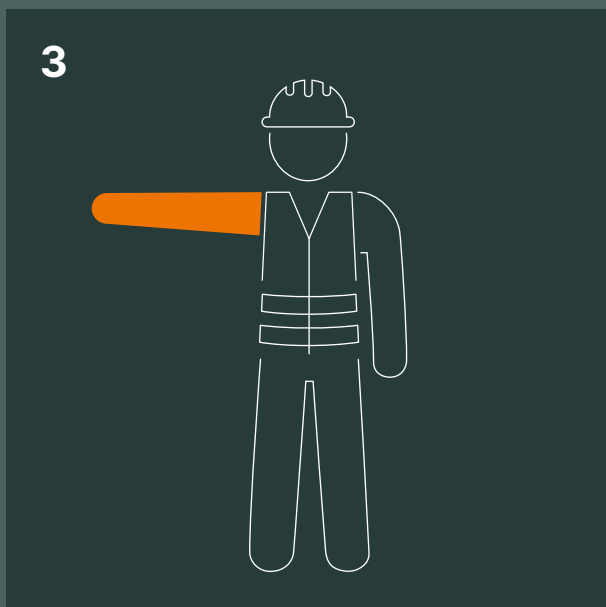
Weißrussisch



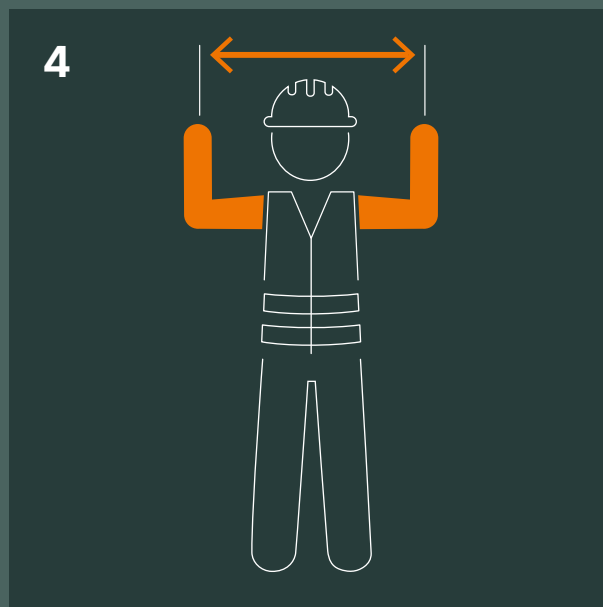
Прыняцце каманды або «Увага!»



Язда заднім ходам



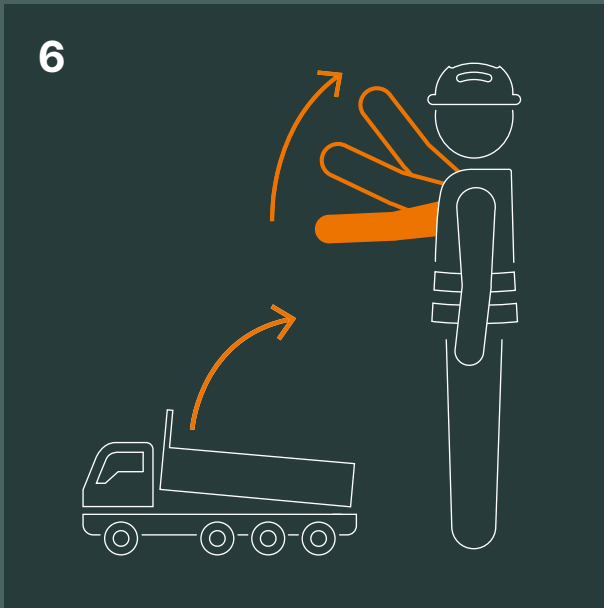
Пазначэнне кірунку



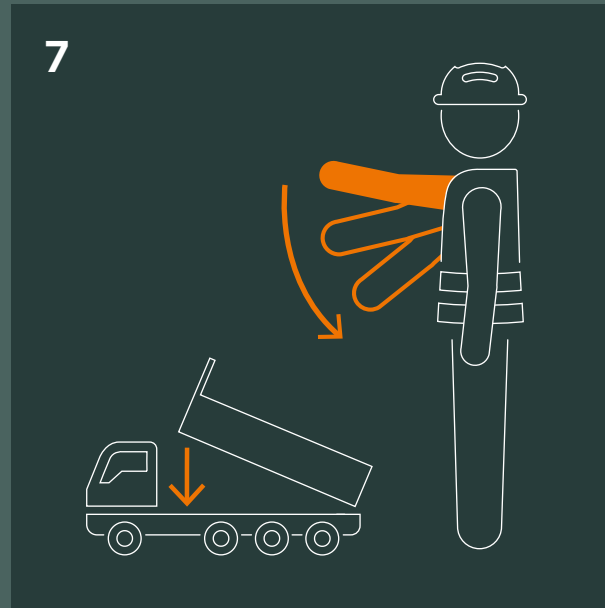
Пазначэнне адлегласці за транспартным сродкам



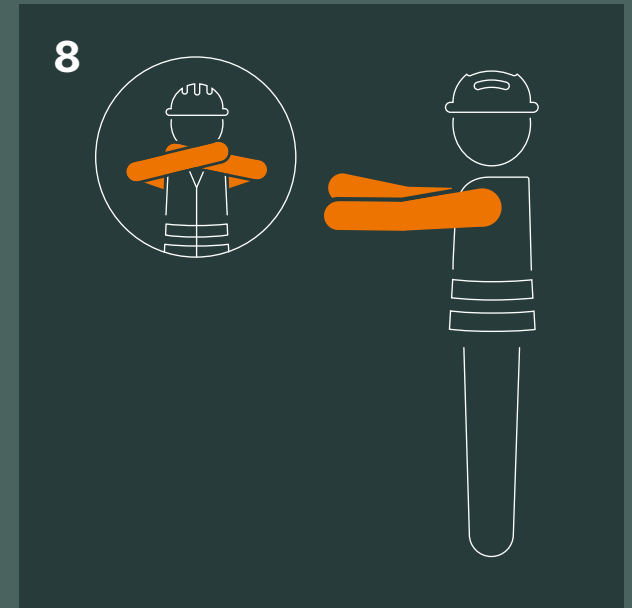
Спыненне транспартнага сродку



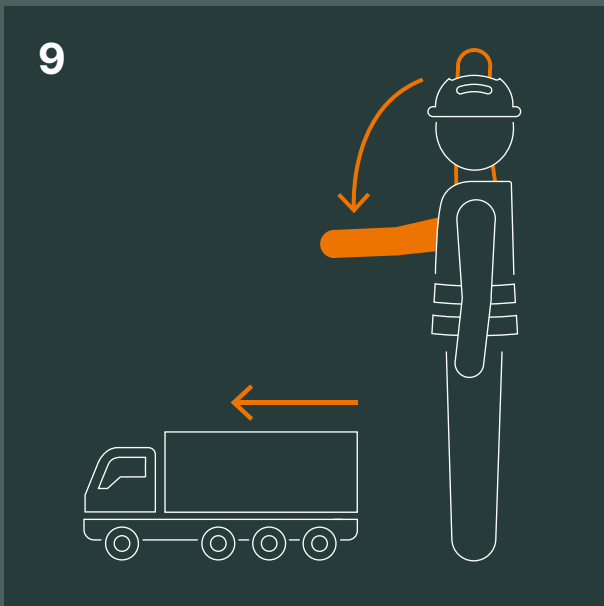
Падняцце прычэпа



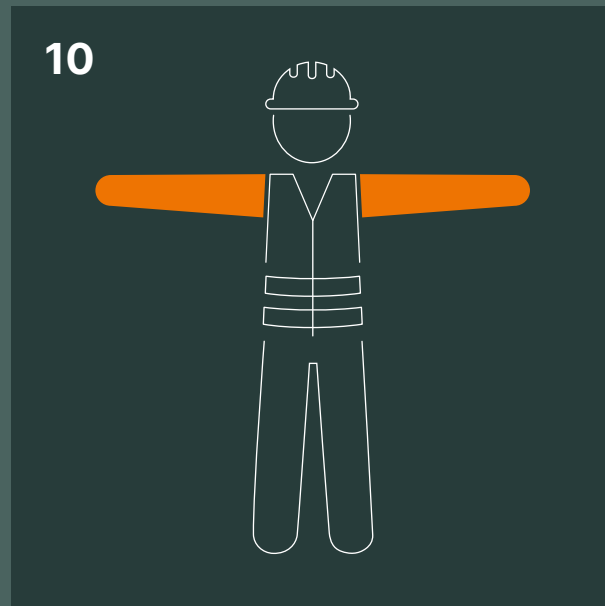
Апусканне прычэпа



Спыненне прычэпа



Язда



Завяршэнне падачы каманды



speira

Speira Recycling Services Germany GmbH

Aluminiumstraße 3

D-41515 Grevenbroich

Telefon: +49 2181 1645-0

Fax: +49 2181 1645-200

www.speira.com